

# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



## Ασύρματο σύστημα ελέγχου ABUS

ABURemote Button και ABURemote AC  
με επαγωγική θήκη φόρτισης



### ΜΕ ΜΙΑ ΜΑΤΙΑ:

Χειρισμός μενού ABURemote: Σελίδα 14

Επισκόπηση Κύριου μενού: Σελίδα 23

Ενεργοποίηση και σύνδεση: Σελίδα 37

Απενεργοποίηση και αποσύνδεση: Σελίδα 43

Ρύθμιση πλήκτρων άμεσης πρόσβασης:  
Σελίδα 86

Έναρξη χρήσης εφεδρικού πομπού: Σελίδα 102

AN 120297EL005  
2026-04-27

Αυθεντικές οδηγίες λειτουργίας

# ABUS

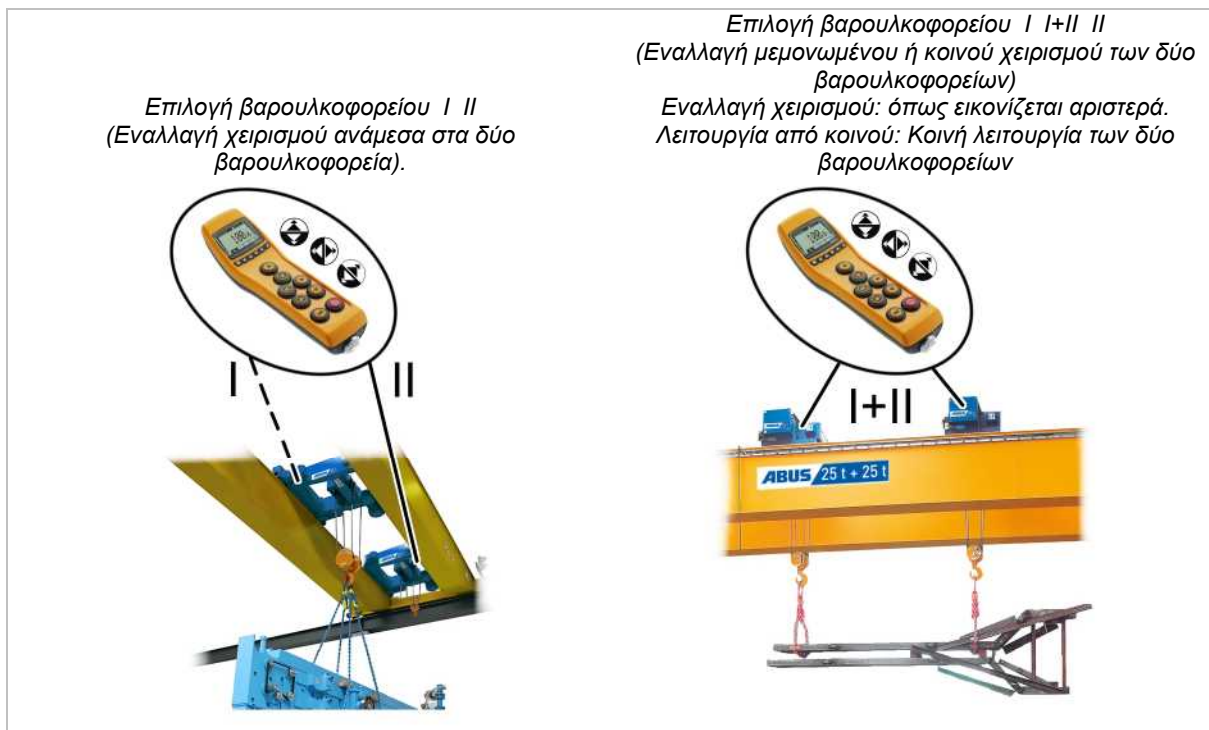
# ABUREMOTE: ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΤΥΠΟΙ, ΠΑΡΑΛΛΑΓΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος ισχύει για το ABURemote σε διαφορετικές παραλλαγές και με προαιρετικές λειτουργίες. Τα βήματα εργασίας και τα τεχνικά στοιχεία που περιγράφονται διαφέρουν ανάλογα με την παραλλαγή και τον προαιρετικό εξοπλισμό του ABURemote. Οι ενότητες αυτού του εγχειριδίου, που δεν ισχύουν για όλα τα ABURemote, παρά μόνο υπό προϋποθέσεις, περιβάλλονται από ένα πλαίσιο. Στην αρχή του πλαισίου αναγράφεται, για ποιον τύπο, ποιες παραλλαγές και ποιο προαιρετικό εξοπλισμό ισχύει το εκάστοτε κεφάλαιο.

## ΔΕΚΤΗΣ (ΤΥΠΟΣ)



## ΔΥΟ ΒΑΡΟΥΛΚΟΦΟΡΕΪΑ ΣΕ ΈΝΑ ΓΕΡΑΝΟ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ)



# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>ΓΕΝΙΚΑ.....</b>                                                     | <b>5</b>  |
| Αρχικά .....                                                           | 5         |
| Υποδείξεις για την ασφάλεια .....                                      | 6         |
| Το ασύρματο σύστημα ελέγχου.....                                       | 7         |
| Απόρριψη του ABURemote .....                                           | 13        |
| Χειρισμός μενού ABURemote .....                                        | 14        |
| Επισκόπηση Κύριου μενού.....                                           | 23        |
| Παρουσίαση του μενού σέρβις.....                                       | 25        |
| <b>ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ.....</b>                                     | <b>26</b> |
| Έλεγχος προϋποθέσεων.....                                              | 26        |
| Σχεδιασμός τοποθέτησης στον γερανό .....                               | 26        |
| Τοποθέτηση του δέκτη στον γερανό ..                                    | 28        |
| Τοποθέτηση του δέκτη στο βαρούλκο αλυσίδας .....                       | 29        |
| Αντικατάσταση πώματος πλήκτρου ..                                      | 31        |
| Τοποθέτηση θήκης φόρτισης στον τοίχο.....                              | 32        |
| Στερέωση στο ή αφαίρεση της θήκης φόρτισης από το στήριγμα τοίχου .... | 32        |
| Πραγματοποίηση ελέγχου μετά από σημαντικές αλλαγές .....               | 32        |
| Δήλωση ασύρματου συστήματος ελέγχου .....                              | 32        |
| Επισκόπηση ροπών σύσφιξης βιδών                                        | 33        |
| <b>ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ .....</b>                                                 | <b>34</b> |
| Διακοπή κινδύνου .....                                                 | 34        |
| Τοποθέτηση μπαταριών.....                                              | 35        |
| Μεταφορά και κράτημα του πομπού ..                                     | 35        |
| Έλεγχος πριν την εργασία, ενεργοποίηση και έγκριση .....               | 37        |
| Χειρισμός του γερανού .....                                            | 39        |
| Χρήση της κόρνας .....                                                 | 40        |
| Αλλαγή ραδιοκαναλιού .....                                             | 41        |
| Αποφυγή παρεμβολών .....                                               | 42        |
| Τήρηση της ελάχιστης απόστασης σε περίπτωση πολλών πομπών .....        | 42        |
| Αναμονή .....                                                          | 43        |

|                                                                                                          |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Αποσύνδεση και απενεργοποίηση του πομπού .....                                                           | 43 |
| Ένδειξη φόρτισης για μπαταρίες .....                                                                     | 45 |
| Φόρτιση πομπού στη θήκη φόρτισης                                                                         | 45 |
| Αντικατάσταση μπαταριών .....                                                                            | 47 |
| Φόρτιση μπαταριών ξεχωριστά σε φορτιστή .....                                                            | 48 |
| Καθαρισμός πομπού .....                                                                                  | 49 |
| Απόβαρο.....                                                                                             | 50 |
| Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του φωτισμού στον γερανό.....                                            | 50 |
| Χρήση μείωσης ταλαντώσεων .....                                                                          | 51 |
| Χρήση κεντραρίσματος γάντζου .....                                                                       | 53 |
| Χρήση οδηγού γάντζου .....                                                                               | 55 |
| Εκτέλεση Teach-In σε ηλεκτρονικό οριακό διακόπτη διαδρομής.....                                          | 57 |
| Αναίρεση οριακού διακόπτη για τον έλεγχο παράκαμψης εμποδίων.....                                        | 57 |
| Βοήθημα τοποθέτησης ακριβείας: Προσέγγιση θέσεων .....                                                   | 58 |
| Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας σε ABUControl: Εκμάθηση μεμονωμένων σημείων .....                        | 59 |
| Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας σε ABUControl: Εκμάθηση διαδρομών ..                                     | 60 |
| Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας σε ABUControl: Προσέγγιση μεμονωμένων σημείων και σημείου διαδρομής..... | 62 |
| Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση πολύ αργής ανύψωσης .....                                                | 67 |
| Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση περιορισμού φορτίου.....                                                 | 68 |
| Χειρισμός πρόσθετων λειτουργιών στον γερανό με πλήκτρα άμεσης πρόσβασης .....                            | 70 |
| Χειρισμός γερανού με δύο βαρουλκοφορεία .....                                                            | 71 |
| Χειρισμός γερανών σε συγχρονισμένη λειτουργία .....                                                      | 73 |

|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ .....</b>                                            | <b>79</b> |
| Οδηγίες ασφαλείας κατά τη συντήρηση.....                          | 79        |
| Ρύθμιση αναμονής.....                                             | 80        |
| Ρύθμιση ένδειξης υπολειπόμενου χρόνου μπαταριών και ειδοποίησης . | 81        |
| Ρύθμιση φωτισμού οθόνης.....                                      | 82        |
| Ρύθμιση αριθμού πομπού και αριθμού γερανού .....                  | 83        |
| Ρύθμιση γλώσσας.....                                              | 84        |
| Ρύθμιση του τύπου γερανού για τα σύμβολα οθόνης.....              | 85        |
| Ρύθμιση πλήκτρων άμεσης πρόσβασης .....                           | 86        |
| Εμφάνιση πληροφοριών για τον πομπό.....                           | 88        |
| Ρύθμιση ραδιοκαναλιού .....                                       | 89        |
| Ρύθμιση περιοχής καναλιών.....                                    | 92        |
| Ρύθμιση ισχύος μετάδοσης πομπού και δέκτη .....                   | 92        |
| Ρύθμιση ένδειξης καναλιού .....                                   | 94        |
| Εμφάνιση ωρών λειτουργίας πομπού και δέκτη .....                  | 95        |
| Ρύθμιση χρόνου αναμονής.....                                      | 96        |
| Ρύθμιση PIN για προστασία πομπού και ειδικές λειτουργίες.....     | 97        |
| Απενεργοποίηση όλων των βαθμίδων PIN .....                        | 99        |
| Ρύθμιση διεύθυνσης (σύνδεση πομπού με έναν δέκτη) .....           | 100       |
| Έναρξη χρήσης εφεδρικού πομπού                                    | 102       |
| Ρύθμιση της εφαρμογής του πομπού                                  | 102       |
| Άνοιγμα και κλείσιμο του δέκτη .....                              | 104       |
| Αντικατάσταση δέκτη .....                                         | 105       |
| Εργασίες συγκόλλησης στον γερανό                                  | 107       |
| Αντικατάσταση πώματος πλήκτρου                                    | 107       |
| Ρύθμιση και επιλογή πολλών χρηστών .....                          | 109       |
| Αντιμετώπιση σφαλμάτων στο ABURemote .....                        | 114       |
| Κέντρο εξυπηρέτησης της ABUS....                                  | 118       |
| Δήλωση ενσωμάτωσης .....                                          | 119       |

# ΓΕΝΙΚΑ

## ΑΦΟΡΑ ΑΥΤΟΎΣ ΠΟΥ ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΟΝ ΓΕΡΑΝΟ, ΣΤΟΝ ΓΕΡΑΝΟ Ή ΚΟΝΤΑ ΣΤΟΝ ΓΕΡΑΝΟ

### ΑΡΧΙΚΑ

#### ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΎ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Σε αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΑΤΟΜΑ!

Αυτή η προειδοποίηση δείχνει τους κινδύνους για άτομα.



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

Αυτή η προειδοποίηση δείχνει κινδύνους εξαιτίας εσφαλμένης χρήσης των ηλεκτρικών συστημάτων και του ρεύματος.



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΠΤΩΣΗ ΦΟΡΤΙΟΥ!

Αυτή η προειδοποίηση δείχνει καταστάσεις που εγκυμονούν κινδύνους από ενδεχόμενη πτώση του φορτίου.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΓΙΑ ΖΗΜΙΑ!

Αυτή η προειδοποίηση περιγράφει καταστάσεις, στις οποίες ένα εξάρτημα μπορεί να υποστεί ζημιά.



Αυτή είναι μια οδηγία χειρισμού που ζητάει να γίνει μια ενέργεια.

- Αυτό είναι το αποτέλεσμα μιας πράξης και περιγράφει, τι συμβαίνει στη συσκευή.
- Αυτό είναι μια απαρίθμηση.

#### ΜΟΝΟ ΓΙΑ ...

Μία παράγραφος μέσα σε διακεκομμένες γραμμές ισχύει μόνο για συγκεκριμένους τύπους, συγκεκριμένες παραλλαγές ή συγκεκριμένο προαιρετικό εξοπλισμό. Η προϋπόθεση υπό την οποία ισχύει αυτή η παράγραφος, αναγράφεται στην αρχή, στην επικεφαλίδα "Μόνο για...".

#### ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Πριν από την εργασία διαβάστε καλά το εγχειρίδιο προϊόντος. Λάβετε υπόψη σας σε κάθε περίπτωση και τα υπόλοιπα εγχειρίδια για τα προαιρετικά εξαρτήματα.

Έπειτα φυλάξτε το εγχειρίδιο προϊόντος κοντά στον γερανό. Πρέπει να είναι προσβάσιμο για όλους όσους εργάζονται με ή στον γερανό.

Το εγχειρίδιο προϊόντος πρέπει να παραδίδεται μαζί με τον γερανό με κάθε πώληση, ενοικίαση ή παρόμοιο.

#### ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το ABURemote είναι ασύρματο σύστημα ελέγχου των γερανών ABUS.

- Μην χρησιμοποιείτε το ABURemote σε γεραμούς άλλων κατασκευαστών.
- Μην χρησιμοποιείτε το ABURemote για τον χειρισμό άλλων μηχανημάτων ή μηχανών.
- Το ABURemote AC χρησιμεύει ως ασύρματο σύστημα ελέγχου για βαρούλκα αλυσίδας ABUCompact. Εδώ ο δέκτης μοντάρεται απευθείας στο βαρούλκο.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

Η εγκατάσταση κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα, τους κανονισμούς και τις προδιαγραφές που ίσχυαν τη χρονική στιγμή της κατασκευής της. Οι βασικές αρχές δόμησης και φέρουσας κατασκευής έχουν καταχωριστεί στη δήλωση συμμόρφωσης και στη δήλωση ενσωμάτωσης. Αυτές οι αρχές, παράλληλα με τις ισχύουσες διατάξεις ασφάλειας της εργασίας, πρέπει να τηρούνται και κατά τη συναρμολόγηση, τη λειτουργία, τον έλεγχο και τη συντήρηση.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΑΤΟΜΑ!

Η μη τήρηση των κανονισμών ίσως οδηγήσει σε θάνατο ή σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Για την ασφαλή εργασία απαιτείται η σωστή επιμόρφωση σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος και σχετικά με τους κανονισμούς.

Οι κανονισμοί που ισχύουν σε κάθε μεμονωμένη περίπτωση εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από τη χρήση του γερανού και από τους κανονισμούς κάθε χώρας. Ελέγχετε και τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς, καθώς και τους κανόνες ασφάλειας της εργασίας! Δείτε και τη δήλωση συμμόρφωσης ή τη δήλωση ενσωμάτωσης.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

- Η εταιρεία ABUS δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από εσφαλμένη χρήση, από μη επαρκώς καταρτισμένο προσωπικό, από εργασίες που δεν εκτελέστηκαν σωστά, καθώς και από τροποποιήσεις, μετατροπές ή λοιπές αλλαγές στον γερανό ή σε εξαρτήματα του γερανού, που δεν έχουν εγκριθεί από την ABUS.
- Η απαίτηση εγγύησης εκπίπτει, αν εξαρτήματα τροποποιηθούν με ευθύνη του πελάτη, αν ο γερανός ή εξαρτήματα του γερανού συναρμολογηθούν, χρησιμοποιηθούν ή συντηρηθούν με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, ή αν δεν χρησιμοποιηθούν αυθεντικά ανταλλακτικά ABUS.
- Η ασφαλής λειτουργία του γερανού ή εξαρτημάτων του γερανού διασφαλίζεται μόνο, όταν χρησιμοποιούνται τα αυθεντικά ανταλλακτικά της ABUS.

## ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Τηρείτε τις υποδείξεις για την ασφαλή χρήση του γερανού. Ειδικές υποδείξεις κινδύνων υπάρχουν στο αντίστοιχο κεφάλαιο, όπου αναγράφεται ο κίνδυνος.

- Αν ο πομπός είναι χαλασμένος μπορεί να στέλνει λανθασμένες εντολές στον γερανό. Και ο γερανός μπορεί να κινηθεί ή να ανυψωθεί ανεξέλεγκτα. Από αυτό μπορεί να προκληθεί θάνατος ή τραυματισμός. Χρησιμοποιείτε τον πομπό μόνο, όταν δεν διακρίνονται καθόλου ζημιές πάνω του. Μην πετάτε, μην αφήνετε να πέσει κάτω και μην εκθέτετε τον πομπό σε χτυπήματα.
- Αν ο χειριστής του γερανού παραπατήσει ή πέσει, μπορεί να ενεργοποιήσει τον πομπό χωρίς πρόθεση. Από αυτήν την χωρίς πρόθεση κίνηση του γερανού μπορεί να προκληθεί θάνατος ή τραυματισμός. Γι' αυτό να χειρίζεστε τον γερανό μόνο από μία ασφαλή θέση.
- Αν ο χειριστής του γερανού δεν έχει πλήρη οπτική επαφή με το φορτίο, μπορεί το φορτίο να κτυπήσει και να σκοτώσει ή να τραυματίσει ανθρώπους. Να χειρίζεστε τον γερανό μόνο όταν έχετε πλήρη οπτικό έλεγχο του φορτίου, του γερανού και της περιοχής εργασίας. Διαφορετικά να εργάζεστε μαζί με ελεγκτή κινήσεων.
- Αν αλλάζετε το σημείο που στέκεστε έχοντας τον πομπό (κυρίως όταν στρίβετε) αλλάζει η αίσθηση της κατεύθυνσης πορείας του γερανού και του βαρουλκοφορείου. Και έτσι μπορούν να δοθούν εντολές κίνησης προς τη λάθος κατεύθυνση. Από αυτήν την χωρίς πρόθεση κίνηση του γερανού μπορεί να προκληθεί θάνατος ή τραυματισμός. Όταν αλλάζετε το σημείο που στέκεστε να ενεργείτε ιδιαίτερα προσεκτικά. Να προσέχετε τα σύμβολα κατεύθυνσης στον γερανό και τον πομπό!
- Αν ένας ενεργοποιημένος πομπός αφευθεί χωρίς επίβλεψη, τότε μπορεί να χρησιμοποιηθεί από αναρμόδια άτομα που θα κινήσουν τον γερανό. Από την κίνηση αυτή του γερανού μπορεί να προκληθεί θάνατος ή τραυματισμός. Μην αφήνετε ποτέ τον ενεργοποιημένο πομπό χωρίς επίβλεψη.
- Φυλάξτε τον πομπό σε ασφαλές μέρος, έτσι ώστε άσχετα άτομα να μην έχουν πρόσβαση σε αυτόν.
- Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν ή να διαλυθούν, αν ριχτούν στη φωτιά, αν βραχυκυκλωθούν ή τοποθετηθούν ανάποδα στον πομπό. Τοποθετήστε τις μπαταρίες σωστά και φυλάξτε τις σε ασφαλές περιβάλλον.

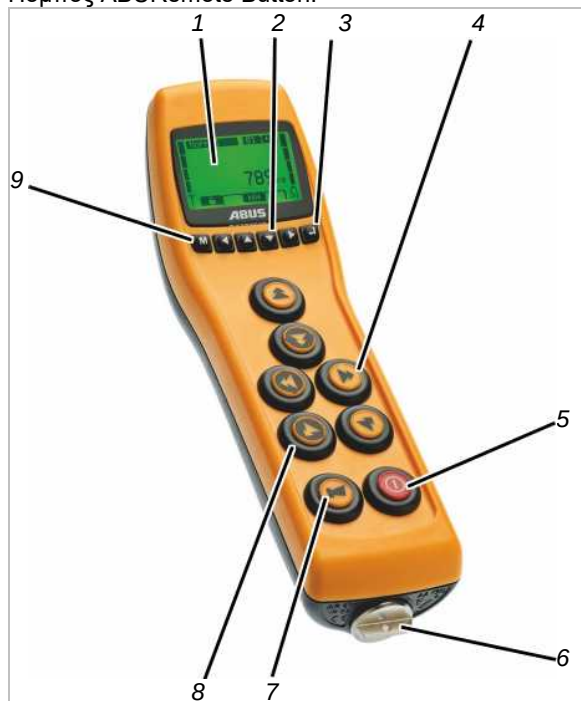
## ΤΟ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Το ασύρματο σύστημα ελέγχου αποτελείται από:

- Πομπός ABURemote
- Δέκτης
- Επαγωγική θήκη φόρτισης με τροφοδοτικό και στήριγμα τοίχου
- Προστατευτική θήκη με ζώνη συγκράτησης, συνδετήρα ζώνης και θηλειά χειρός

Πομπός ABURemote Button:



- 1: Οθόνη
- 2: Πλήκτρα με βέλη / Πλήκτρα άμεσης πρόσβασης
- 3: ENTER
- 4: Πλήκτρα μετακίνησης γερανού, μετακίνησης βαρουλκοφορείου, ανόδου/καθόδου

Μόνο για στρεφόμενο γερανό: Αντί των πλήκτρων για μετακίνηση γερανού υπάρχουν πλήκτρα για τη στρέψη.

Μόνο για ABURemote AC: Αντί των πλήκτρων για μετακίνηση γερανού υπάρχουν τυφλά πώματα.

- 5: Πλήκτρο On/Stop
- 6: Κλείσιμο θήκης μπαταριών
- 7: Πλήκτρο κόρνας
- 8: Λαστιχένιος δακτύλιος
- 9: MENOY

Δέκτης με ρελέ:



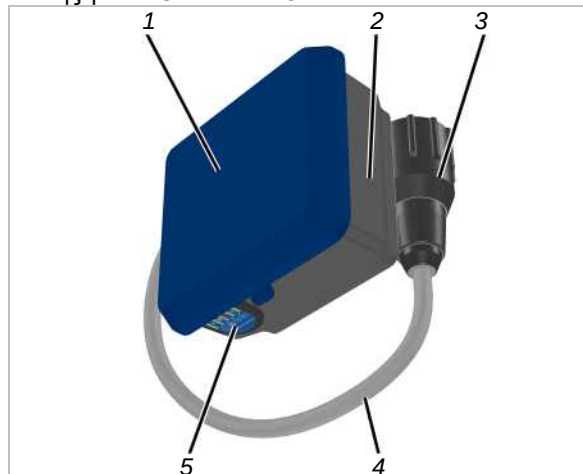
- 1: Λυχνίες LED κατάστασης
- 2: Περίβλημα
- 3: Πινακίδα τύπου
- 4: Καλώδιο σύνδεσης
- 5: Καπάκι

Δέκτης διαύλου CAN:



- 1: Λυχνίες LED κατάστασης
- 2: Καλώδιο σύνδεσης για δίκτυο διαύλου CAN (από πάνω)
- 3: Πινακίδα τύπου
- 4: Στερέωση για ράγα DIN
- 5: Κεραία μαγνητικού ποδός
- 6: Περίβλημα
- 7: Ηλεκτρική σύνδεση (από κάτω)
- 8: Υποδοχή για κεραία μαγνητικού ποδός

Δέκτης για ABURemote AC:



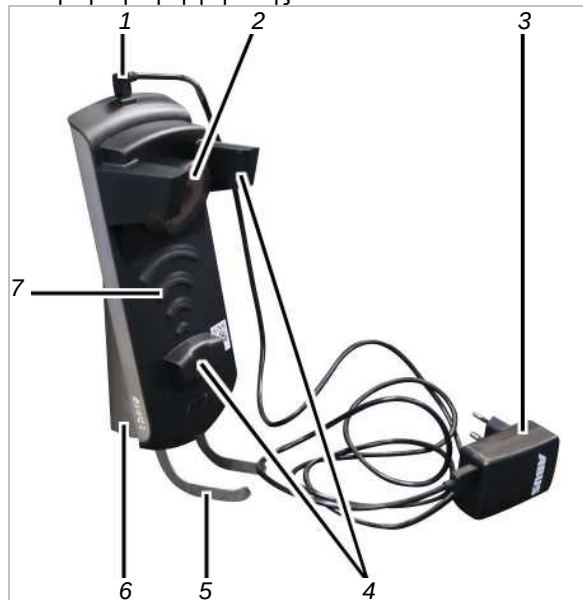
- 1: Καπάκι περιβλήματος
- 2: Κάτω μέρος κουτιού
- 3: Αρσενικό βύσμα μπαγιονέ για βαρούλκο αλυσίδας
- 4: Καλώδιο σύνδεσης
- 5: Λυχνίες LED κατάστασης

Φορτιστής μπαταριών:



- 1: Υποδοχές φόρτισης
- 2: Ένδειξη φόρτισης
- 3: Μπαταρία

Επαγωγική θήκη φόρτισης:



- 1: Υποδοχή Micro-USB για ηλεκτρική τροφοδοσία
- 2: Επαγωγικό πηνίο για ανέπαφη φόρτιση μπαταριών
- 3: Τροφοδοτικό
- 4: Μαγνητικό στήριγμα
- 5: Κυρτό στήριγμα
- 6: Στήριγμα τοίχου
- 7: Ένδειξη φόρτισης

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

Το ασύρματο σύστημα ελέγχου ABURemote:

- Με το ABURemote μπορείτε να χειρίζεστε ασύρματα γερανούς ABUS.
  - Με το ABURemote μπορείτε να χειρίζεστε τις βασικές λειτουργίες του γερανού (μετακίνηση γερανού/στρέψη, μετακίνηση βαρουλκοφορείου, ανύψωση/κάθοδος) και ανάλογα με τον εξοπλισμό του γερανού και πολλές πρόσθετες λειτουργίες.
  - Το ABURemote είναι ειδικά σχεδιασμένο για τα εξαρτήματα των γερανών ABUS και συνεργάζεται κατευθείαν με τις ηλεκτρονικές μονάδες του γερανού (π.χ. σύστημα ένδειξης φορτίου LIS, ABUControl).
  - Το ABURemote έχει εμβέλεια μεγαλύτερη από 100 μέτρα, που όμως εξαρτάται π.χ. από την παρουσία τοίχων και άλλων αντικειμένων μεταξύ πομπού και δέκτη. Άλλοι παράγοντες που περιορίζουν την εμβέλεια είναι π.χ. άλλες συσκευές με ασύρματη τεχνολογία καθώς και οι καιρικές συνθήκες όπως η υγρασία.
  - Ο πομπός έχει εργονομικό σχήμα και καλό κράτημα. Μπορείτε να χειριστείτε όλες τις λειτουργίες του γερανού με το ένα χέρι. Τα πλήκτρα είναι μεγάλα και με μεγάλη διαδρομή για ασφαλή χειρισμό.
  - Ο πομπός έχει περίβλημα από πλαστικό που είναι σταθερό και ανθεκτικό σε χτυπήματα και γρατσουνιές.
  - Ο πομπός διαθέτει εσωτερική κεραία, που σε περίπτωση πτώσης δεν θα σπάσει.
  - Ο πομπός έχει έγχρωμη φωτιζόμενη οθόνη, με ένδειξη του τρέχοντα τρόπου λειτουργίας. Στο ενσωματωμένο μενού οι λειτουργίες του ασύρματου συστήματος ελέγχου προσαρμόζονται στις δικές σας ανάγκες.
  - Με τον εσωτερικό φωτισμό σε διάφορα χρώματα γίνεται επιπλέον ορατός ο τρέχων τρόπος λειτουργίας του πομπού.
  - Σε γερανούς με σύστημα ένδειξης φορτίου LIS-SV ή σύστημα ABUControl: Στην οθόνη αναγράφεται κατά τη λειτουργία το βάρος του αναρτημένου φορτίου. Με τον πομπό μπορείτε επίσης να χειριστείτε και τη λειτουργία απόβαρου (Tare).
  - Ο πομπός λειτουργεί με τρεις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου AA ή τρεις μπαταρίες μιας χρήσης τύπου AA.
  - Το ABURemote διαθέτει ημιαυτόματη διαχείριση συχνοτήτων. Κατά την ενεργοποίησή του και όταν ο χειριστής καλέσει την εντολή "Freq. change" (αλλαγή συχνότητας), το ABURemote ψάχνει για ελεύθερο ραδιοκάνάλι για τη μεταφορά δεδομένων.
- Ο πομπός σαρώνει τη ζώνη συχνοτήτων 433 MHz ή 868 MHz και αξιολογεί την κατάσταση ασύρματων σημάτων στο περιβάλλον του. Με τον τρόπο αυτό ο πομπός επιλέγει το πιο ιδανικό κανάλι για την ασύρματη σύνδεση.
- Τουλάχιστον 20 ABURemote μπορούν να λειτουργούν παράλληλα, χωρίς παρεμβολές. Ο αριθμός αυτός περιορίζεται από την ύπαρξη και άλλων μηχανημάτων με ασύρματη επικοινωνία.
  - Το ABURemote είναι έτσι κατασκευασμένο, ώστε σε περίπτωση λάθους ή διαταραχής στο σήμα ο γερανός να απενεργοποιείται και να μην συνεχίζει να λειτουργεί ανεξέλεγκτα.
  - Το ABURemote διαθέτει μία ασφαλή λειτουργία διακοπής κινδύνου. Ο πομπός μεταδίδει συνεχώς σήμα "ετοιμότητας" στον δέκτη. Αν το σήμα αυτό διακοπεί για μισό δευτερόλεπτο (π.χ. από σφάλμα μετάδοσης), τότε ο δέκτης τίθεται σε λειτουργία διακοπής κινδύνου. Επιπλέον ο πομπός μπορεί να στείλει ενεργό σήμα διακοπής, αν πατηθεί το πλήκτρο stop.
  - Ένας από τους τρόπους λειτουργίας του πομπού είναι το "Standby" (αναμονή). Ο πομπός τίθεται σε κατάσταση "αναμονής", αν μέσα σε ένα ρυθμισμένο χρονικό διάστημα δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο.
  - Το ABURemote λειτουργεί από προεπιλογή στη ζώνη συχνοτήτων ISM των 433 MHz ή στη ζώνη συχνοτήτων ISM των 868 MHz (παραλλαγή).  
Η διαβίβαση δεδομένων βασίζεται σε διαμόρφωση 4-GFSK. Με τον τρόπο αυτό καθίσταται εφικτός ένας σύντομος χρόνος σήματος δηλαδή μια γρήγορη συμπεριφορά αντίδρασης του γερανού.
  - Ο δέκτης διατίθεται ως δέκτης με ρελέ ή ως δέκτης διαύλου CAN. Για τα βαρούλκα αλυσίδας διατίθεται επίσης ειδικός δέκτης.
  - Ο δέκτης με ρελέ έχει μια εσωτερική κεραία και συμπαγή κατασκευή, έχει φωτοδιόδους μεγάλης ορατότητας για ένδειξη κατάστασης και μπορεί να ανοιχθεί γρήγορα με κοινά εργαλεία.
  - Ο δέκτης διαύλου CAN προορίζεται για τοποθέτηση σε ράγα DIN στη μονάδα ελέγχου του γερανού. Διαθέτει υποδοχή για εξωτερική κεραία μαγνητικού ποδός και είναι σχεδιασμένος για χρήση με τη μονάδα ελέγχου του γερανού ABUControl.
  - Ο δέκτης για ABURemote AC προορίζεται ειδικά για τα βαρούλκα αλυσίδας ABUCompact GM2 έως GM8 και μπορεί να μονταριστεί και να συνδεθεί κατευθείαν στο βαρούλκο.

Για το δίδυμο σύστημα ελέγχου:

- Το ABURemote μπορεί να χρησιμοποιείται για τον χειρισμό δύο γερανών με δίδυμο σύστημα ελέγχου. Ο πομπός συνδέεται για αυτόν τον σκοπό και με τους δύο γερανούς και χειρίζεται και τους δύο γερανούς συγχρονισμένα. Οι επιτήρηση των οριακών διακοπών και των άλλων λειτουργιών ασφαλείας διασφαλίζεται από το σύστημα ελέγχου και των δύο γερανών.
- Στον πομπό μπορεί να γίνεται εναλλαγή ανάμεσα στους δύο γερανούς. Έτσι όταν είναι ενεργοποιημένο το δίδυμο σύστημα ελέγχου μπορεί να χρειαστεί για σύντομο χρονικό διάστημα ο χειρισμός του ενός μόνο γερανού (π.χ. για την πρόσδεση φορτίου ή για την εξισορρόπηση διαφοράς ύψους).

Για δύο βαρουλκοφορεία σε έναν γερανό:

- Σε επιλογή βαρουλκοφορείου I I+II II: ο πομπός μπορεί να χειρίζεται εναλλάξ τα δύο βαρουλκοφορεία. Και να εναλλάσσεται η λειτουργία των δύο βαρουλκοφορείων. Επιπλέον μπορεί να επιλεγεί η λειτουργία από κοινού, ώστε η λειτουργία των δύο βαρουλκοφορείων να ελέγχεται ταυτόχρονα.
- Σε επιλογή βαρουλκοφορείου I II: ο πομπός μπορεί να χειρίζεται εναλλάξ τα δύο βαρουλκοφορεία. Και να εναλλάσσεται η λειτουργία των δύο βαρουλκοφορείων.

Σε βοηθούς γάντζου (οδήγηση και κεντράρισμα γάντζου):

- Με τον οδηγό γάντζου, ο γάντζος μπορεί να μετακινείται χειροκίνητα. Τόσο ο γερανός όσο και το βαρουλκοφορείο κινούνται προς την κατεύθυνση στην οποία στρέφεται ή τραβιέται ο γάντζος.
- Με τη λειτουργία κεντράρισματος γάντζου, ο γάντζος ευθυγραμμίζεται αυτόματα κάθετα πάνω από το φορτίο όταν το φορτίο συνδέεται κατά την ανύψωση. Αυτό διευκολύνει και επιταχύνει την κατακόρυφη τοποθέτηση του βαρουλκοφορείου. Έτσι μειώνεται τυχόν λοξή έλξη.
- Ο οδηγός γάντζου / το κεντράρισμα γάντζου ενεργοποιείται και απενεργοποιείται με το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "έγκριση κίνησης". Βλέπε "Χρήση οδηγού γάντζου" σελίδα 55 ή "Χρήση κεντραρίσματος γάντζου" σελίδα 53.
- Οι βοηθοί γάντζου λειτουργούν με ακριβή μέτρηση της εκτροπής του συρματόσχοινου. Ένα κλισίμετρο είναι προσαρτημένο στην τραβέρσα σημείου σταθεροποίησης, στο περίβλημα του τυμπάνου ή στο πλαίσιο του βαρουλκοφορείου, που μετρά την εκτροπή του συρματόσχοινου. Η ευθυγράμμιση του κλισίμετρου μπορεί να ρυθμιστεί στο KranOS. Δείτε στο εγχειρίδιο προϊόντος "ABUControl".
- Για να είναι εφικτή η χρήση της λειτουργίας, πρέπει να πραγματοποιηθεί αρκετές φορές πριν την έναρξη λειτουργίας μια διαδρομή βαθμονόμησης με άδειο γάντζο από την κάτω στην άνω θέση γάντζου. Έτσι καθορίζεται η θέση μηδέν του κλισίμετρου. Η βαθμονόμηση του κλισίμετρου ενεργοποιείται στο KranOS. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του "ABUControl".
- Οι βοηθοί γάντζου λειτουργούν μόνο σε μεμονωμένο ανυψωτικό μηχανισμό ή σε γερανό με πολλά βαρουλκοφορεία, όταν το βαρουλκοφορείο που δεν χρησιμοποιείται είναι σε θέση στάθμευσης (ο περιοριστής διαδρομής επάνω προσεγγίζεται από τον γάντζο).
- Όταν ο οδηγός γάντζου/το κεντράρισμα γάντζου είναι ενεργοποιημένα, δεν είναι εφικτή η ενεργοποίηση του χειρισμού τοποθέτησης ακριβείας. Συνεπώς, οι λειτουργίες δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα.

## Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας:

- Με τον χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας, ο γάντζος μπορεί να μετακινηθεί σε μεμονωμένα σημεία που έχουν οριστεί προηγουμένως (χειροκίνητα ή γραμμικά) ή για να κινηθεί κατά μήκος μιας διαδρομής με έως και 8 σημεία διαδρομής.  
Μεμονωμένα σημεία (χειροκίνητα ή γραμμικά) μπορούν να δημιουργούνται ή να αλλάζουν στο KranOS. Τα σημεία διαδρομής δεν μπορούν να δημιουργηθούν ή να αλλάξουν στο KranOS.  
Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του "ABUControl".
- Ο χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μέσω ενός πλήκτρου άμεσης πρόσβασης ή μέσω του μενού. Οι θέσεις προσέγγισης επιλέγονται και αποθηκεύονται στο μενού. Βλ. σχετικά με την αποθήκευση των θέσεων: "Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας σε ABUControl: Εκμάθηση μεμονωμένων σημείων" σελίδα 59 ή "Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας σε ABUControl: Εκμάθηση διαδρομών" σελίδα 60. Βλ. για τη χρήση της λειτουργίας: "Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας σε ABUControl: Προσέγγιση μεμονωμένων σημείων και σημείου διαδρομής" σελίδα 62.

## Η επαγωγική θήκη φόρτισης:

- Η θήκη φόρτισης με τον ενσωματωμένο επαγωγικό φορτιστή παρέχει άνετη και ανέπαφη φόρτιση των μπαταριών μέσα στον πομπό.
- Η θήκη φόρτισης αποτελεί ασφαλές και καθορισμένο μέρος φύλαξης για τον πομπό όταν δεν γίνεται χειρισμός του γερανού.
- Χάρη στη μαγνητική ασφάλιση του πομπού μέσα στη θήκη φόρτισης ο πομπός μπορεί να τοποθετείται εύκολα για ιδανική μεταφορά ενέργειας. Ταυτόχρονα ο πομπός μπορεί να βγαίνει γρήγορα και εύκολα.
- Ο πομπός μπορεί να τοποθετείται μέσα στη θήκη φόρτισης ακόμη και μαζί με την προστατευτική θήκη, τη ζώνη συγκράτησης και με τη θηλειά χειρός.
- Χάρη στο ξεχωριστό στήριγμα τοίχου της θήκης φόρτισης είναι επίσης εφικτή η τοποθέτηση κοντά στην περιοχή εργασίας σε μικρό χώρο.
- Η διαδικασία φόρτισης των μπαταριών εμφανίζεται με μια μεγάλη ένδειξη στη θήκη φόρτισης και στην οθόνη του ABURemote.
- Με προαιρετικά παρελκόμενα (συμβατικός φορτιστής και εφεδρικές μπαταρίες) ο πομπός μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται και για λειτουργία με τρεις βάρδιες.

## Ο φορτιστής μπαταριών:

- Με τον φορτιστή μπορούν να φορτιστούν 1 έως 4 μπαταρίες (NiMH).
- Ο φορτιστής επιτρέπει την κάθε μία υποδοχή φόρτισης ξεχωριστά.
- Ο φορτιστής επιτρέπει τη θερμοκρασία των μπαταριών, προστατεύει από υπερφόρτιση, αναγνωρίζει τις κατεστραμμένες μπαταρίες και την εισαγωγή μπαταριών που δεν φορτίζονται.
- Ο φορτιστής αναγνωρίζει πότε έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση, και τίθεται σε λειτουργία "διατήρησης της φόρτισης".
- Με τον ξεχωριστό φορτιστή και δυο σετ μπαταριών ο πομπός μπορεί να χρησιμοποιείται χωρίς διακοπή (π.χ. εργασία με τρεις βάρδιες).

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

## Πομπός:

| Ηλεκτρική σύνδεση                                            |                    |
|--------------------------------------------------------------|--------------------|
| Τάση λειτουργίας                                             | 3,0 V έως 5,0 V DC |
| Κατανάλωση ρεύματος                                          | 60 mA έως 85 mA    |
| Ισχύς μετάδοσης                                              | < 10 dBm           |
| Βάρος (χωρίς μπαταρίες, προστατευτική θήκη και θηλιά χειρός) | 400 g              |

## Περιβαλλοντικές συνθήκες κατά τη λειτουργία

|                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| Βαθμός προστασίας         | IP 65                       |
| Σχετική υγρασία αέρα      | 20 έως 90% χωρίς συμπύκνωση |
| Θερμοκρασία περιβάλλοντος | -20 °C έως +55 °C           |

## Δέκτης με ρελέ:

| Ηλεκτρική σύνδεση     |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| Τάση λειτουργίας      | 42 V έως 270 V AC ή 24 V DC       |
| Συχνότητα ηλ. δικτύου | 50 Hz/60 Hz                       |
| Κατανάλωση ρεύματος   | ~100 mA                           |
| Τάση στις εξόδους     | Αντιστοιχεί στην τάση λειτουργίας |
| Βάρος                 | 1,1 kg                            |

## Περιβαλλοντικές συνθήκες κατά τη λειτουργία

|                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| Βαθμός προστασίας         | IP 65                          |
| Σχετική υγρασία αέρα      | 20 % έως 90 % χωρίς συμπύκνωση |
| Θερμοκρασία περιβάλλοντος | -20 °C έως +70 °C              |

## Δέκτης διαύλου CAN:

| Ηλεκτρική σύνδεση         |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Τάση λειτουργίας          | 24 V DC           |
| Κατανάλωση ρεύματος       | < 100 mA          |
| Μέγιστη ισχύς μετάδοσης   | ≤ 10 mW           |
| Θερμοκρασία περιβάλλοντος | -20 °C έως +80 °C |

## Δέκτης για ABURemote AC:

| Ηλεκτρική σύνδεση         |                   |
|---------------------------|-------------------|
| Τάση λειτουργίας          | 48 V AC           |
| Κατανάλωση ρεύματος       | < 100 mA          |
| Μέγιστη ισχύς μετάδοσης   | ≤ 10 mW           |
| Θερμοκρασία περιβάλλοντος | -20 °C έως +80 °C |

## Φορτιστής μπαταριών:

| Ηλεκτρική σύνδεση     |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Τάση λειτουργίας      | 100 V έως 240 V |
| Συχνότητα ηλ. δικτύου | 50 Hz έως 60 Hz |
| Κατανάλωση ρεύματος   | Μέχρι 145 mA    |

## Επαγωγική θήκη φόρτισης:

| Ηλεκτρική σύνδεση   |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| Τάση λειτουργίας    | 5 V DC                        |
| Κατανάλωση ρεύματος | Μέχρι 1500 mA                 |
| Συχνότητα           | 130 kHz                       |
| Βάρος               | 750 g (χωρίς στήριγμα τοίχου) |
| Βαθμός προστασίας   | IP 20                         |

## Τροφοδοτικό για επαγωγική θήκη φόρτισης:

| Ηλεκτρική σύνδεση     |                    |
|-----------------------|--------------------|
| Τάση λειτουργίας      | 100 V έως 240 V AC |
| Συχνότητα ηλ. δικτύου | 50 HZ/60 Hz        |
| Κατανάλωση ρεύματος   | 180 mA             |
| Τάση εξόδου           | 5 V DC +/- 10 %    |
| Ρεύμα εξόδου          | 1500 mA            |
| Βάρος                 | 138 g              |
| Βαθμός προστασίας     | IP 40              |

---

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ABUREMOTE

---

Όταν το ABURemote είναι πλέον άχρηστο:

- ➔ Αποσυναρμολογήστε τον πομπό και τον δέκτη όσο περισσότερο γίνεται.
- ➔ Λάβετε υπόψη σας τις τοπικές προδιαγραφές απόσυρσης και ανακύκλωσης.
- ➔ Αφού διαχωρίσετε τα μεμονωμένα τμήματα ανάλογα με τα υλικά ανακυκλώστε τα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
  - Αποσυναρμολογήστε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα και ανακυκλώστε τα ως ηλεκτρονικά απορρίμματα.
  - Ανακυκλώστε καλώδια και φίς σύνδεσης ως ηλεκτρονικά απορρίμματα.
  - Δώστε τα περιβλήματα και τα πλαστικά κομμάτια για ανακύκλωση ως πλαστικά απορρίμματα.
  - Απορρίψτε τα μεταλλικά μέρη στην ανακύκλωση μετάλλων.



*Αυτό το προϊόν ή η ηλεκτρική συσκευή στο τέλος της ζωής δεν επιτρέπεται να καταλήξει στα κοινά οικιακά απορρίμματα.*

---

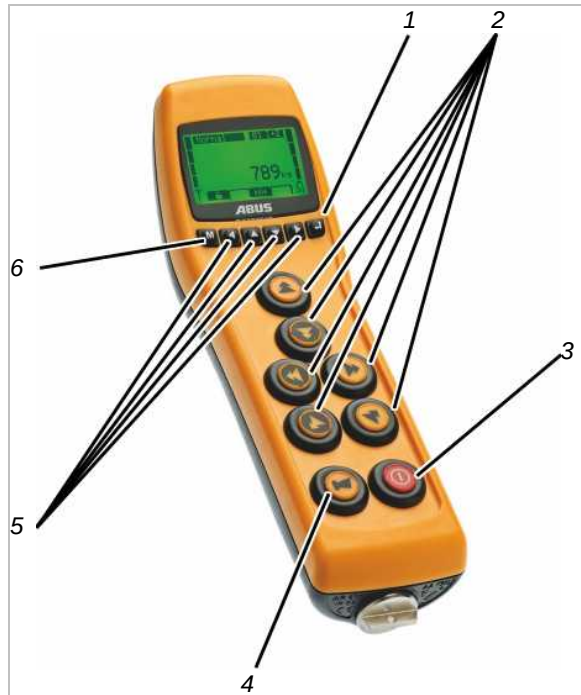
## ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

---

- ➔ Μην πετάτε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τις σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις.

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΜΕΝΟΥ ABUREMOTE

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΛΗΚΤΡΩΝ



— 1: ENTER:

Ενεργοποιεί εντολές του μενού και επεξεβαιώνει αριθμητικές τιμές. Βλέπε "Χειρισμός μενού ABURemote" σελίδα 14.

— 2: Πλήκτρο:

Στον "Normal" (κανονικό) τρόπο λειτουργίας: Χειρισμός του γερανού. Βλέπε "Ανύψωση και κάθοδος, μετακίνηση βαρουλκοφορείου και γερανού" σελίδα 39.

Στο μενού: Χειρισμός του μενού (ανύψωση, κάθοδος, μετακίνηση βαρουλκοφορείου αριστερά και δεξιά). Βλέπε "Χειρισμός μενού ABURemote" σελίδα 14.

— 3: Πλήκτρο On/Stop:

Με πάτημα: Προκαλεί διακοπή κινδύνου στον γερανό. Βλ. "Διακοπή κινδύνου" στη σελίδα 34.

Με πάτημα τελείως και κράτημα: On/Off του πομπού. Βλέπε "Έλεγχος πριν την εργασία, ενεργοποίηση και έγκριση" σελίδα 37 και „Αποσύνδεση και απενεργοποίηση του πομπού" σελίδα 43.

— 4: Πλήκτρο κόρνας:

Με πάτημα μέχρι τέρμα: Ενεργοποιεί την κόρνα. Βλέπε "Χρήση της κόρνας" σελίδα 40 ή ο πομπός βγαίνει από την κατάσταση αναμονής.

Με μισό πάτημα μαζί με τα πλήκτρα "Μετακίνηση βαρουλκοφορείου αριστερά" και/ή "Μετακίνηση βαρουλκοφορείου δεξιά": Επιλέγει ένα από τα δύο ή και τα δύο βαρουλκοφορεία. Βλέπε "Χειρισμός γερανού με δύο βαρουλκοφορεία" σελίδα 71.

Με μισό πάτημα μαζί με τα πλήκτρα "Μετακίνηση γερανού εμπρός" και/ή "Μετακίνηση γερανού όπισθεν": Επιλέγει έναν από τους δύο ή και τους δύο γερανούς. Βλέπε "Χειρισμός γερανών σε συγχρονισμένη λειτουργία" σελίδα 73.

Πιέστε μέχρι τη μέση μαζί με το ANYΨΩΣΗ ή ΧΑΜΗΛΩΜΑ: Επιλέγει ένα μόνο σημείο όταν ο χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας είναι ενεργοποιημένος. Βλέπε "Επιλογή θέσης μέσω του πλήκτρου κόρνας" σελίδα 64.

— 5: Πλήκτρα με βέλη / Πλήκτρα άμεσης πρόσβασης:

Στο μενού: Χειρισμός του μενού. Βλέπε "Χειρισμός μενού ABURemote" σελίδα 14.

Στον "Normal" (κανονικό) τρόπο λειτουργίας: Μπορούν να οριστούν ως πλήκτρα άμεσης πρόσβασης με πρόσθετες λειτουργίες του γερανού (π.χ. απόβαρο (Tare), φωτισμός στον γερανό). Βλέπε "Ρύθμιση πλήκτρων άμεσης πρόσβασης" σελίδα 86.

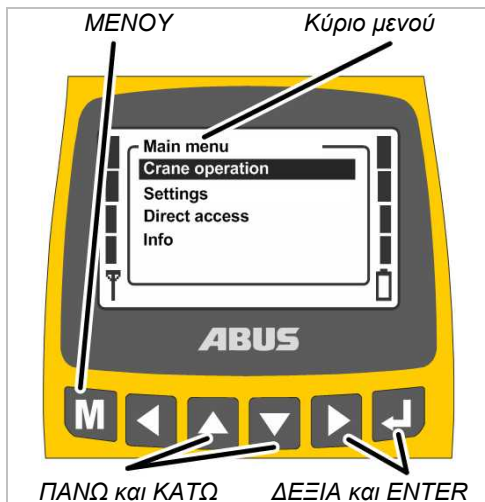
— 6: ΜΕΝΟΥ:

Πάτημα: Καλεί το κύριο μενού και το τερματίζει. Βλ. "Ενεργοποίηση και τερματισμός του μενού και των εντολών του" στη σελίδα 15.

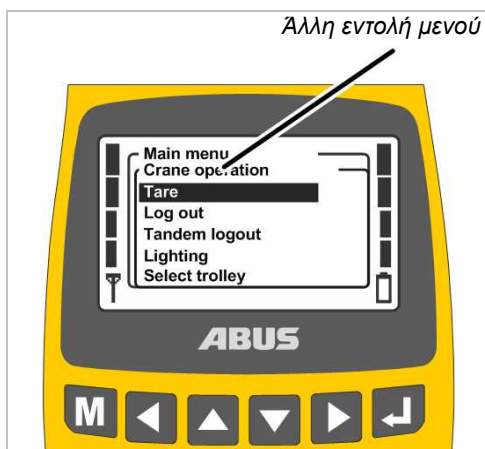
## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΜΕΝΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΝΤΟΛΩΝ ΤΟΥ

Μέσω του μενού μπορούν να επιλεγούν με άνεση πολλές λειτουργίες και ρυθμίσεις.

Ενεργοποίηση του μενού και των εντολών του:



- ➔ Πιέστε ΜΕΝΟΥ.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το κύριο μενού.
- ➔ Με τα πλήκτρα βέλους ΠΑΝΩ και ΚΑΤΩ ανοίξετε το μενού που θέλετε.
- Η επιλεγμένη εντολή μαυρίζει.
- ➔ Με το πλήκτρο με το βέλος ΔΕΞΙΑ ή το πλήκτρο ENTER ενεργοποιείτε την εντολή αυτή.



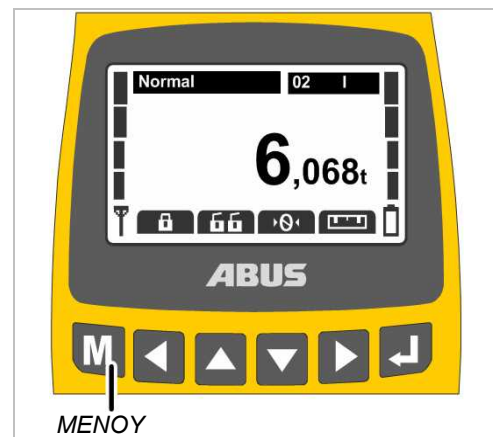
- Στην οθόνη εμφανίζεται η ενεργοποιημένη εντολή ή ένα άλλο μενού.

Επιστροφή στο προηγούμενο μενού ή το κύριο μενού:



- ➔ Πιέστε το πλήκτρο με το βέλος ΑΡΙΣΤΕΡΑ.
- Στην οθόνη θα εμφανιστεί ξανά το προηγούμενο μενού ή το κύριο μενού.

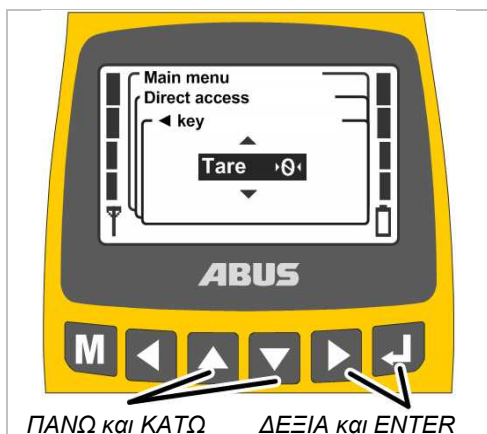
Τερματισμός μενού:



- ➔ Είτε:  
Πιέστε ΜΕΝΟΥ.
- Ή:  
Πιέστε το πλήκτρο με το βέλος ΑΡΙΣΤΕΡΑ πολλές φορές.
- Ο πομπός τερματίζει το μενού και επιστρέφει στον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας.

## ΑΛΛΑΓΗ ΤΙΜΗΣ

Σε πολλές λειτουργίες μπορούν να επιλεγούν ή να ρυθμιστούν τιμές.



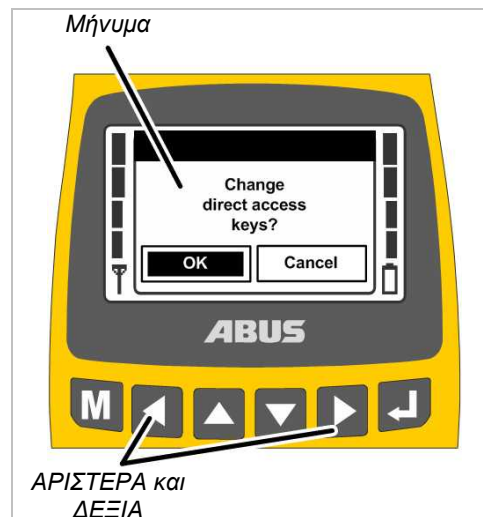
- Στην οθόνη εμφανίζεται παράθυρο με την τρέχουσα ρυθμισμένη ή επιλεγμένη τιμή.
- ➔ Αν σε περισσότερα σημεία στην οθόνη μπορούν να ρυθμιστούν ή να επιλεγούν τιμές: Επιλέξτε ένα σημείο με τα πλήκτρα με βέλος ΔΕΞΙΑ ή ΑΡΙΣΤΕΡΑ.
- Το επιλεγμένο σημείο μαυρίζει.
- ➔ Με τα πλήκτρα με βέλος ΠΑΝΩ και ΚΑΤΩ επιλέξτε ή ρυθμίστε την τιμή που θέλετε.
- ➔ Με το πλήκτρο με το βέλος ΔΕΞΙΑ ή το πλήκτρο ENTER επιβεβαιώστε την επιλεγμένη ή ρυθμισμένη τιμή.
- Η επιλεγμένη ή ρυθμισμένη τιμή αποθηκεύεται.

Αν η τιμή δεν πρέπει να αλλάξει:

- ➔ Είτε:
  - Με το πλήκτρο ΜΕΝΟΥ κλείστε το μενού.
  - Ή:
    - Με το πλήκτρο με το βέλος ΑΡΙΣΤΕΡΑ επιστρέψτε στο προηγούμενο μενού.

## ΕΠΙΒΕΒΑΪΩΣΗ Ή ΑΚΥΡΩΣΗ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

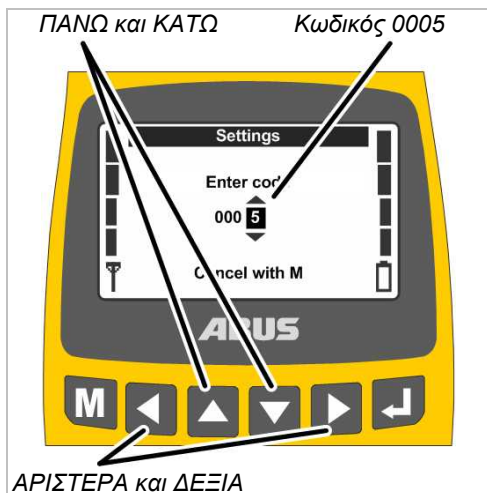
Στην οθόνη εμφανίζονται κωδικοί σφάλματος ή άλλες υποδείξεις σε μορφή μηνυμάτων



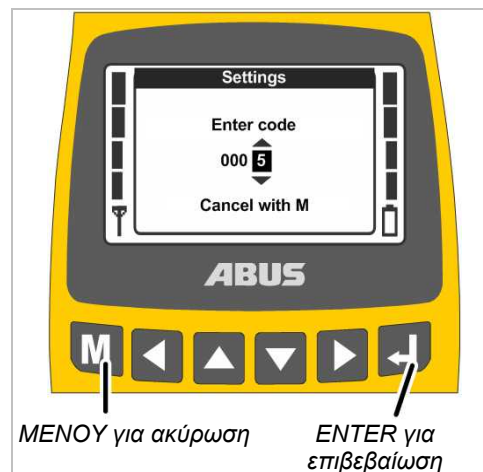
- ➔ Αν υπάρχουν περισσότερα πλήκτρα οθόνης: Με τα πλήκτρα με βέλος ΑΡΙΣΤΕΡΑ ή ΔΕΞΙΑ επιλέξτε το πλήκτρο οθόνης που χρειάζεστε (μαυρίζει).
- ➔ Πατήστε το ENTER.

## ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ ΚΩΔΙΚΟΥ Ή PIN

Μερικά μενού προστατεύονται με κωδικό ώστε να αποφευχθούν ακούσιες αλλαγές. Επιπλέον ολόκληρος ο πομπός και επίσης ωρισμένες λειτουργίες μπορούν να προστατευτούν με έναν κωδικό PIN.

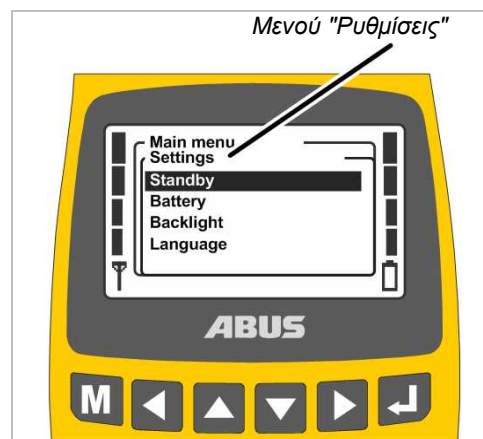


- Στην οθόνη εμφανίζεται το ερώτημα κωδικού (προστασία μερικών μενού) ή το ερώτημα για PIN (προστασία πομπού και προστατευόμενες λειτουργίες).
- ➔ Με τα πλήκτρα με βέλος ΔΕΞΙΑ ή ΑΡΙΣΤΕΡΑ επιλέξετε το ψηφίο που θα πρέπει να ρυθμιστεί.
- Το επιλεγμένο ψηφίο μαυρίζει.
- ➔ Με τα πλήκτρα ΠΑΝΩ και ΚΑΤΩ ρυθμίστε το ψηφίο.
- ➔ Με τον τρόπο αυτό ρυθμίστε τον κωδικό ή το PIN.
- Ο κωδικός για το μενού "Ρυθμίσεις" είναι "0005".
- Ο κωδικός για το μενού Σέρβις είναι "0055".
- Το PIN για προστασία του πομπού (φραγή πομπού) μπορεί να ενεργοποιηθεί και να καθοριστεί οποιαδήποτε στιγμή. Βλέπε "Ρύθμιση PIN για προστασία πομπού και ειδικές λειτουργίες" σελίδα 97.
- Εργοστασιακά είναι "0000".
- Μόνο για προστατευόμενες λειτουργίες: Το PIN για προστατευόμενες λειτουργίες (περιορισμός φορτίου και αναίρεση οριακού διακόπτη κίνησης) μπορεί να ρυθμίζεται ελεύθερα.
- Το PIN για την προστατευόμενη λειτουργία "Αναίρεση οριακού διακόπτη" (PIN βαθμίδας 1) είναι εργοστασιακά "9001".
- Το PIN για τον προστατευόμενο περιορισμό φορτίου (PIN βαθμίδας 2) είναι εργοστασιακά "8201".
- Το PIN για πλήρη απελευθέρωση όλων των προστατευόμενων λειτουργιών (PIN βαθμίδας 3) είναι εργοστασιακά "0190".



➔ Πιέστε ENTER για επιβεβαίωση ή ΜΕΝΟΥ για ακύρωση.

### Επιβεβαίωση:

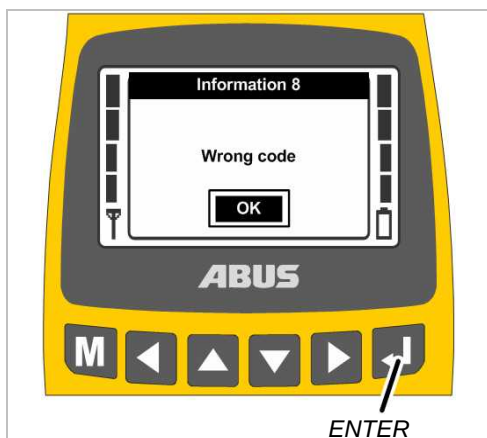


- Στην οθόνη εμφανίζεται η ενεργοποιημένη εντολή.

### Ακύρωση:

- Ο πομπός τερματίζει το μενού και επιστρέφει στον "Κανονικό" τρόπο λειτουργίας.

Δόθηκε λανθασμένος κωδικός ή λανθασμένο PIN:



- Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα "Wrong code" (λάθος κωδικός) ή "Wrong PIN" (λάθος PIN).

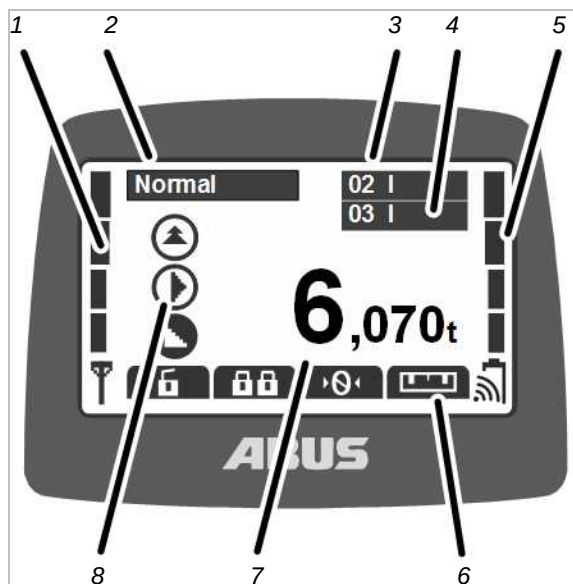
➔ Πατήστε το ENTER.

- Στην οθόνη εμφανίζεται ξανά η ερώτηση για κωδικό ή για Pin.

Ο κωδικός ή το PIN μπορούν να δοθούν πολλές φορές λάθος. Ο πομπός δεν μπλοκάρεται, αν ο κωδικός ή το PIN δοθούν λάθος πολλές φορές.

## Η ΟΘΟΝΗ ΣΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ΠΟΜΠΟΣ)

Στον "Normal" (κανονικό) τρόπο λειτουργίας:



- 1: Σήμα : Στην οθόνη εμφανίζεται η ποιότητα σήματος της ασύρματης σύνδεσης. Όσο λιγότερες μπάρες υπάρχουν, τόσο χειρότερο είναι το σήμα.
- 2: Τρόπος λειτουργίας: Στην οθόνη εμφανίζεται ο τρέχων "Normal" (κανονικός) τρόπος λειτουργίας.
- 3: "Crane no." (Αριθμός γερανού) και βαρουλκοφορείο: Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός γερανού (01, 02, ...) με τον οποίο έχει συνδεθεί ο πομπός.

Σε γερανό με ένα βαρουλκοφορείο εμφανίζεται "I" για βαρουλκοφορείο I.

Σε γερανό με δύο βαρουλκοφορεία εμφανίζεται επίσης το επιλεγμένο βαρουλκοφορείο (I και/ή II). Βλέπε "Χειρισμός γερανού με δύο βαρουλκοφορεία" σελίδα 71.

Σε γερανό με ένα βαρουλκοφορείο μπορεί στον πομπό να γίνεται εναλλαγή ανάμεσα στην ένδειξη για "I" και "II", γίνεται όμως χειρισμός πάντα του βαρουλκοφορείου I.

4: "Crane no." (Αριθμός γερανού) και βαρουλκοφορείο σε συγχρονισμένη λειτουργία: Στην οθόνη εμφανίζεται επίσης ο αριθμός του δεύτερου γερανού με τον οποίο έχει συνδεθεί ο πομπός σε συγχρονισμένη λειτουργία. Βλέπε "Χειρισμός γερανών σε συγχρονισμένη λειτουργία" σελίδα 73.

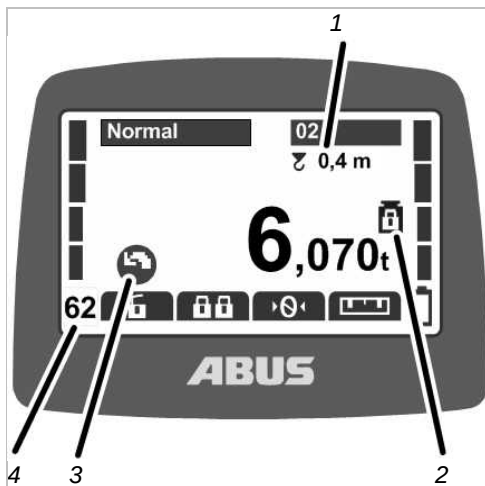
5: Ένδειξη φόρτισης: Στην οθόνη εμφανίζεται η υπολοίπιση φόρτιση των μπαταριών. Τέσσερις γεμάτες μπάρες αντιστοιχούν σε πλήρη φόρτιση της μπαταρίας, τέσσερις άδειες μπάρες δείχνουν άδεια μπαταρία.

Το σύμβολο για ραδιοκύματα πάνω από την μπαταρία δείχνει αν για αυτόν τον πομπό διατίθεται επαγωγική φόρτωση της μπαταρίας.

6: Ρυθμισμένες λειτουργίες των πλήκτρων άμεσης πρόσβασης: Στην οθόνη εμφανίζονται σύμβολα για τις λειτουργίες για τις οποίες έχουν ρυθμιστεί τα πλήκτρα άμεσης πρόσβασης (πλήκτρα με βέλος). Βλέπε "Ρύθμιση πλήκτρων άμεσης πρόσβασης" σελίδα 86.

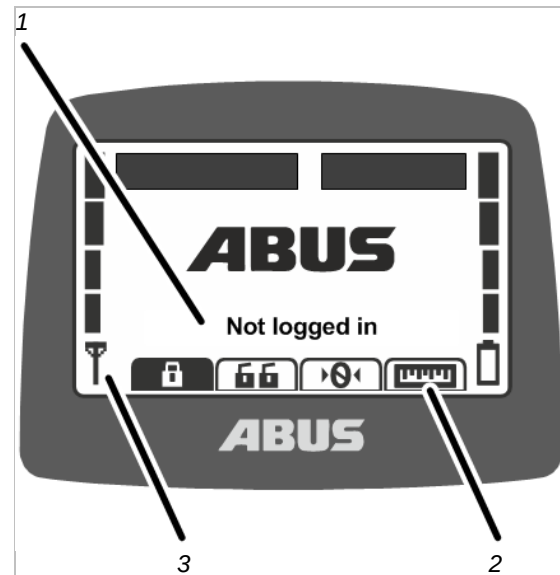
- Μαυρισμένο σύμβολο: Η λειτουργία είναι διαθέσιμη και μπορεί να επιλεγεί.
- Λευκό σύμβολο: Η λειτουργία δεν είναι προς το παρόν διαθέσιμη.
- Εντελώς λευκό σύμβολο: Σε αυτό το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης δεν έχει ρυθμιστεί καμία λειτουργία.
- 7: Ένδειξη φορτίου: Αναγράφεται το βάρος του φορτίου που είναι κρεμασμένο στον γάντζο (προαιρετικό). Αν ο γερανός δεν διαθέτει σύστημα μέτρησης φορτίου (π.χ. σε ABURemote AC), εδώ δεν εμφανίζεται τίποτα.
- 8: Σύμβολα για μετακίνηση γερανού, μετακίνηση βαρουλκοφορείου, ανύψωση/κάθοδος: Στην οθόνη εμφανίζεται το αντίστοιχο σύμβολο για τα πλήκτρα. Δείτε "Χειρισμός του γερανού" σελίδα 39.

Άλλα σύμβολα:



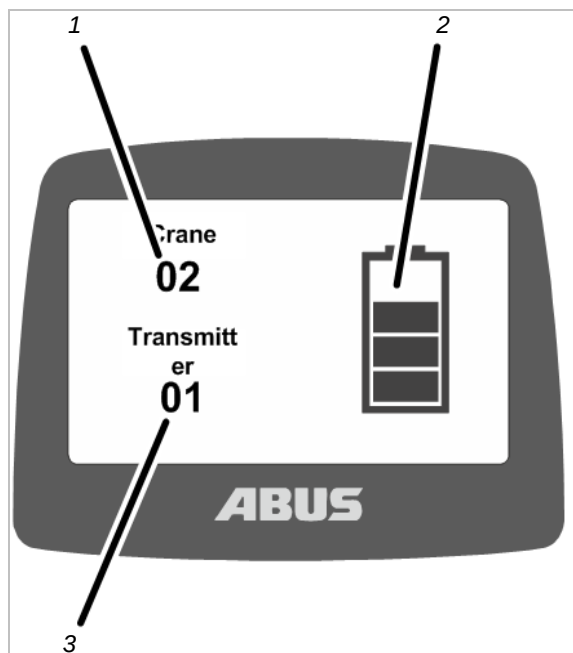
- 1: Μείωση ταλαντώσεων: Στην οθόνη εμφανίζεται αν είναι ενεργοποιημένη η μείωση ταλαντώσεων και ποιο μήκος έχει ρυθμιστεί για τα μέσα ανάρτησης φορτίου. Βλέπε "Χρήση μείωσης ταλαντώσεων" σελίδα 51.
- 2: Προστατευόμενος περιορισμός φορτίου: Στην οθόνη εμφανίζεται αν ο προστατευόμενος περιορισμός φορτίου είναι ενεργοποιημένος (σύμβολο βάρους με κλειστό λουκέτο) ή απενεργοποιημένος (σύμβολο βάρους με ανοικτό λουκέτο). Βλέπε "Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση περιορισμού φορτίου" σελίδα 68.
- 3: Σύμβολα για στρέψη: Σε στρεφόμενο γερανό μπορεί να αλλάξει η ένδειξη συμβόλων, ώστε να εμφανίζονται τα σύμβολα στρέψης αντί για εκείνα μετακίνησης γερανού. Βλέπε "Ρύθμιση του τύπου γερανού για τα σύμβολα οθόνης" σελίδα 85.
- 4: Ραδιοκανάλι: Στην οθόνη εμφανίζεται το τρέχον ραδιοκανάλι. Βλέπε "Ρύθμιση ένδειξης καναλιού" σελίδα 94.

Στον τρόπο λειτουργίας "Not logged in" (χωρίς σύνδεση):



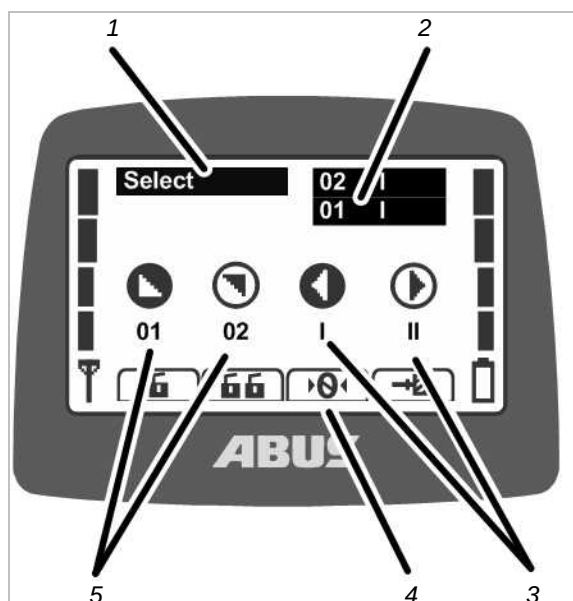
- 1: Τρόπος λειτουργίας: Στην οθόνη εμφανίζεται ο τρέχων τρόπος λειτουργίας "Not logged in" (χωρίς σύνδεση).
- 2: Πλήκτρα άμεσης πρόσβασης: Στην οθόνη εμφανίζονται άστρα (μη διαθέσιμα) όλα τα πλήκτρα άμεσης πρόσβασης (εκτός του πλήκτρου "Login").
- 3: Ποιότητα σήματος: Δεν εμφανίζονται μπάρες επειδή ο πομπός δεν είναι συνδεδεμένος σε κάποιο γερανό.

Στον τρόπο λειτουργίας "Standby" (αναμονή):



- 1: Αριθμός γερανού: Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός γερανού (01, 02, ...) με τον οποίο έχει συνδεθεί ο πομπός.  
Αν ο πομπός δεν έχει συνδεθεί, εμφανίζεται εδώ το λογότυπο ABUS.
- 2: Ένδειξη φόρτισης: Στην οθόνη εμφανίζεται η υπολοίπιση φόρτισης των μπαταριών. Τέσσερις γεμάτες μπάρες αντιστοιχούν σε πλήρη φόρτιση της μπαταρίας.
- 3: Αριθμός πομπού: Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός του πομπού.

Στον τρόπο λειτουργίας "Select" (επιλογή):



- 1: Τρόπος λειτουργίας: Στην οθόνη εμφανίζεται ο τρέχων τρόπος λειτουργίας "Select" (επιλογή).
- 2: Επιλογή βαρουλκοφορείου και γερανού: Στην οθόνη εμφανίζονται ο επιλεγμένος γερανός και το επιλεγμένο βαρουλκοφορείο. Βλ. "Χειρισμός γερανού με δύο βαρουλκοφορεία" στη σελίδα 71 και "Χειρισμός γερανών σε συγχρονισμένη λειτουργία" στη σελίδα 73.

- 3: Επιλογή βαρουλκοφορείου: Μόνο για δύο βαρουλκοφορεία:

Στον τρόπο λειτουργίας "Select" (πάτημα μέχρι τη μέση και κράτημα του πλήκτρου "Κόρνα") το βαρουλκοφορείο I επιλέγεται με το πλήκτρο "Μετακίνηση βαρουλκοφορείου αριστερά".

Στον τρόπο λειτουργίας "Select" (μισό πάτημα και κράτημα του πλήκτρου "Κόρνα") το βαρουλκοφορείο II επιλέγεται με το πλήκτρο "Μετακίνηση βαρουλκοφορείου δεξιά".

Στον τρόπο λειτουργίας "Select" (μισό πάτημα και κράτημα του πλήκτρου "Κόρνα") τα βαρουλκοφορεία I+II επιλέγονται με ταυτόχρονο πάτημα των πλήκτρων "Μετακίνηση βαρουλκοφορείου δεξιά" και "Μετακίνηση βαρουλκοφορείου αριστερά".

Σε γερανό με ένα βαρουλκοφορείο μπορεί στον πομπό να γίνεται εναλλαγή ανάμεσα στην ένδειξη για "I" και "II", γίνεται όμως χειρισμός πάντα του βαρουλκοφορείου I.

- 4: Πλήκτρα άμεσης πρόσβασης: Στην οθόνη εμφανίζονται άστρα (μη διαθέσιμα) όλα τα πλήκτρα άμεσης πρόσβασης.
- 5: Επιλογή γερανού: Μόνο σε ενεργοποιημένη συγχρονισμένη λειτουργία:

Στον τρόπο λειτουργίας "Select" (μισό πάτημα και κράτημα του πλήκτρου "Κόρνα") ο πρώτος γερανός επιλέγεται με το πλήκτρο "Μετακίνηση γερανού εμπρός".

Στον τρόπο λειτουργίας "Select" (μισό πάτημα και κράτημα του πλήκτρου "Κόρνα") ο δεύτερος γερανός επιλέγεται με το πλήκτρο "Μετακίνηση γερανού όπισθεν".

Στον τρόπο λειτουργίας "Select" (μισό πάτημα και κράτημα του πλήκτρου "Κόρνα") και οι δύο γερανοί επιλέγονται με ταυτόχρονο πάτημα των πλήκτρων "Μετακίνηση γερανού εμπρός" και "Μετακίνηση γερανού όπισθεν".

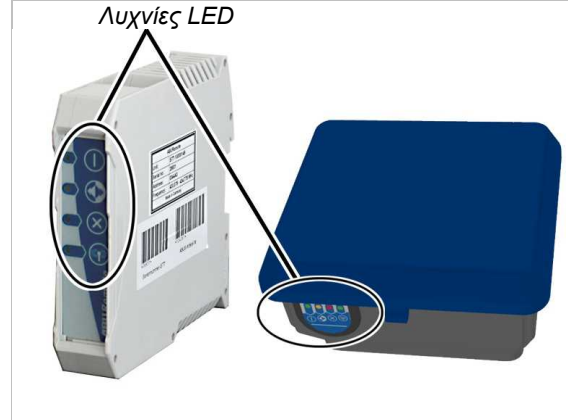
## Η ΟΘΟΝΗ ΣΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ΔΕΚΤΗΣ)

Δέκτης με ρελέ:



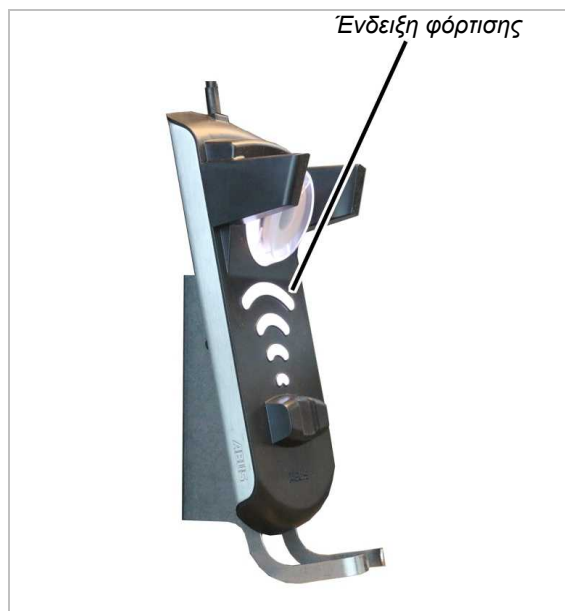
| Σύμβολο | Σημασία                                                                                                                                                                                                             |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Σβηστή: Απενεργοποιημένος δέκτης<br>Αναβοσβήνει: Πρόβλημα με την τάση λειτουργίας<br>Φωτεινή: Ενεργοποιημένος δέκτης                                                                                                |
|         | Σβηστή: Δεν υπάρχει σύνδεση με τον πομπό<br>Αναβοσβήνει: Ο δέκτης αναζητά πομπό<br>Φωτεινή: Υπάρχει ασύρματη σύνδεση                                                                                                |
|         | Αναβοσβήνει μία φορά: Η συγχρονισμένη λειτουργία απενεργοποιήθηκε<br>Αναβοσβήνει δύο φορές: Η συγχρονισμένη λειτουργία ενεργοποιήθηκε                                                                               |
|         | Σβηστή: Η μετάδοση δεδομένων διακόπηκε<br>Αναβοσβήνει: Η ποιότητα μετάδοσης δεδομένων είναι κακή<br>Φωτεινή: Η μετάδοση δεδομένων αποκαταστάθηκε                                                                    |
|         | Σβηστή: Το πλήκτρο διακοπής κινδύνου είναι πατημένο<br>Αναβοσβήνει: Ο πομπός στον τρόπο λειτουργίας "Normal"<br>Φωτεινή: Το πλήκτρο μετακίνησης βαρουλκοφορείου, μετακίνησης γερανού, ανόδου/καθόδου είναι πατημένο |

Δέκτης διαύλου CAN και δέκτης για ABURemote AC:



| Σύμβολο | Σημασία                                                                                                                                                                                                             |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Σβηστή: Απενεργοποιημένος δέκτης<br>Αναβοσβήνει: Πρόβλημα με την τάση λειτουργίας<br>Φωτεινή: Ενεργοποιημένος δέκτης                                                                                                |
|         | Σβηστή: Το πλήκτρο διακοπής κινδύνου είναι πατημένο<br>Αναβοσβήνει: Ο πομπός στον τρόπο λειτουργίας "Normal"<br>Φωτεινή: Το πλήκτρο μετακίνησης βαρουλκοφορείου, μετακίνησης γερανού, ανόδου/καθόδου είναι πατημένο |
|         | Σβηστή: Ο δέκτης λειτουργεί άσφoga<br>Αναβοσβήνει: Σφάλμα στη λειτουργία διακοπής κινδύνου<br>Φωτεινή: Σφάλμα στο δίκτυο διαύλου CAN                                                                                |
|         | Σβηστή: Δεν υπάρχει σύνδεση με τον πομπό<br>Αναβοσβήνει: Ο δέκτης αναζητά πομπό<br>Φωτεινή: Υπάρχει ασύρματη σύνδεση                                                                                                |

## ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ΘΗΚΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ)



### Ένδειξη φόρτισης:

- Ανάβει λευκή: Η θήκη φόρτισης είναι ενεργοποιημένη και έτοιμη για λειτουργία
- Ανάβει κόκκινη: Ο πομπός είναι τοποθετημένος και οι μπαταρίες φορτίζονται.
- Ανάβει πράσινη: Ο πομπός είναι τοποθετημένος και οι μπαταρίες φορτίστηκαν πλήρως.
- Αναβοσβήνει κόκκινη: Βλάβη κατά τη φόρτιση. Βλέπε "Μηνύματα σφάλματος θήκης φόρτισης" σελίδα 117.

## ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΚΥΡΙΟΥ ΜΕΝΟΥ

| Εντολή μενού      | Εντολή μενού                     | Λειτουργίες                                                                                                         | Πλήκτρο άμεσης πρόσβασης                                                            | Βλέπε                                                                                                                                              |
|-------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Crane operation" | "Tare"                           | Μηδενισμός ένδειξης φορτίου                                                                                         |    | "Απόβαρο" στη σελίδα 50.                                                                                                                           |
|                   | "Login"                          | Συνδέστε τον πομπό με τον δέκτη.                                                                                    |    | "Έλεγχος πριν την εργασία, ενεργοποίηση και έγκριση" στη σελίδα 37.                                                                                |
|                   | "Logout"                         | Αποσύνδεση του πομπού από τον δέκτη.                                                                                |    | "Αποσύνδεση και απενεργοποίηση του πομπού" στη σελίδα 43.                                                                                          |
|                   | "Tandem Login"                   | Σύνδεση πομπού σε δεύτερο γερανό για συγχρονισμένη λειτουργία.                                                      |    | "Χειρισμός γερανών σε συγχρονισμένη λειτουργία" στη σελίδα 73.                                                                                     |
|                   | "Tandem Logout"                  | Αποσύνδεση πομπού από δεύτερο γερανό σε συγχρονισμένη λειτουργία.                                                   |    | "Χειρισμός γερανών σε συγχρονισμένη λειτουργία" στη σελίδα 73.                                                                                     |
|                   | "Lighting"                       | Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του φωτισμού στον γερανό.                                                           |    | "Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του φωτισμού στον γερανό" στη σελίδα 50.                                                                          |
|                   | "Sway control on"                | Ενεργοποίηση της μείωσης ταλαντώσεων και ρύθμιση του μήκους του μέσου ανάρτησης φορτίου.                            |  | "Χρήση μείωσης ταλαντώσεων" στη σελίδα 51.                                                                                                         |
|                   | "Sway control off"               | Απενεργοποίηση της μείωσης ταλαντώσεων.                                                                             |  | "Χρήση μείωσης ταλαντώσεων" στη σελίδα 51.                                                                                                         |
|                   | "Select trolley"                 | Εναλλαγή ανάμεσα σε βαρουλκοφορείο I, βαρουλκοφορείο II und βαρουλκοφορείο I+II                                     | (δεν διατίθεται)                                                                    | "Χειρισμός γερανού με δύο βαρουλκοφορεία" στη σελίδα 71.                                                                                           |
|                   | "Select crane"                   | Εναλλαγή ανάμεσα σε πρώτο και δεύτερο γερανό σε μεμονωμένη και συγχρονισμένη λειτουργία.                            | (δεν διατίθεται)                                                                    | "Χειρισμός γερανών σε συγχρονισμένη λειτουργία" στη σελίδα 73.                                                                                     |
|                   | (δεν διατίθεται ως εντολή μενού) | Αναίρεση οριακού διακόπτη για τον έλεγχο παράκαμψης εμποδίων                                                        |  | "Αναίρεση οριακού διακόπτη για τον έλεγχο παράκαμψης εμποδίων" στη σελίδα 57.                                                                      |
|                   | "Sup.pre.lift on"                | Ενεργοποίηση πολύ αργής ανύψωσης στο βαρούλκο συρματόσχοινου.                                                       |  | "Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση πολύ αργής ανύψωσης" στη σελίδα 59.                                                                               |
|                   | "Sup.pre.lift off"               | Απενεργοποίηση της πολύ αργής ανύψωσης στο βαρούλκο συρματόσχοινου.                                                 |  | "Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση πολύ αργής ανύψωσης" στη σελίδα 59.                                                                               |
|                   | "Freq. change"                   | Αναζήτηση νέου ραδιοκαναλιού από τον πομπό.                                                                         |  | "Αλλαγή ραδιοκαναλιού" στη σελίδα 41.                                                                                                              |
|                   | "Teach-In"                       | Εκτέλεση Teach-In σε ηλεκτρονικό οριακό διακόπτη διαδρομής ή καθορισμός σημείων για χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας. |  | "Εκτέλεση Teach-In σε ηλεκτρονικό οριακό διακόπτη διαδρομής" σελίδα 57 ή "Εκμάθηση μεμονωμένων σημείων" σελίδα 59 ή "Εκμάθηση διαδρομών" σελίδα 60 |

| Εντολή μενού    | Εντολή μενού              | Λειτουργίες                                                                               | Πλήκτρο άμεσης πρόσβασης                                                          | Βλέπε                                                                                                                                                                           |
|-----------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | "Positioning"             | Προσέγγιση θέσεων μιας μονάδας ελέγχου θέσης.                                             |  | "Βοήθημα τοποθέτησης ακριβείας: Προσέγγιση θέσεων" σελίδα 58 ή "Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας σε ABUControl: Προσέγγιση μεμονωμένων σημείων και σημείου διαδρομής" σελίδα 62. |
|                 | "Option-1" έως "Option-6" | Ενεργοποίηση πρόσθετων λειτουργιών (1 έως 6).                                             |  | "Χειρισμός πρόσθετων λειτουργιών στον γερανό με πλήκτρα άμεσης πρόσβασης" στη σελίδα 70                                                                                         |
| "Settings"      | "Battery"                 | Ένδειξη υπολειπόμενου χρόνου μπαταριών και ρύθμιση ειδοποίησης                            |                                                                                   | "Ρύθμιση ένδειξης υπολειπόμενου χρόνου μπαταριών και ειδοποίησης" στη σελίδα 81.                                                                                                |
|                 | "Transmitter no."         | Ρύθμιση του αριθμού πομπού που θα εμφανίζεται στην οθόνη.                                 |                                                                                   | "Ρύθμιση αριθμού πομπού και αριθμού γερανού" στη σελίδα 83.                                                                                                                     |
|                 | "Crane no."               | Ρύθμιση του αριθμού γερανού που θα εμφανίζεται στην οθόνη.                                |                                                                                   | "Ρύθμιση αριθμού πομπού και αριθμού γερανού" στη σελίδα 83.                                                                                                                     |
|                 | "Standby"                 | Ρύθμιση του χρόνου, μετά από τον οποίο ο πομπός θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής "Standby". |                                                                                   | "Ρύθμιση αναμονής" στη σελίδα 80.                                                                                                                                               |
|                 | "Backlight"               | Ρύθμιση φωτός οθόνης                                                                      |                                                                                   | "Ρύθμιση φωτισμού οθόνης" στη σελίδα 82.                                                                                                                                        |
|                 | "Language"                | Επιλογή της γλώσσας για μενού και μηνύματα.                                               |                                                                                   | "Ρύθμιση γλώσσας" στη σελίδα 84.                                                                                                                                                |
|                 | "Crane type"              | Επιλογή τύπου γερανού (γερανογέφυρα ή στεφόμενος γερανός) για σύμβολα οθόνης              |                                                                                   | "Ρύθμιση του τύπου γερανού για τα σύμβολα οθόνης" στη σελίδα 85.                                                                                                                |
| "Direct access" | "Πλήκτρο ◀"               | Επιλογή της αντιστοίχισης του πλήκτρου άμεσης πρόσβασης.                                  |                                                                                   | "Ρύθμιση πλήκτρων άμεσης πρόσβασης" στη σελίδα 86.                                                                                                                              |
|                 | "Πλήκτρο ▼"               | Επιλογή της αντιστοίχισης του πλήκτρου άμεσης πρόσβασης.                                  |                                                                                   | "Ρύθμιση πλήκτρων άμεσης πρόσβασης" στη σελίδα 86.                                                                                                                              |
|                 | "Πλήκτρο ▲"               | Επιλογή της αντιστοίχισης του πλήκτρου άμεσης πρόσβασης.                                  |                                                                                   | "Ρύθμιση πλήκτρων άμεσης πρόσβασης" στη σελίδα 86.                                                                                                                              |
|                 | "Πλήκτρο ▶"               | Επιλογή της αντιστοίχισης του πλήκτρου άμεσης πρόσβασης.                                  |                                                                                   | "Ρύθμιση πλήκτρων άμεσης πρόσβασης" στη σελίδα 86.                                                                                                                              |
| "Info"          |                           | Εμφάνιση ηλεκτρονικής πινακίδας τύπου                                                     |                                                                                   | "Εμφάνιση πληροφοριών για τον πομπό" στη σελίδα 88.                                                                                                                             |

## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΜΕΝΟΥ ΣΕΡΒΙΣ

| Εντολή μενού      | Εντολή μενού      | Λειτουργίες                                                                                                         | Πρόσβαση σε εντολή μενού              | Βλέπε                                                                     |
|-------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| "Radio"           | "Channel"         | Ενεργοποίηση της αυτόματης αναζήτησης ενός ελεύθερου ραδιοκαναλιού ή ρύθμιση ενός σταθερού ραδιοκαναλιού.           | Με αποσυνδεδεμένο ή συνδεδεμένο πομπό | "Ρύθμιση ραδιοκαναλιού" στη σελίδα 89.                                    |
|                   | "Channel range"   | Περιορισμός της αυτόματης αναζήτησης ελεύθερου ραδιοκαναλιού σε ορισμένα ραδιοκανάλια                               | Μόνο με αποσυνδεδεμένο πομπό          | "Ρύθμιση περιοχής καναλιών" στη σελίδα 92.                                |
|                   | "Channel display" | Ενεργοποίηση της εμφάνισης του ραδιοκαναλιού στον "κανονικό" τρόπο λειτουργίας                                      | Με αποσυνδεδεμένο ή συνδεδεμένο πομπό | "Ρύθμιση ένδειξης καναλιού" στη σελίδα 94.                                |
|                   | "Address"         | Ρύθμιση της διεύθυνσης του δέκτη στον πομπό.                                                                        | Μόνο με αποσυνδεδεμένο πομπό          | "Ρύθμιση διεύθυνσης (σύνδεση πομπού με έναν δέκτη)" στη σελίδα 100.       |
|                   | "Application"     | Ρύθμιση της εφαρμογής του πομπού (τύπος και παραλλαγές)                                                             | Μόνο με αποσυνδεδεμένο πομπό          | "Ρύθμιση της εφαρμογής του πομπού" στη σελίδα 102.                        |
| "Transmit power"  | "Transmitter"     | Ρύθμιση της ισχύος μετάδοσης του πομπού                                                                             | Με αποσυνδεδεμένο ή συνδεδεμένο πομπό | "Ρύθμιση ισχύος μετάδοσης πομπού και δέκτη" στη σελίδα 92.                |
|                   | "Receiver"        | Ρύθμιση της ισχύος μετάδοσης του δέκτη                                                                              | Μόνο με συνδεδεμένο πομπό             | "Ρύθμιση ισχύος μετάδοσης πομπού και δέκτη" στη σελίδα 92.                |
| "Operating hours" | "Transmitter"     | Εμφάνιση του μετρητή ωρών λειτουργίας του πομπού                                                                    | Με αποσυνδεδεμένο ή συνδεδεμένο πομπό | "Εμφάνιση ωρών λειτουργίας πομπού και δέκτη" στη σελίδα 95.               |
|                   | "Receiver"        |                                                                                                                     | Μόνο με συνδεδεμένο πομπό             | "Εμφάνιση ωρών λειτουργίας πομπού και δέκτη" στη σελίδα 95.               |
| "Waiting time"    |                   | Ρύθμιση του χρόνου αναμονής μετά τη σύνδεση και την αποδέσμευση για την εκκίνηση του συστήματος ελέγχου του γερανού | Μόνο με συνδεδεμένο πομπό             | "Ρύθμιση χρόνου αναμονής" στη σελίδα 96.                                  |
| "Set PIN"         |                   | Ενεργοποίηση και ρύθμιση του PIN για προστασία πομπού και προστατευόμενες λειτουργίες                               | Με αποσυνδεδεμένο ή συνδεδεμένο πομπό | "Ρύθμιση PIN για προστασία πομπού και ειδικές λειτουργίες" στη σελίδα 97. |
| "Deactivate PIN"  |                   | Απενεργοποίηση όλων των βαθμίδων PIN για προστασία πομπού και προστατευόμενες λειτουργίες                           | Με αποσυνδεδεμένο ή συνδεδεμένο πομπό | "Απενεργοποίηση όλων των βαθμίδων PIN" στη σελίδα 99.                     |

# ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΚΑΙ ΣΎΝΔΕΣΗ

ΑΦΟΡΑ ΌΛΟΥΣ ΌΣΟΥΣ ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΓΕΡΑΝΌ, ΠΡΙΝ ΑΠΌ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΟΥ.

Ο χρήστης του γερανού είναι υπεύθυνος για την επιλογή και τη σωστή κατάρτιση του προσωπικού που θα θέσει σε λειτουργία το μηχάνημα.



## ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΆΤΟΜΑ!

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού, αν ο γερανός τεθεί λανθασμένα σε λειτουργία.

Αν η έναρξη χρήσης ανατεθεί σε άλλο προσωπικό που δεν ανήκει στην ABUS, τότε υπεύθυνος για την έναρξη χρήσης του γερανού από επαρκώς εκπαιδευμένο προσωπικό είναι ο χρήστης. Τηρείτε επακριβώς τις διαδικασίες που περιγράφονται εδώ.

Παραδείγματα για εξουσιοδοτημένα άτομα:

- Άτομα με ολοκληρωμένες γνώσεις στη μηχανολογία και στην ηλεκτρολογία των γερανών μετά από τεχνική εκπαίδευση.
- Άτομα με επαρκή εμπειρία στη λειτουργία, τοποθέτηση και συντήρηση γερανών.
- Άτομα με ολοκληρωμένες γνώσεις των σχετικών τεχνικών κανονισμών, των οδηγιών και των κανονισμών ασφαλείας, που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα.
- Άτομα με τακτική επιμόρφωση από την ABUS.

Η ABUS δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες που είναι συνέπεια της εσφαλμένης έναρξης χρήσης που έγινε από μη εξειδικευμένο προσωπικό.

Η ABUS συνιστά να γίνεται η έναρξη χρήσης από τους δικούς της τεχνικούς.

## ΈΛΕΓΧΟΣ ΠΡΟΫΠΟΘΈΣΕΩΝ

Για να μπορέσει να συναρμολογηθεί το ασύρματο σύστημα ελέγχου, θα πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Θα πρέπει να διατίθεται διάταξη προειδοποίησης (π.χ. κόρνα).
- Ο γερανός και το βαρουλκοφορείο πρέπει να διαθέτουν σύστημα διακοπής κινδύνου (π.χ. αποσβεστήρα ή οριακό διακόπτη με αρχική ή/και τελική απενεργοποίηση).

## ΣΧΕΔΙΑΣΜΌΣ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ ΣΤΟΝ ΓΕΡΑΝΌ



Πριν την τοποθέτηση, σχεδιάστε που και με ποιό τρόπο θα τοποθετηθεί ο δέκτης στον γερανό.

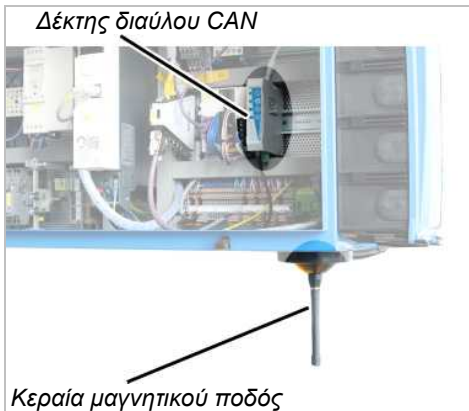
## ΣΧΕΔΙΑΣΜΌΣ ΤΗΣ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΔΈΚΤΗ

Για όσο το δυνατό πιο σταθερή ασύρματη σύνδεση:

- Ο δέκτης θα πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε, να μπορεί να εκπέμπει προς όλες τις κατευθύνσεις. Γι' αυτό δεν θα πρέπει να υπάρχουν μεταλλικά μέρη σε άμεση γειτνίαση.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταλλικών μερών από τον δέκτη θα πρέπει να είναι 1 m σε κάθε κατεύθυνση.
- Σχεδιάστε τη θέση του δέκτη έτσι ώστε να μπορεί να τοποθετηθεί με το παρεχόμενο καλώδιο σύνδεσης στο κουτί ρελέ του γερανού.
- Ο δέκτης θα πρέπει να τοποθετηθεί κάθετα και το καλώδιο σύνδεσης να περαστεί προς τα κάτω από τον δέκτη.
- Ο δέκτης πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε οι λυχνίες LED να δείχνουν προς το μέσο του γερανού και να μπορούν να διαβάζονται εύκολα στην περιοχή εργασίας του γερανού.

### ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΔΕΚΤΗ ΔΙΑΥΛΟΥ CAN

Παράδειγμα για την τοποθέτηση του δέκτη διαύλου CAN:



- Ο δέκτης διαύλου CAN τοποθετείται στο κουτί των ρελέ γερανού. Για όσο το δυνατό πιο σταθερή ασύρματη σύνδεση συνδέεται μια εξωτερική κεραία με μαγνητικό πόδι και οδηγείται έξω από το κουτί των ρελέ γερανού.
- Για την τοποθέτηση της κεραίας μαγνητικού ποδός ισχύουν οι προαναφερθείσες υποδείξεις.
- Τοποθετήστε την κεραία έτσι ώστε να μην βρίσκεται πουθενά κατά τη μετακίνηση του γερανού ή του βαρουλκοφορείου.

### ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΘΈΣΗΣ ΤΟΥ ΔΈΚΤΗ



- Μονή γερανογέφυρα: Ο δέκτης θα πρέπει να στερεωθεί στον πλαγιοφορέα όπως φαίνεται στο σχήμα. Ο δέκτης θα πρέπει να προεξέχει κάτω από την κύρια δοκό, ώστε να μπορεί να εκπέμπει ελεύθερα σε όλες τις κατευθύνσεις.
- Διπλή γερανογέφυρα: Ο δέκτης θα πρέπει να στερεωθεί στον πλαγιοφορέα όπως φαίνεται στο σχήμα ανάμεσα στις δύο κύριες δοκούς. Ο δέκτης θα πρέπει να προεξέχει κάτω από τις κύριες δοκούς, ώστε να μπορεί να εκπέμπει ελεύθερα σε όλες τις κατευθύνσεις.
- Επικαθήμενη ημιγερανογέφυρα: Ο δέκτης θα πρέπει να στερεωθεί στον μεσαίο πλαγιοφορέα όπως φαίνεται στο σχήμα. Ο δέκτης θα πρέπει να κρέμεται περίπου στο ύψος του κάτω πλαγιοφορέα της ημιγερανογέφυρας.



- Σύστημα HB: Ο δέκτης θα πρέπει να στερεωθεί όπως στο σχήμα με έναν σφιγκτήρα στην κεφαλή προφίλ στη δοκό του γερανού.

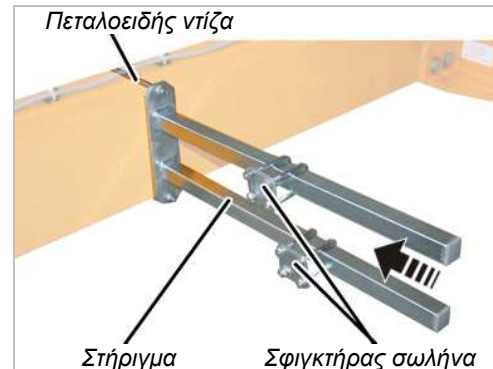


- Κινούμενος γερανός οροφής: Ο δέκτης θα πρέπει να στερεωθεί όπως στο σχήμα με αρπάγες στερέωσης στην πάνω φλάντζα στην κύρια δοκό.
- Στρεφόμενος γερανός: Ο δέκτης θα πρέπει να στερεωθεί όπως στο σχήμα με αρπάγες στερέωσης στην πάνω φλάντζα στον βραχίονα.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ ΣΤΟΝ ΓΕΡΑΝΟ

Τα σχήματα δείχνουν την τοποθέτηση του δέκτη στον πλαγιοφορέα μιας μονής γερανογέφυρας. Η τοποθέτηση σε άλλες γερανογέφυρες δεν διαφέρει πολύ.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ

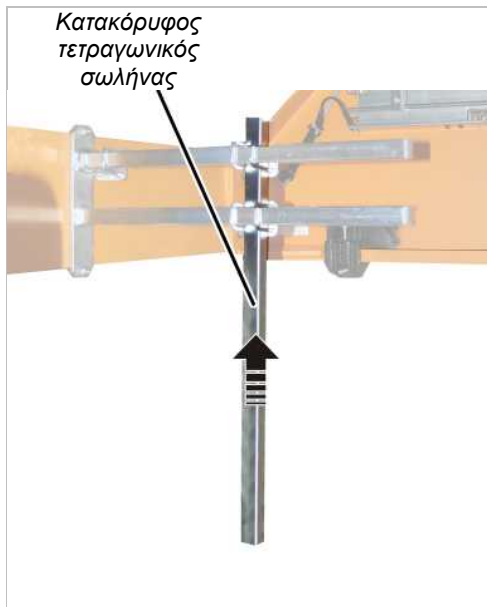


- ➔ Στερεώστε το στήριγμα στον πλαγιοφορέα, στον οποίο υπάρχει το κουτί ρελέ του γερανού.
- ➔ Βιδώστε το στήριγμα με τον πεταλοειδή σφιγκτήρα.

| Πεταλοειδής ντίζα | Ροπή σύσφιξης |
|-------------------|---------------|
| M8                | 25 Nm         |
| M10               | 50 Nm         |
| M12               | 75 Nm         |

- ➔ Περάστε και στερεώστε τους σφιγκτήρες σωλήνα (2X).

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΣΤΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ



- ➔ Προσαρτήστε τον κατακόρυφο τετραγωνικό σωλήνα στην απαιτούμενη θέση στο στήριγμα.

Το απαιτούμενο μήκος προκύπτει από τις συνθήκες της αίθουσας και τις αποστάσεις ασφαλείας από το σχέδιο γερανού.

- ➔ Βιδώστε τον κατακόρυφο τετραγωνικό σωλήνα με σφιγκτήρες (2x) στο στήριγμα. 15 Nm.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ ΣΤΟΝ ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΟ ΣΩΛΗΝΑ



- ➔ Κρατήστε τον δέκτη επάνω στον τετραγωνικό σωλήνα.
- ➔ Τοποθετήστε επάνω και κάτω από μια πεταλοειδή ντίζα μέσα από το περίβλημα.
- ➔ Τοποθετήστε από την πίσω πλευρά από ένα αντιστήριγμα στις πεταλοειδείς ντίζες.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ ΣΤΟ ΒΑΡΟΥΛΚΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Για βαρούλκα αλυσίδας στα οποία η ανύψωση και το χαμήλωμα καθώς προαιρετικά και η μετακίνηση βαρουλκοφορείου πρόκειται να γίνεται ασύρματα, χρησιμοποιείται το ασύρματο σύστημα ελέγχου ABURemote AC. Εδώ μοντάρεται ένας σύμπακτος δέκτης απευθείας στο βαρούλκο.

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΒΑΡΟΥΛΚΟΥ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Ο δέκτης για ABURemote AC μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε βαρούλκα αλυσίδας με ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου. Σε βαρούλκα με απευθείας σύστημα ελέγχου ο χειρισμός δεν μπορεί να γίνει με ABURemote AC.



### ΖΗΜΙΑ ΣΤΟΝ ΔΕΚΤΗ!

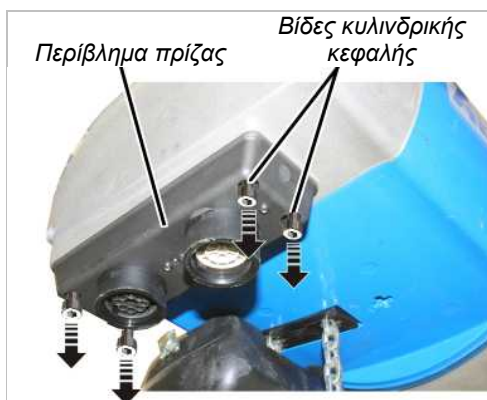
Ο δέκτης για ABURemote AC θα καταστραφεί αν συνδεθεί κατά λάθος σε βαρούλκο αλυσίδας με απευθείας σύστημα ελέγχου. Ελέγξτε προσεκτικά το σύστημα ελέγχου.



- ➔ Ελέγξτε αν το κρεμαστό χειριστήριο έχει πλακέ κάτω περίβλημα για ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου.
- ➔ Θέστε σε λειτουργία τον δέκτη μόνο αν το κάτω περίβλημα του κρεμαστού χειριστηρίου είναι επίπεδο.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΑΠΟΣΤΑΤΙΚΩΝ ΜΠΟΥΛΟΝΙΩΝ

Αν χρειάζεται:

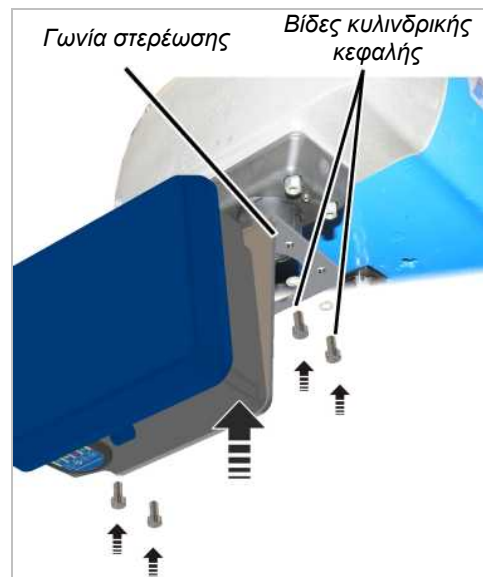


- ➔ Ξεβιδώστε τις βίδες κυλινδρικής κεφαλής M5x16 (4x) από το περίβλημα πρίζας.

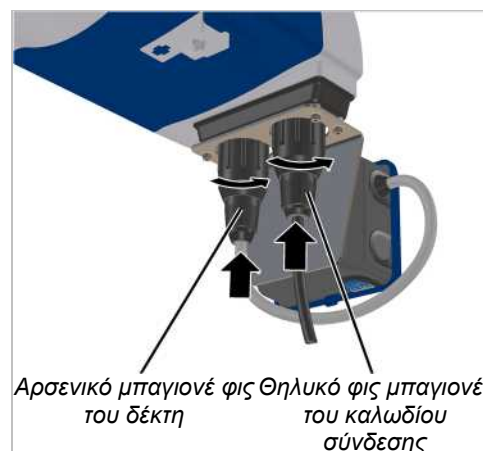


- ➔ Αντί για τις κυλινδρικές βίδες βιδώστε στο περίβλημα πρίζας αποστατικά μπουλόνια (4x). Σφίξτε καλά με το χέρι.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ



- ➔ Κρατήστε το γωνιακό στήριγμα του δέκτη κάτω από τα αποστατικά μπουλόνια.
- ➔ Με κυλινδρικές βίδες M5x16 και ροδέλες (4x) σφίξτε γερά με το χέρι το γωνιακό στήριγμα.



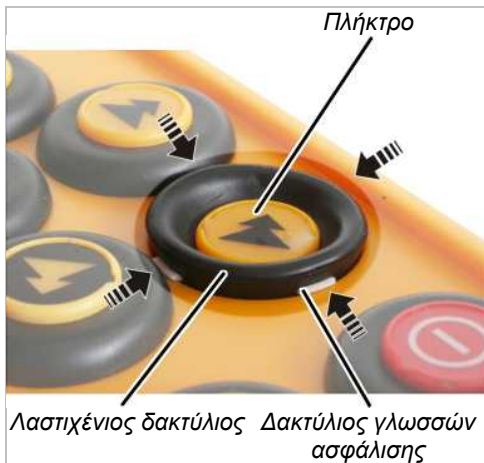
- ➔ Συνδέστε το θηλυκό μπαγιονέ φως του καλωδίου και το αρσενικό μπαγιονέ φως του δέκτη. Χάρη σε μια εγκοπή, οι φίσες σύνδεσεις ταιριάζουν μόνο σε μία θέση.
- ➔ Σπρώξτε πάνω τα παξιμάδια μπαγιονέτ και βιδώστε τα.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΩΜΑΤΟΣ ΠΛΗΚΤΡΟΥ

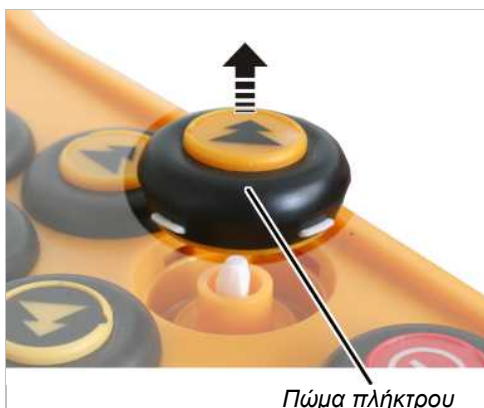
Αν χρειάζεται, μπορείτε να αντικαταστήσετε τα τοποθετημένα πώματα πλήκτρων με άλλα με διαφορετικά σύμβολα. Αυτό για παράδειγμα επιβάλλεται όταν ο πομπός πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για έναν στρεφόμενο γερανό (πώματα με το σύμβολο για μετακίνηση γερανού εμπρός και πίσω πρέπει να αλλαχθούν με πώματα με το σύμβολο για στρέψη αριστερά και δεξιά) ή αν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν πώματα πλήκτρων με ξεχωριστά σύμβολα.

Για την αντικατάσταση ο πομπός δεν θα πρέπει να αποσυναρμολογηθεί.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΩΜΑΤΟΣ ΠΛΗΚΤΡΟΥ

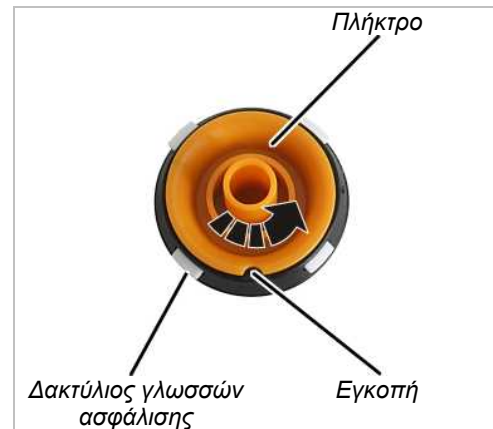


- ➔ Πιέστε το πλήκτρο μέχρι τέρμα προς τα κάτω και κρατήστε το.
- ➔ Με αμβλύ εργαλείο βγάλτε τις λευκές γλώσσες του δακτύλιου ασφάλισης από τον λαστιχένιο δακτύλιο με τη σειρά επάνω, κάτω, αριστερά και δεξιά.
- Το πώμα πλήκτρου κάθετα πλέον ελεύθερο πάνω στον πομπό.



- ➔ Αφαιρέστε το πώμα πλήκτρου.

## ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΝΈΟΥ ΠΩΜΑΤΟΣ ΠΛΗΚΤΡΟΥ



- ➔ Περιστρέψτε το πλήκτρο έτσι ώστε η εγκοπή να βρίσκεται ακριβώς ανάμεσα σε δύο γλώσσες.



- ➔ Τοποθετήστε νέο πώμα πλήκτρου. Λόγω της εγκοπής ταιριάζει μόνο σε μία θέση.
- ➔ Πιέστε τον λαστιχένιο δακτύλιο περιμετρικά μέχρι να πιάσουν οι γλώσσες του δακτύλιου ασφάλισης.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΘΗΚΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ

Η θήκη φόρτισης μπορεί να τοποθετηθεί οριζόντια (π.χ. σε γραφείο ή σε πάγκο) ή κρεμασμένη από το στήριγμα τοίχου. Οι κατάλληλες βίδες για την τοποθέτηση στο στήριγμα τοίχου υπάρχουν στη συσκευασία.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΤΟΙΧΟΥ



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΒΗΜΑΤΟΔΟΤΗ!

Η θήκη φόρτισης διαθέτει πολλούς ισχυρούς μόνιμους μαγνήτες. Αυτοί μπορούν να επηρεάσουν εμφυτεύματα, που βρίσκονται κοντά. Καθορίστε αντίστοιχα τη θέση της θήκης φόρτισης και λάβετε υπόψη τον κίνδυνο επιτόπου.

Στήριγμα τοίχου

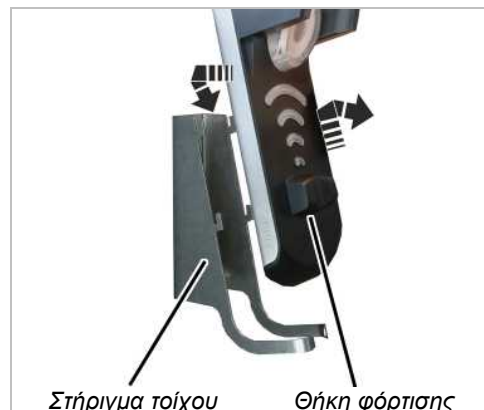


Στερεώστε το στήριγμα τοίχου με τις παρεχόμενες βίδες και τα ούπα.

Απόσταση των βιδών: 100 mm

## ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΣΤΟ Ή ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΘΗΚΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΤΟΙΧΟΥ

Η θήκη φόρτισης μπορεί να αφαιρεθεί οποιαδήποτε στιγμή από το στήριγμα τοίχου.



Για την αφαίρεση: Σπρώξτε τη θήκη φόρτισης προς τα πάνω και βγάλτε την από το στήριγμα τοίχου.



Για στερέωση: Βάλτε τη θήκη φόρτισης στα άγκιστρα του στηρίγματος τοίχου και πιέστε την προς τα κάτω.

## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΑΛΛΑΓΕΣ



Αν το ABURemote προστέθηκε σε έναν υπάρχοντα γερανό: Λάβετε υπόψη τους τοπικούς κανονισμούς και πραγματοποιήστε "Έλεγχο μετά από σημαντικές αλλαγές".

## ΔΗΛΩΣΗ ΑΣΎΡΜΑΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Για το ABURemote στις περισσότερες χώρες δεν απαιτείται δήλωση ούτε τέλος χρήσης.



Ελέγξτε και τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς.

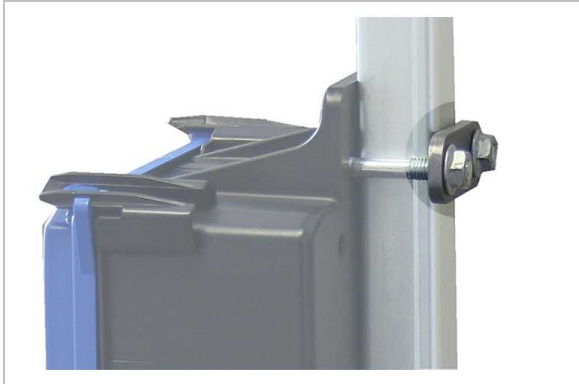
---

## ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΡΟΠΩΝ ΣΥΣΦΙΞΗΣ ΒΙΔΩΝ

---

### ΔΕΚΤΗΣ

---



- Πεταλοειδής ντίζα και φλαντζωτό παξιμάδι M8
- 2X ανά δέκτη
- 15 Nm.

# ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

ΑΦΟΡΑ ΑΥΤΟΥΣ ΠΟΥ ΑΝΥΨΩΝΟΥΝ ΦΟΡΤΙΑ ΜΕ ΤΟΝ ΓΕΡΑΝΟ Ή ΠΟΥ ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ ΕΚΕΙ ΚΟΝΤΑ.

Διαβάστε και τηρείτε οπωσδήποτε και το εγχειρίδιο οδηγιών ολόκληρου του γερανού! Οι υποδείξεις που αναγράφονται εδώ ισχύουν συμπληρωματικά μαζί με τα άλλα εγχειρίδια οδηγιών.

## ΔΙΑΚΟΠΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ



Σε επικίνδυνες καταστάσεις με τον γερανό:

- ➔ Πατήστε το πλήκτρο On/Stop.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται το "Stop".
  - Ο πομπός μεταδίδει σήμα "στοπ" στον δέκτη.
  - Το σήμα "ετοιμότητας" διακόπτεται, που κανονικά εκπέμπεται συνεχώς προς τον δέκτη.
  - Ο δέκτης λαμβάνει το σήμα στοπ και στη συνέχεια δεν λαμβάνει πλέον σήμα "ετοιμότητας" από τον πομπό.
  - Ο δέκτης ενεργοποιεί τη διακοπή κινδύνου στον γερανό.
  - Ο γερανός φρενάρει αμέσως και ακινητοποιείται.

Μόλις περάσει ο κίνδυνος:

- ➔ Για να επιβεβαιώσετε το μήνυμα πιέστε "ENTER".
  - Όταν ο πομπός προστατεύεται με PIN: Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο "Enter PIN" (Καταχώριση PIN).
- ➔ Δώστε το ρυθμισμένο PIN για την επιθυμητή λειτουργία. Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" στη σελίδα 17.
- ➔ Πατήστε το ENTER.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται το σήμα "Release" (έγκριση σύνδεσης).
- ➔ Πιέστε και αφήστε το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ".
  - Ακούγεται ο ήχος κόρνας στον πομπό και τον γερανό.
  - Ο γερανός είναι έτοιμος προς λειτουργία.

## ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ



### Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΆΤΟΜΑ ΑΠΟ ΚΑΙΌΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΈΣ!

Αν οι μπαταρίες υποστούν ζημιά ή βραχυκυκλωθούν, μπορεί να προκύψει υπερθέρμανση μέχρι και πυρκαγιά.

Μην συμπιέζετε, μην τρυπάτε και μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες. Μην χρησιμοποιείτε μαζί μπαταρίες διαφορετικών κατασκευαστών, ούτε παλιές με καινούργιες.

Δεν έχουν τοποθετηθεί ακόμη μπαταρίες:



- ➔ Ξεβιδώστε την τάπα της θήκης μπαταριών.
- ➔ Ελέγξτε τις μπαταρίες για ζημιά.  
Εάν οι μπαταρίες έχουν ζημιά, απορρίψτε τις καταλλήλως και αντικαταστήστε τις με νέες!
- ➔ Βάλτε τις μπαταρίες στη θήκη με τον θετικό πόλο προς τα επάνω (3x, τύπος AA Mignon).  
Χρησιμοποιείται μόνο ποιοτικές μπαταρίες με χωρητικότητα τουλάχιστον 2500 mAh.  
Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με απλές μπαταρίες. Από τις μπαταρίες μιας χρήσης μπορεί να γίνει διαρροή υγρών που θα κάνει ζημιά στον πομπό.  
Ούτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες διαφορετικής χωρητικότητας. Μπορεί να πάθουν ζημιά.  
Μην τοποθετείτε μπαταρίες μιας χρήσης όταν ο πομπός πρόκειται να φορτιστεί στη θήκη φόρτισης. Όταν οι μπαταρίες μιας χρήσης φορτίζονται, ζεσταίνονται πολύ, αρχίζουν να καίνε, μπορεί να αρχίσουν να εκλύουν δηλητηριώδη αέρια και να καταστρέψουν τον πομπό.
- ➔ Βιδώστε την τάπα της θήκης μπαταριών.

## ΜΕΤΑΦΟΡΆ ΚΑΙ ΚΡΆΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΟΜΠΌΥ

### ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΌΥ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΉ ΘΉΚΗ



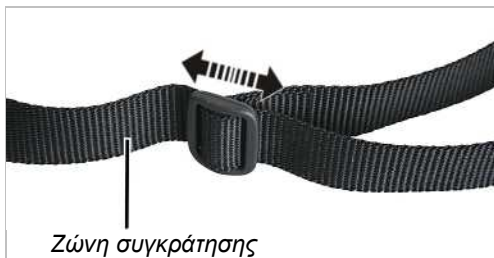
- ➔ Τοποθετήστε τον πομπό στην προστατευτική θήκη.
- ➔ Κλείστε το φερμουάρ.
- ➔ Κλείστε το κάλυμμα με τις σουσέτες.

### ΣΤΕΡΈΩΣΗ ΖΩΝΗΣ ΣΥΓΚΡΆΤΗΣΗΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΉ ΘΉΚΗ



- ➔ Περάστε το άγκιστρο ασφαλείας της ζώνης συγκράτησης στην προστατευτική θήκη.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΖΩΝΗΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ



- ➔ Ρυθμίστε το μήκος της ζώνης συγκράτησης.
- ➔ Κρεμάστε τον πομπό με τη ζώνη συγκράτησης.

## ΚΡΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ



- ➔ Κρατήστε την προστατευτική θήκη από τις δύο θηλιές στο πίσω μέρος.

## ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΘΗΛΙΑΣ ΧΕΙΡΟΣ



- ➔ Στερεώστε τον κρίκο της θήλειάς χειρός στην τάπα της θήκης μπαταριών.

## ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ ΣΤΟΝ ΣΥΝΔΕΤΗΡΑ ΖΩΝΗΣ



- ➔ Κρεμάστε τον συνδετήρα στη ζώνη με το άνοιγμα προς τα επάνω.
- ➔ Αν χρειάζεται στερεώστε την προστατευτική θήκη στον συνδετήρα ζώνης.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΣΥΝΔΕΤΗΡΑ ΖΩΝΗΣ



- ➔ Πιέστε ταυτόχρονα και κρατήστε τα δύο πλήκτρα αριστερά και δεξιά στον συνδετήρα ζώνης.
- ➔ Τραβήξτε προς τα επάνω και αφαιρέστε τη θήκη από τον συνδετήρα.

## ΈΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ, ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΈΓΚΡΙΣΗ

Πριν από την εργασία με τον γερανό που διαθέτει ABURemote ελέγξτε τα παρακάτω σημεία. Αν υπάρχουν ζημιές ή προβλήματα μην εργάζεστε με τον γερανό αλλά ειδοποιήστε τους συναδέλφους και τους προϊσταμένους σας.

### ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΈΛΕΓΧΟΣ ΠΟΜΠΟΥ

- Υπάρχουν σπασμένα ή κατεστραμμένα τμήματα του πομπού;
- Είναι τα πώματα των πλήκτρων σκισμένα ή πολύ λερωμένα;

### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

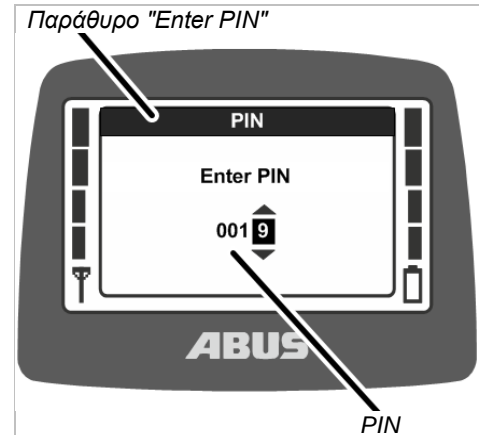


- ➔ Αν χρειάζεται: ενεργοποιήστε ολόκληρο τον γερανό από τον διακόπτη ηλεκτρικής σύνδεσης.
  - Ο γερανός και ο δέκτης είναι ενεργοποιημένοι.
  - Ο δέκτης αναμένει σήμα από τον αντίστοιχο πομπό.
- ➔ Πατήστε τελείως το πλήκτρο On/Stop και κρατήστε το.
  - Ο πομπός ενεργοποιείται, η οθόνη ανάβει.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "STOP check" (Έλεγχος στοπ).
- ➔ Αφήστε το πλήκτρο On/Stop ελεύθερο.
  - Σε αυτόματη αναζήτηση ραδιοκαναλιού: Ο πομπός αναζητά αυτόματα ελεύθερο κανάλι και το δεσμεύει.
- ➔ Αν ο πομπός είναι στην εμβέλεια του δέκτη, ο δέκτης συνδέεται με τον πομπό.

## ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ PIN

### ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ PIN

Όταν ο πομπός ή κάποια συγκεκριμένη λειτουργία προστατεύεται από PIN:



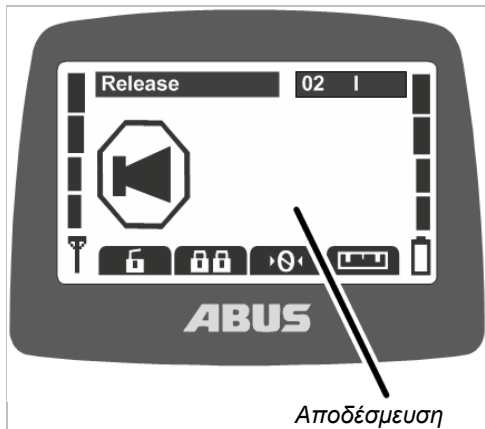
- Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο "Enter PIN" (Καταχώριση PIN).
- ➔ Δώστε το ήδη ρυθμισμένο PIN για την επιθυμητή προστατευόμενη λειτουργία. Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" στη σελίδα 17.
- ➔ Πατήστε το ENTER.
  - Ο πομπός θα ενεργοποιηθεί και η προστατευόμενη λειτουργία που αντιστοιχεί στο καταχωρισμένο PIN θα ξεκλειδώσει για χρήση.

Υπάρχουν έως τέσσερις διαφορετικές βαθμίδες PIN με ξεχωριστά PIN:

- Βαθμίδα 0: Προστασία πομπού (ο πομπός μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο με το σωστό PIN).
- Βαθμίδα 1: Προστατευόμενη λειτουργία "Αναίρεση οριακού διακόπτη" (η λειτουργία "Αναίρεση οριακού διακόπτη" μπορεί να επιλέχθει μόνο αν δοθεί το σωστό PIN).
- Βαθμίδα 2: Προστατευόμενος περιορισμός φορτίου (ο περιορισμός φορτίου θα απενεργοποιηθεί όταν δοθεί το σωστό PIN).
- Βαθμίδα 3: Συνδυασμός PIN βαθμίδων 1 και 2.

Παρουσίαση λειτουργιών και υποδείξεις για ρύθμιση PIN και προστατευόμενες λειτουργίες: Βλέπε "Ρύθμιση PIN για προστασία πομπού και ειδικές λειτουργίες" στη σελίδα 97.

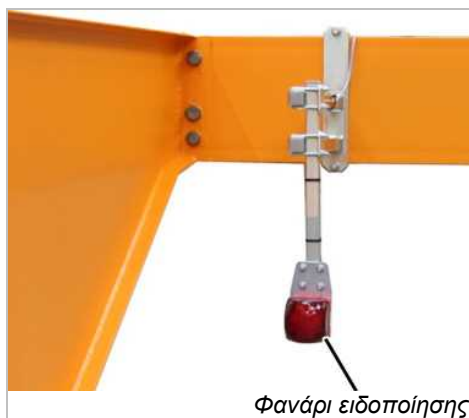
## ΑΠΟΔΕΣΜΕΥΣΗ ΠΟΜΠΟΥ



- Ο πομπός συνδέεται αυτόματα με τον δέκτη που ήταν συνδεδεμένος όταν απενεργοποιήθηκε.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το σήμα "Release" (έγκριση σύνδεσης).
- ➔ Πιέστε και αφήστε το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ".
- Ακούγεται ο ήχος κόρνας στον πομπό και τον γερανό.
- Ο γερανός είναι έτοιμος προς λειτουργία.

### ΜΟΝΟ ΜΕ ΦΑΝΑΡΙ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΓΙΑ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

Μόλις ο πομπός αποδεσμευθεί:



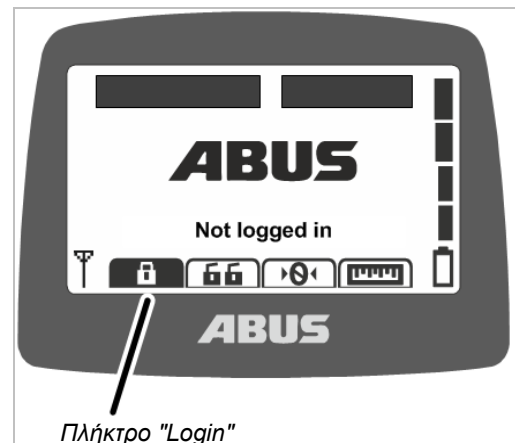
- Το κόκκινο φανάρι ειδοποίησης ανάβει.
- Έτσι όλα τα άτομα στο γύρω χώρο γνωρίζουν πως με τον γερανό συνδέθηκε κάποιος πομπός και πως οποιαδήποτε στιγμή μπορεί να κινηθεί.

## ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΜΠΟΥ

Σε μερικές περιπτώσεις ο πομπός δεν συνδέεται ξανά αυτόματα στον δέκτη:

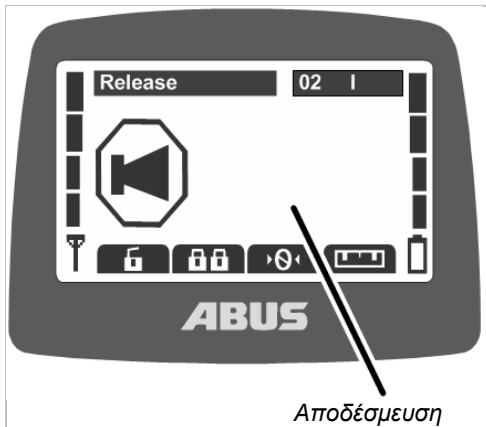
- Ο πομπός δεν ήταν συνδεδεμένος κατά την απενεργοποίηση.
- Ο γερανός δεν είναι στην εμβέλεια του πομπού.
- Ο γερανός έχει απενεργοποιηθεί.
- Ο γερανός ενδιάμεσα ενεργοποιήθηκε πάλι εκ νέου.
- Ένας άλλος πομπός είναι συνδεδεμένος με τον γερανό.
- Ο πομπός αποσυνδέθηκε προηγούμενα χειροκίνητα.
- Μια προηγούμενη αυτόματη προσπάθεια σύνδεσης διακόπηκε.

Αν ο πομπός δεν συνδεθεί αυτόματα:



- ➔ Είτε:
- Πιέστε το πλήκτρο σύνδεσης "Login" (κλειστό λουκέτο).
- Ή:
- Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.
- Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).
- Ανοίξτε την εντολή μενού "Login" (Σύνδεση).
- Όταν ο πομπός ή μια λειτουργία προστατεύεται με PIN: Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο "Enter PIN" (Καταχώριση PIN).
- ➔ Δώστε το PIN. Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" στη σελίδα 17.

- Ο πομπός συνδέεται με τον δέκτη.



- Στην οθόνη εμφανίζεται το σήμα "Release" (έγκριση σύνδεσης).
- ➔ Πιέστε και αφήστε το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ".
- Ακούγεται ο ήχος κόρνας στον πομπό και τον γερανό.
- Ο γερανός είναι έτοιμος προς λειτουργία.

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΛΗΚΤΡΟΥ ON/STOP

Πριν από την έναρξη εργασιών ελέγξτε:

- ➔ Πατήστε εντελώς το πλήκτρο "Ανύψωση".
- Ο γάντζος κινείται προς τα επάνω.
- ➔ Πατήστε το πλήκτρο On/Stop.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το "Stop".
- Ο γάντζος σταματά να κινείται.
- ➔ Για να επιβεβαιώσετε το μήνυμα πιάστε "ENTER".
- Όταν ο πομπός προστατεύεται με PIN: Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο "Enter PIN" (Καταχώριση PIN).
- ➔ Δώστε το ρυθμισμένο PIN για την επιθυμητή λειτουργία. Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" στη σελίδα 17.
- ➔ Πατήστε το ENTER.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το σήμα "Release" (έγκριση σύνδεσης).
- ➔ Πιέστε και αφήστε το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ".
- Ακούγεται ο ήχος κόρνας στον πομπό και τον γερανό.
- Ο γερανός είναι έτοιμος προς λειτουργία.

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΓΕΡΑΝΟΥ

### ΑΝΎΨΩΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΟΔΟΣ, ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΒΑΡΟΥΛΚΟΦΟΡΕΪΟΥ ΚΑΙ ΓΕΡΑΝΟΥ



#### Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΆΤΟΜΑ ΑΠΟ ΑΙΩΡΟΥΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΟ!

Αν ο χειριστής του γερανού δεν έχει πλήρη οπτική επαφή με το φορτίο, μπορεί το φορτίο να κτυπήσει και να σκοτώσει ή να τραυματίσει ανθρώπους.

Να χειρίζεστε τον γερανό μόνο όταν έχετε πλήρη οπτικό έλεγχο του φορτίου, του γερανού και της περιοχής εργασίας ή όταν εργάζεστε μαζί με ελεγκτή κινήσεων.



#### Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΆΤΟΜΑ ΑΠΟ ΑΙΩΡΟΥΜΕΝΟ ΦΟΡΤΙΟ!

Αν ο χειριστής του γερανού παραπατήσει ή πέσει, μπορεί να ενεργοποιήσει τον πομπό χωρίς πρόθεση. Έτσι μπορεί από το φορτίο να προκληθεί θάνατος ή τραυματισμός.

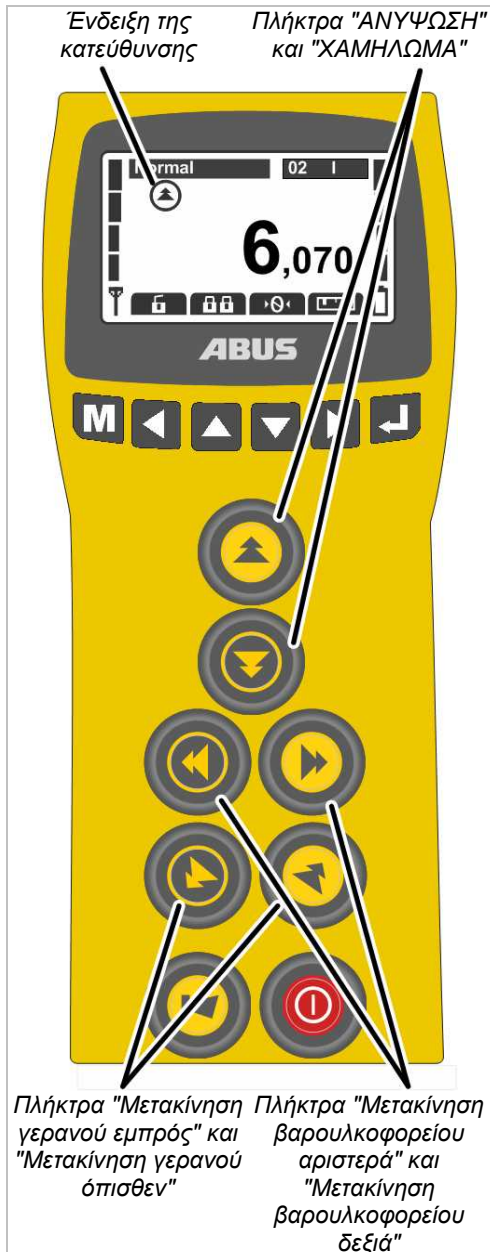
Γι' αυτό να χειρίζεστε τον γερανό μόνο από μία ασφαλή θέση.



#### Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΆΤΟΜΑ ΑΠΟ ΑΠΡΟΣΕΚΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ!

Αν ο πομπός χρησιμοποιηθεί απρόσεκτα (π.χ. πέταμα, χτύπημα,...) θα πάθει ζημιά, δεν θα λειτουργεί πλέον σωστά και μπορεί να στείλει λάθος σήματα στον γερανό. Έτσι μπορεί από το φορτίο να προκληθεί θάνατος ή τραυματισμός.

Πιάστε προσεκτικά τον πομπό και μην τον χρησιμοποιείτε ως εφεδρικό εργαλείο.



- ➔ Για να χειριστείτε τον γερανό πιέστε τα πλήκτρα "ΑΝΥΨΩΣΗ", "ΧΑΜΗΛΩΜΑ", "Μετακίνηση γερανού εμπρός", "Μετακίνηση γερανού όπισθεν", "Μετακίνηση βαρουλκοφορείου αριστερά" και "Μετακίνηση βαρουλκοφορείου δεξιά" μέχρι τη μέση ή τελείως.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η κατεύθυνση του γερανού, του βαρουλκοφορείου και του γάντζου.

Χειρισμός ενός γερανού με δύο βαρουλκοφορεία:  
Βλέπε "Χειρισμός γερανού με δύο βαρουλκοφορεία" στη σελίδα 71.

Σε γερανό με ένα βαρουλκοφορείο μπορεί στον πομπό να γίνεται εναλλαγή ανάμεσα στην ένδειξη για "I" και "II", γίνεται όμως χειρισμός πάντα του βαρουλκοφορείου I.

Χειρισμός δύο γερανών σε συγχρονισμένη λειτουργία:  
Βλέπε "Χειρισμός γερανών σε συγχρονισμένη λειτουργία" στη σελίδα 73.

## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΡΝΑΣ

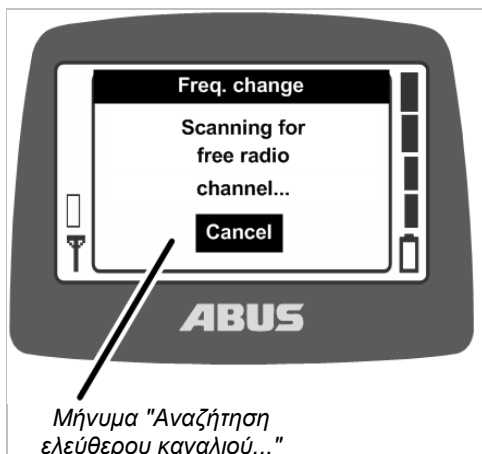
Για να προειδοποιήσετε άλλα άτομα για κίνδυνο:



- ➔ Πατήστε εντελώς το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ".
- Ακούγεται ο ήχος κόρνας στον πομπό και τον γερανό.

## ΑΛΛΑΓΗ ΡΑΔΙΟΚΑΝΑΛΙΟΥ

Αν υπάρχουν προβλήματα (διακοπές σύνδεσης ή κακή ποιότητα σήματος):



Είτε:

Πιέστε το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Freq. change" (Αλλαγή συχνότητας) (βέλος με δίσκηση).

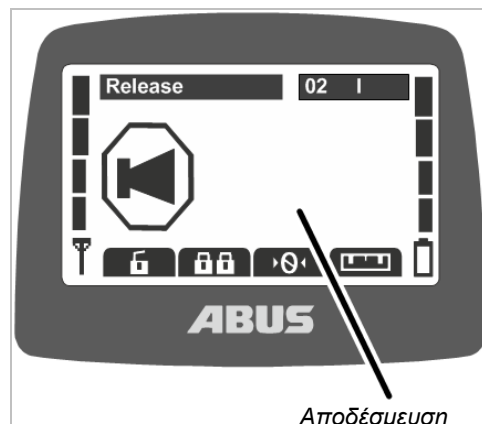
Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.

Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Επιλέξτε την εντολή "Freq. change" (αλλαγή συχνότητας).

- Ο πομπός διακόπτει τη σύνδεση με τον δέκτη.
- Ο δέκτης αναμένει σήμα από τον αντίστοιχο πομπό.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα "Scanning for free radio channel..." (αναζήτηση ελεύθερου καναλιού)
- Ο πομπός σαρώνει τη ζώνη συχνοτήτων 433 MHz ή 868 MHz και αξιολογεί την κατάσταση ασύρματων σημάτων στο περιβάλλον του. Με τον τρόπο αυτό ο πομπός επιλέγει το πιο ιδανικό κανάλι για την ασύρματη σύνδεση.
- Ο δέκτης βρίσκει τον πομπό.



- Στην οθόνη εμφανίζεται το σήμα "Release" (έγκριση σύνδεσης).
- ➔ Πιέστε και αφήστε το πλήκτρο "KOPNA".
- Ακούγεται ο ήχος κόρνας στον πομπό και τον γερανό.
- Ο γερανός είναι έτοιμος προς λειτουργία.

Η αλλαγή καναλιού μπορεί να γίνει μόνο όταν ο πομπός δεν είναι ρυθμισμένος να εκπέμπει σε σταθερό κανάλι. Ρυθμίστε τον πομπό σε ένα σταθερό κανάλι: Βλέπε "Ρύθμιση ραδιοκαναλιού" σελίδα 89.

Κατά την αλλαγή καναλιού ο πομπός αξιολογεί την κατάσταση σημάτων στο περιβάλλον του. Αν κατά τη λειτουργία η κατάσταση σημάτων αλλάξει, δεν γίνεται αυτόματη αλλαγή καναλιού.

Αν υπάρχουν προβλήματα (π.χ. διακοπές σύνδεσης ή κακή ποιότητα σήματος), η αλλαγή καναλιού θα πρέπει να γίνει στον πομπό. Στη συνέχεια γίνεται νέα αξιολόγηση της κατάστασης σημάτων στο περιβάλλον.

Αν η αλλαγή καναλιού γίνει πολλές φορές διαδοχικά:

- Κάθε φορά γίνεται νέα αξιολόγηση της κατάστασης σημάτων και γίνεται αλλαγή καναλιού, όπως περιγράφηκε προηγουμένα.
- Αν η κατάσταση σημάτων δεν έχει αλλάξει από την τελευταία αλλαγή καναλιού (π.χ. επειδή ο πομπός είναι ακόμη στην ίδια θέση): Ο πομπός παρόλα αυτά αλλάζει ραδιοκανάλι.

Επίσης ακόμη και αν η αξιολόγηση σημάτων στο περιβάλλον καταλήγει στο ίδιο αποτέλεσμα όπως και κατά την προηγούμενη αλλαγή καναλιού, γίνεται αλλαγή του χρησιμοποιούμενου ραδιοκαναλιού. Σε αυτήν την περίπτωση χρησιμοποιείται το επόμενο καλύτερο ραδιοκανάλι.

Με αυτόν τον τρόπο μπορεί να γίνεται συνειδητά αλλαγή ανάμεσα στα πέντε καλύτερα ραδιοκανάλια.

## ΑΠΟΦΥΓΗ ΠΑΡΕΜΒΟΛΩΝ

Αν το ραδιοκανάλι που χρησιμοποιεί το ABURemote δέχεται παρεμβολές από άλλες συσκευές, μπορεί να προκληθούν διακοπές σύνδεσης (π.χ. σφάλμα 101).

Το ABURemote έχει εμβέλεια μεγαλύτερη από 100 μέτρα, που όμως εξαρτάται π.χ. από την παρουσία τοίχων και άλλων αντικειμένων μεταξύ πομπού και δέκτη. Άλλοι παράγοντες που περιορίζουν την εμβέλεια είναι π.χ. άλλες συσκευές με ασύρματη τεχνολογία καθώς και οι καιρικές συνθήκες όπως η υγρασία.

Προς αποφυγή των παρεμβολών προσέξτε τις παρακάτω συμβουλές:

- Επιλέξτε το ιδανικό σημείο τοποθέτησης της κεράιας μαγνητικού ποδιός του δέκτη. Βλέπε "Σχεδιασμός τοποθέτησης στον γερανό" σελίδα 26.
  - Σε περίπτωση πολλών πομπών τηρείτε την ελάχιστη απόσταση. Βλέπε "Τήρηση της ελάχιστης απόστασης σε περίπτωση πολλών πομπών" σελίδα 42.
  - Αλλάξτε ραδιοκανάλι χειροκίνητα. Βλέπε "Αλλαγή ραδιοκαναλιού" σελίδα 41.
  - Αντί για την αυτόματη αλλαγή και την πρόσθετη χειροκίνητη αλλαγή του ραδιοκαναλιού ένα ραδιοκανάλι μπορεί να ρυθμιστεί μόνιμα. Βλέπε "Ρύθμιση ραδιοκαναλιού" στη σελίδα 89.
- Υπό αυτήν τη λογική θα πρέπει να καθοριστεί γενική διαχείριση συχνοτήτων για όλη την αίθουσα:
- Όταν υπάρχουν πολλοί πομποί, που χρησιμοποιούνται σχετικά κοντά μεταξύ τους, θα είναι καλό να μειώνεται η ισχύς μετάδοσης όλων των πομπών. Βλέπε "Ρύθμιση ισχύος μετάδοσης πομπού και δέκτη" σελίδα 92.
  - Όταν υπάρχουν πολλοί δέκτες, που χρησιμοποιούνται πολύ κοντά μεταξύ τους, θα είναι καλό να μειώνεται η ισχύς μετάδοσης όλων των δεκτών. Βλέπε "Ρύθμιση ισχύος μετάδοσης πομπού και δέκτη" σελίδα 92.

## ΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΛΑΧΙΣΤΗΣ ΑΠΟΣΤΑΣΗΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΛΛΩΝ ΠΟΜΠΩΝ

Αν χρησιμοποιούνται πολλοί πομποί πολύ κοντά μεταξύ τους, μπορεί περιστασιακά να εκδηλωθούν παρεμβολές.

Η ποιότητα της ασύρματης σύνδεσης εξαρτάται από πολλούς παράγοντες όπως π.χ. το ραδιοκανάλι, την απόσταση από τον δέκτη και τους άλλους πομπούς, τον αριθμό των πομπών τριγύρω, άλλες συσκευές με ασύρματη σύνδεση, τη ρυθμισμένη ισχύ μετάδοσης κλπ.

Αν υπάρχουν προβλήματα (διακοπές σύνδεσης ή κακή ποιότητα σήματος):

- ➔ Τηρείτε μερικά μέτρα απόσταση από τους άλλους πομπούς.
- ➔ Μειώστε την ισχύ μετάδοσης σε όλους τους πομπούς τριγύρω. Βλέπε "Ρύθμιση ισχύος μετάδοσης πομπού και δέκτη" σελίδα 92.

Από τη χαμηλή ισχύ μετάδοσης όλων των πομπών τριγύρω μειώνεται η ένταση του συνολικού πεδίου ακτινοβολίας, με αποτέλεσμα να μειώνονται οι αμοιβαίες παρεμβολές.

## ΑΝΑΜΟΝΗ

Αν στον πομπό δεν πατηθεί για κάποιο διάστημα κανένα πλήκτρο, ο πομπός τίθεται σε κατάσταση "Standby" (αναμονής). Αυτό συμβαίνει είτε ο πομπός είναι συνδεδεμένος σε δέκτη είτε όχι.

Με την κατάσταση "αναμονής" ο πομπός εξοικονομεί ενέργεια και εξασφαλίζεται πρόσθετη ασφάλεια, αν ο πομπός παραπέσει ή ξεχαστεί.

Ο χρόνος που απαιτείται ώστε ο πομπός να τεθεί σε κατάσταση "Standby" (αναμονής), μπορεί να ρυθμίζεται. Βλέπε "Ρύθμιση αναμονής" σελίδα 80.

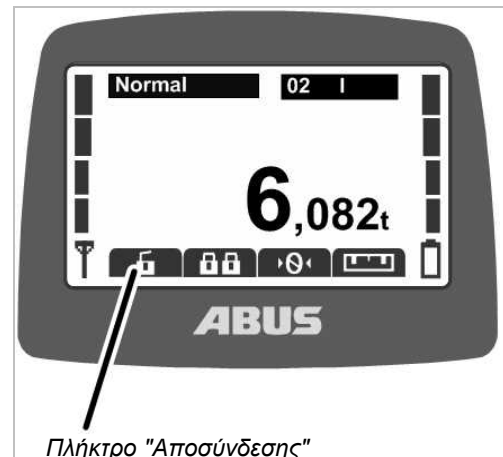
Επανενεργοποίηση του πομπού:

- ➔ Πατήστε το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ".
- ➔ Για να επιβεβαιώσετε το μήνυμα πιάστε "ENTER".
  - Όταν ο πομπός προστατεύεται με PIN: Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο "Enter PIN" (Καταχώριση PIN).
- ➔ Δώστε το ρυθμισμένο PIN για την επιθυμητή λειτουργία. Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" στη σελίδα 17.
- ➔ Πατήστε το ENTER.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται το σήμα "Release" (έγκριση σύνδεσης).
- ➔ Πιέστε και αφήστε το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ".
  - Ακούγεται ο ήχος κόρνας στον πομπό και τον γερανό.
  - Ο γερανός είναι έτοιμος προς λειτουργία.

## ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ

### ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ

- Για να μπορεί ένας άλλος πομπός να συνδεθεί με τον γερανό σε συγχρονισμένη λειτουργία, ο πομπός θα πρέπει να αποσυνδεθεί. Δεν αρκεί απλά μόνο να απενεργοποιηθεί έναν συνδεδεμένο πομπό, ή να περιμένετε να τεθεί σε κατάσταση "αναμονής".



- ➔ Είτε:
  - Πιέστε το πλήκτρο αποσύνδεσης "Logout" (Ανοικτό λουκέτο).
  - Ή:
    - Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.
    - Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).
    - Επιλέξτε την εντολή "Logout" (Αποσύνδεση).
- Ο πομπός αποσυνδέεται από τον γερανό και επιστρέφει στον τρόπο λειτουργίας "Not logged in" (Χωρίς σύνδεση).
- Έτσι μπορεί ένας άλλος πομπός να συνδεθεί με τον γερανό σε συγχρονισμένη λειτουργία.

## ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ

Μπορείτε επίσης να αποσυνδέσετε τον πομπό ενεργώντας από τον δέκτη. Αυτό είναι χρήσιμο όταν ο πομπός θα πρέπει να αποσυνδεθεί, αλλά δεν είναι διαθέσιμος (π.χ. είναι κλειδωμένος).

- ➔ Απενεργοποιήστε τον διακόπτη ηλεκτρικής σύνδεσης του γερανού.
- Απενεργοποιείται ολόκληρος ο γερανός και μαζί και ο δέκτης.
- ➔ Αναμείνατε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα.
- Ο δέκτης χάνει την πληροφορία, ποιός πομπός ήταν συνδεδεμένος.
- Όταν ο πομπός ενεργοποιηθεί: Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα 101 "Receiver disconnected" (Η σύνδεση με τον δέκτη διακόπηκε) και ο πομπός αποσυνδέεται.
- ➔ Ενεργοποιήστε τον γερανό από τον διακόπτη ηλεκτρικής σύνδεσης.
- Τώρα πλέον μπορεί ένας άλλος πομπός να συνδεθεί με αυτόν τον γερανό.

## ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ

Απενεργοποίηση του πομπού:

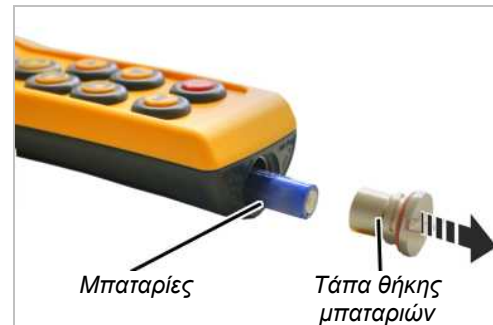


- ➔ Πατήστε το πλήκτρο On/Stop και κρατήστε το.
- Ο πομπός απενεργοποιείται.
- Ο πομπός εξακολουθεί να καταναλώνει λίγο ρεύμα.

### Συμβουλή:

- ➔ Μετά τη χρήση τοποθετήστε τον πομπό στη θήκη φόρτισης.
- Με τον τρόπο αυτό ο πομπός φορτίζεται αυτόματα και γνωρίζετε που θα τον βρείτε την επόμενη φορά για χρήση.

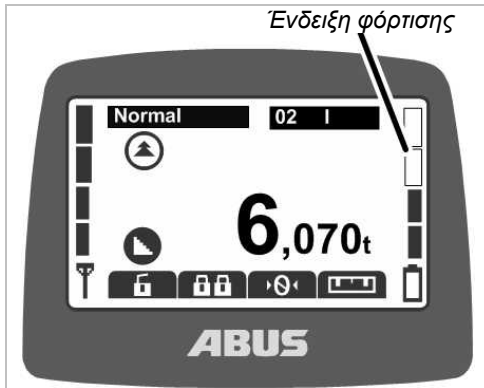
Απενεργοποίηση για μεγαλύτερο διάστημα:



- ➔ Ξεβιδώστε τη τάπα της θήκης μπαταριών.
- ➔ Αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- ➔ Βιδώστε την τάπα της θήκης μπαταριών.

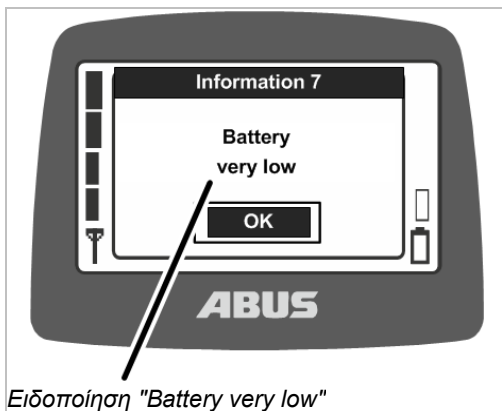
## ΈΝΔΕΙΞΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Κατά την κανονική εργασία με το ασύρματο σύστημα ελέγχου:



- Οι μπάρες στη δεξιά πλευρά της οθόνης δείχνουν την υπολειπομένη φόρτιση της μπαταρίας.  
Τέσσερις γεμάτες μπάρες αντιστοιχούν σε πλήρη φόρτιση της μπαταρίας, τέσσερις άδειες μπάρες δείχνουν άδεια μπαταρία.

Αν συμπληρωθεί ο υπολειπόμενος χρόνος των μπαταριών και έχει ρυθμιστεί για την ειδοποίηση:



- Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα "Battery very low" (η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια).  
Ο υπολειπόμενος χρόνος των μπαταριών όπου θα αρχίσει να εμφανίζεται η ειδοποίηση μπορεί να ρυθμιστεί. Βλ "Ρύθμιση ένδειξης υπολειπόμενου χρόνου μπαταριών και ειδοποίησης" στη σελίδα 81.
  - Αν πατηθεί ένα από τα πλήκτρα για μετακίνηση βαρουλκοφορείου, μετακίνηση γερανού ή ανύψωση/κάθοδο: Ακούγεται ήχος κόρνας στον πομπό.
- ➔ Πατήστε το ENTER.
- ➔ Αποθέστε το φορτίο.
- ➔ Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

### Συμβουλή:

➔ Μετά τη χρήση τοποθετήστε τον πομπό στη θήκη φόρτισης.

Με τον τρόπο αυτό ο πομπός φορτίζεται αυτόματα και γνωρίζετε που θα τον βρείτε την επόμενη φορά για χρήση.

## ΦΟΡΤΙΣΗ ΠΟΜΠΟΥ ΣΤΗ ΘΗΚΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Η θήκη φόρτισης αποτελεί ασφαλές και καθορισμένο μέρος φύλαξης για τον πομπό όταν δεν γίνεται χειρισμός του γερανού.



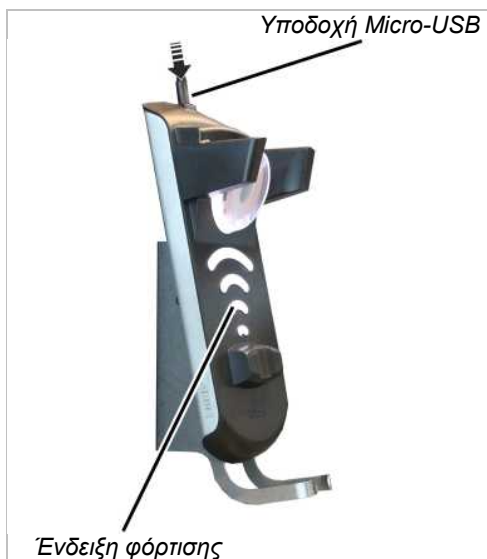
### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΒΗΜΑΤΟΔΩΤΗ!

Η θήκη φόρτισης διαθέτει πολλούς ισχυρούς μόνιμους μαγνήτες. Αυτοί μπορούν να επηρεάσουν εμφυτεύματα, που βρίσκονται κοντά. Καθορίστε αντίστοιχα τη θέση της θήκης φόρτισης και λάβετε υπόψη τον κίνδυνο επιτόπου.

## ΑΛΛΑΓΗ ΦΙΣ ΣΤΟ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ

- ➔ Συγκρίνετε τα δεδομένα της πινακίδας τύπου με το τοπικό ηλεκτρικό δίκτυο.
- ➔ Πιέστε το πλήκτρο στην πίσω πλευρά του τροφοδοτικού.
- ➔ Σπρώξτε το φισ προς τα πάνω και αφαιρέστε το.
- ➔ Βάλτε το κατάλληλο φισ και ακούστε το καθώς ασφαλίζει.

## ΣΥΝΔΕΣΗ ΘΗΚΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ



- ➔ Συνδέστε το τροφοδοτικό στην υποδοχή Micro-USB στη θήκη φόρτισης.
- ➔ Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
  - Ο θήκη φόρτισης έχει ενεργοποιηθεί.
  - Η ένδειξη φόρτισης της θήκης ανάβει λευκή.

## ΦΟΡΤΙΣΗ ΠΟΜΠΟΥ



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗ ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ!

Αν στη θήκη φόρτισης τοποθετηθεί ένας πομπός με μπαταρίες μιας χρήσης, αυτές θα ζεσταθούν και μπορούν να ανοίξουν και να χυθούν υγρά. Έτσι μπορούν να ελευθερωθούν δηλητηριώδεις ουσίες και ο πομπός να καταστραφεί.

Πριν βάλετε τον πομπό στη θήκη φόρτισης βεβαιωθείτε πως δεν περιέχει μπαταρίες μιας χρήσης.



- ➔ Τοποθετήστε τον πομπό πάνω στο κυρτό στήριγμα και βάλτε τον στη θήκη φόρτισης.

Ο πομπός δεν χρειάζεται να βγει από την προστατευτική θήκη. Μπορεί να τοποθετείται και να φορτίζεται μέσα στη θήκη φόρτισης μαζί με την προστατευτική θήκη.

Ανάμεσα στον πομπό και τη θήκη φόρτισης μην βάζετε ηλεκτρικά αγωγίμα αντικείμενα!

- Ο πομπός συγκρατείται μαγνητικά στη θήκη φόρτισης.
- Οι μπαταρίες φορτίζονται.

Κάθε φορά που πομπός τοποθετείται στη θήκη φόρτισης οι μπαταρίες φορτίζονται για 10 ώρες. Το ρεύμα φόρτισης είναι πολύ ελάχιστο, και έτσι δεν φθείρονται ούτε οι πλήρως ούτε οι μερικά φορτισμένες μπαταρίες.

- Η ένδειξη φόρτισης ανάβει κόκκινη.
- Η ένδειξη φόρτισης ανάβει κόκκινη καθόλη τη διάρκεια της φόρτισης. Δεν υπάρχει δυνατότητα ένδειξης του ποσοστού φόρτισης.
- Ο πομπός περνάει στη λειτουργία "Standby" (αναμονής).
- Στην οθόνη εμφανίζεται μια ένδειξη φόρτισης.

Όταν η ένδειξη φόρτισης ανάψει πράσινη:

- Ο πομπός έχει φορτιστεί πλήρως.
- Η θήκη φόρτισης τίθεται σε λειτουργία διατήρησης της φόρτισης.

Οι μπαταρίες στον πομπό φορτίζονται έτσι συνεχώς και είναι πάντα γεμάτες. Από τη διαδικασία αυτή οι μπαταρίες δεν καταστρέφονται και δεν χάνουν τη χωρητικότητά τους.

- ➔ Όποτε χρειάζεται: Βγάλτε τον πομπό από τη θήκη φόρτισης.

Όταν κατά την τοποθέτηση ενός πομπού η ένδειξη φόρτισης συνεχίζει να ανάβει λευκή:



- ➔ Ελέγξτε αν ο πομπός είναι συμβατός με τη θήκη φόρτισης. Αυτό φαίνεται από ένα σήμα δίπλα στη θήκη μπαταριών.
- ➔ Εξετάστε αν υπάρχει κάποιο άλλο σφάλμα. Βλέπε "Μηνύματα σφάλματος θήκης φόρτισης" σελίδα 117.

Αν η ένδειξη φόρτισης αναβοσβήνει κόκκινη:

- Κατά τη φόρτιση προέκυψε κάποια βλάβη. Βλέπε "Μηνύματα σφάλματος θήκης φόρτισης" σελίδα 117.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

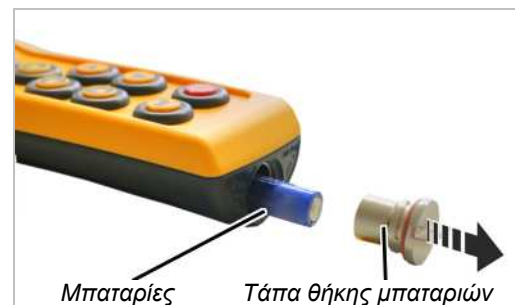
Όποτε χρειάζεται (π.χ. όταν ο πομπός χρησιμοποιείται συνεχώς σε λειτουργία με τρεις βάρδιες) μπορείτε να αλλάξετε τις μπαταρίες αντί να τις φορτίζετε στη θήκη φόρτισης.



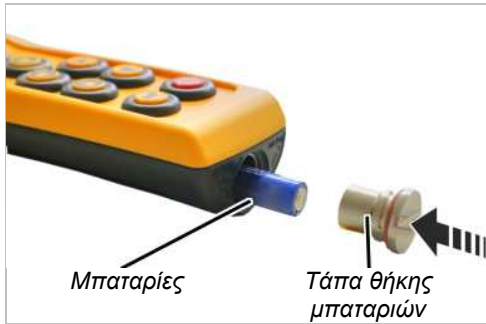
### Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΆΤΟΜΑ ΑΠΟ ΚΑΙΌΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ!

Αν οι μπαταρίες υποστούν ζημιά ή βραχυκυκλωθούν, μπορεί να προκύψει υπερθέρμανση μέχρι και πυρκαγιά.

Μην συμπιέζετε, μην τρυπάτε και μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες. Μην χρησιμοποιείτε μαζί μπαταρίες διαφορετικών κατασκευαστών, ούτε παλιές με καινούργιες.



- ➔ Ξεβιδώστε τη τάπα της θήκης μπαταριών.
- ➔ Αφαιρέστε τις μπαταρίες.



➔ Αφαιρέστε τις φορτισμένες μπαταρίες από τον φορτιστή.

➔ Ελέγξτε τις μπαταρίες για ζημιά.

Εάν οι μπαταρίες έχουν ζημιά, απορρίψτε τις καταλλήλως και αντικαταστήστε τις με νέες!

➔ Βάλτε τις μπαταρίες στη θήκη με τον θετικό πόλο προς τα επάνω (3x, τύπος AA Mignon).

Χρησιμοποιείται μόνο ποιοτικές μπαταρίες με χωρητικότητα τουλάχιστον 2500 mAh.

Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με απλές μπαταρίες. Από τις μπαταρίες μιας χρήσης μπορεί να γίνει διαρροή υγρών που θα κάνει ζημιά στον πομπό.

Ούτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες διαφορετικής χωρητικότητας. Μπορεί να πάθουν ζημιά.

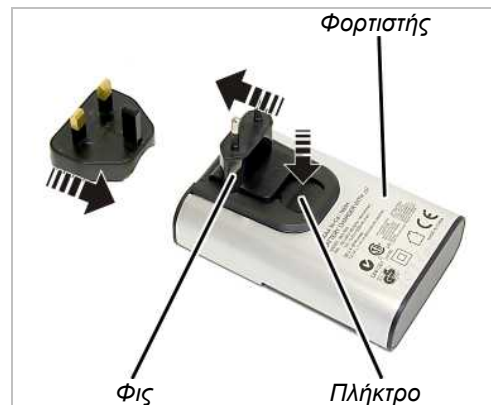
Μην τοποθετείτε μπαταρίες μιας χρήσης όταν ο πομπός πρόκειται να φορτιστεί στη θήκη φόρτισης. Όταν οι μπαταρίες μιας χρήσης φορτίζονται, ζεσταίνονται πολύ, αρχίζουν να καίνε, μπορεί να αρχίσουν να εκλύουν δηλητηριώδη αέρια και να καταστρέψουν τον πομπό.

➔ Βιδώστε την τάπα της θήκης μπαταριών.

## ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΞΕΧΩΡΙΣΤΑ ΣΕ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

Με χρήση του κατάλληλου φις ο φορτιστής μπορεί να προσαρμόζεται στο τοπικό ηλεκτρικό δίκτυο.

## ΑΛΛΑΓΗ ΦΙΣ ΣΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ



➔ Συγκρίνετε τα δεδομένα της πινακίδας τύπου με το τοπικό ηλεκτρικό δίκτυο.

➔ Πιέστε το πλήκτρο στην πίσω πλευρά του φορτιστή.

➔ Σπρώξτε το φις προς τα πάνω και αφαιρέστε το.

➔ Βάλτε το κατάλληλο φις και ακούστε το καθώς ασφαλίζει.

## ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

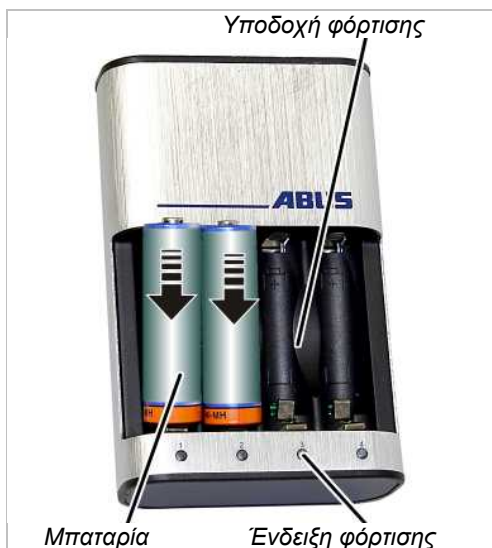


### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΑΤΟΜΑ ΑΠΟ ΚΑΙΌΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ!

Εάν οι μπαταρίες φορτιστούν με ακατάλληλο τρόπο ή βραχυκυκλωθούν, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά λόγω θερμότητας ή διάρρηξη.

Φορτίστε σωστά τις μπαταρίες!

Προσέξτε την πολικότητα των μπαταριών. Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο στον γνήσιο φορτιστή και τηρείτε τον χρόνο και το επιτρεπόμενο ρεύμα φόρτισης.



- ➔ Ελέγξτε τις μπαταρίες για ζημιά.  
Εάν οι μπαταρίες έχουν ζημιά, απορρίψτε τις καταλλήλως και αντικαταστήστε τις με νέες!
- ➔ Προσέξτε την πολικότητα και τοποθετήστε τις μπαταρίες στον φορτιστή.
- ➔ Συνδέστε τον φορτιστή στην πρίζα.
  - Η ένδειξη φόρτισης της αντίστοιχης υποδοχής αναβοσβήνει αργά.
  - Οι μπαταρίες ζεσταίνονται.

Αν η ένδειξη φόρτισης αναβοσβήνει κόκκινη:

- Η μπαταρία είναι κατεστραμμένη ή έχει τοποθετηθεί μπαταρία μιας χρήσης.
- ➔ Αφαιρέστε την μπαταρία και ανακυκλώστε την.
- ➔ Μην πετάτε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τις σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις.

## ΜΕΤΑ ΤΗ ΦΟΡΤΙΣΗ

Η ένδειξη φόρτισης είναι συνεχώς αναμμένη:

- Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.
- Ο φορτιστής τίθεται σε λειτουργία "διατήρησης της φόρτισης".

Έτσι οι μπαταρίες αν χρειάζεται επαναφορτίζονται αυτόματα και είναι πάντα γεμάτες. Από τη διαδικασία αυτή οι μπαταρίες δεν καταστρέφονται και δεν χάνουν τη χωρητικότητά τους.

- ➔ Αν χρειάζεται: Αφαιρέστε τις μπαταρίες από την υποδοχή φόρτισης.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- ➔ Αποθηκεύστε τις μπαταρίες σε δροσερό (κατά προτίμηση κάτω από 25 C), καλά αεριζόμενο χώρο, χωρίς υγρασία, πηγές θερμότητας και γυμνές φλόγες.

Θερμοκρασίες άνω των 70 C μπορεί να προκαλέσουν διαρροή των μπαταριών!

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΟΜΠΟΥ

- ➔ Καθαρίζετε τον πομπό με πανί και ελαφρά σαπουνάδα.

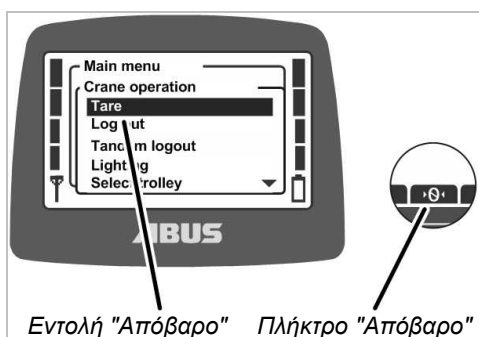
## ΑΠΟΒΑΡΟ

### ΜΟΝΟ ΣΕ ΓΕΡΑΝΟ ΜΕ ΕΝΔΕΙΞΗ ΦΟΡΤΙΟΥ

#### ΑΠΟΒΑΡΟ

Με την εντολή "Tare" (Απόβαρο) μπορείτε να μηδενίσετε την ένδειξη του γερανού. Έτσι υπάρχει η δυνατότητα αφαίρεσης βάρους, π.χ. για να μην ζυγιστεί μαζί μια τραβέρσα.

Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στη λειτουργία αυτή από το μενού ή με πλήκτρο άμεσης πρόσβασης.



Εντολή "Απόβαρο" Πλήκτρο "Απόβαρο"

- ➔ Είτε:
- Πιέστε το πλήκτρο "Tare" (Απόβαρο) (μηδέν με δύο βέλη).
- Ή:
- Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.
- Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).
- Επιλέξτε την εντολή "Tare" (Απόβαρο).
- ➔ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης ή το ENTER στο μενού για περίπου 3 δευτερόλεπτα.
- Η ένδειξη του προσδεμένου φορτίου μηδενίζεται.

#### Μηδενισμός απόβαρου:

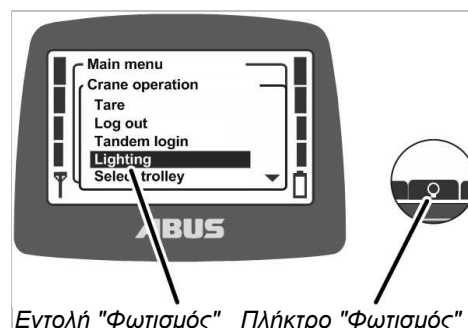
- ➔ Πιέστε το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Tare" (απόβαρο, μηδέν με δύο βέλη) ή επιλέξτε πάλι την εντολή "Tare".
- ➔ Η ένδειξη του αναρτημένου φορτίου δείχνει πάλι την αρχική τιμή.

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΣΤΟΝ ΓΕΡΑΝΟ

### ΜΟΝΟ ΟΤΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΣΤΟΝ ΓΕΡΑΝΟ

Ο φωτισμός στον γερανό μπορεί να ενεργοποιείται και να απενεργοποιείται με τη λειτουργία "Lighting" (φωτισμός).

Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στη λειτουργία αυτή από το μενού ή με πλήκτρο άμεσης πρόσβασης.



Εντολή "Φωτισμός" Πλήκτρο "Φωτισμός"

- ➔ Είτε:
- Πιέστε το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Lighting" (λαμπτήρας).
- Ή:
- Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.
- Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).
- Επιλέξτε την εντολή "Lighting" (Φωτισμός).
- Ο φωτισμός στον γερανό ενεργοποιείται.
- ➔ Για να απενεργοποιήσετε πάλι τον φωτισμό στον γερανό πιέστε ξανά το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Lighting" (φωτισμός) ή στο μενού "Crane operation" επιλέξτε πάλι την εντολή "Lighting".

## ΧΡΗΣΗ ΜΕΪΩΣΗΣ ΤΑΛΑΝΤΩΣΕΩΝ

### ΜΟΝΟ ΣΕ ABUControl ME ΜΕΪΩΣΗ ΤΑΛΑΝΤΩΣΕΩΝ

Με τη λειτουργία "Sway control" σε έναν γερανό με ABUControl μειώνονται αισθητά οι ταλαντώσεις του γάντζου κατά την μετακίνηση βαρουλκοφορείου και γερανού. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του "ABUControl".

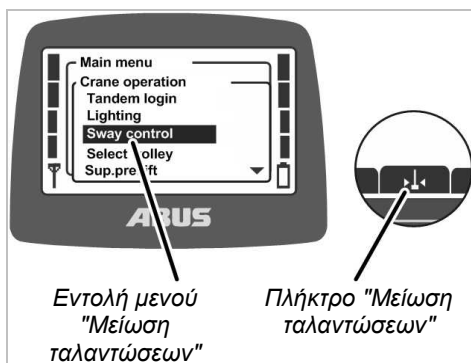
Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στη λειτουργία αυτή από το μενού ή με πλήκτρο άμεσης πρόσβασης.

#### Ενεργοποίηση της μείωσης ταλαντώσεων:

Η μείωση ταλαντώσεων λειτουργεί καταρχήν μόνο σε έναν γερανό με μόνο ένα βαρουλκοφορείο ή σε έναν γερανό με πολλά βαρουλκοφορεία, όταν το βαρουλκοφορείο που δεν χρησιμοποιείται είναι σε θέση στάθμευσης (ο περιοριστής διαδρομής επάνω προσεγγίζεται από τον γάντζο).

Σε λειτουργία από κοινού πολλών βαρουλκοφορείων ή σε συγχρονισμένη λειτουργία η μείωση ταλαντώσεων πρέπει να ενεργοποιηθεί ξεχωριστά. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του ABUControl.

Η μείωση ταλάντωσης είναι ανενεργή εάν η διαδρομή του γάντζου είναι μικρότερη από 1,5 m. Για να είναι εφικτή η χρήση της λειτουργίας, η διαδρομή του γάντζου πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 1,5 m.



Είτε:

Πιέστε το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Sway control on" (Ενεργοποίηση μείωσης ταλαντώσεων) (εκρεμές με βέλη).

Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.

Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Ανοίξτε την εντολή μενού "Sway control" (Μείωση ταλαντώσεων).

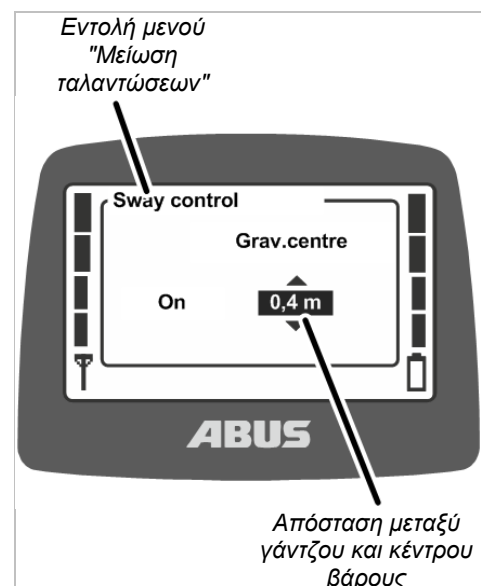
Για να λειτουργεί σωστά η μείωση ταλαντώσεων, το ABUControl πρέπει να γνωρίζει το μήκος των μέσων ανάρτησης φορτίου.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΑΤΟΜΑ ΛΟΓΩ ΤΑΛΑΝΤΩΣΗΣ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ!

Αν το μήκος των μέσων ανάρτησης φορτίου έχει ρυθμιστεί λανθασμένα, μπορεί να προκληθεί έντονη ταλάντωση του φορτίου! Από αυτό μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή και θάνατος.

Μετά από κάθε πρόσδεση ρυθμίζετε το μήκος των μέσων ανάρτησης φορτίου!



- Εμφανίζεται το παράθυρο "Sway control" (Μείωση ταλαντώσεων).

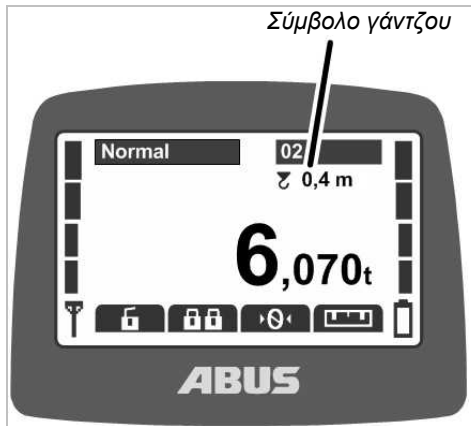
- Εμφανίζεται η πρόσφατη ρυθμισμένη απόσταση.

➔ Υπολογίστε χονδρικά την απόσταση μεταξύ γάντζου και κέντρου βάρους.

➔ Ρυθμίστε την απόσταση.

Η απόσταση μπορεί να ρυθμίζεται σε βήματα των 0,2 m .

➔ Με το ENTER επιβεβαιώστε την τιμή.



- Κάτω από τον αριθμό γερανού εμφανίζεται ένα σύμβολο γάντζου και η ρυθμισμένη απόσταση.

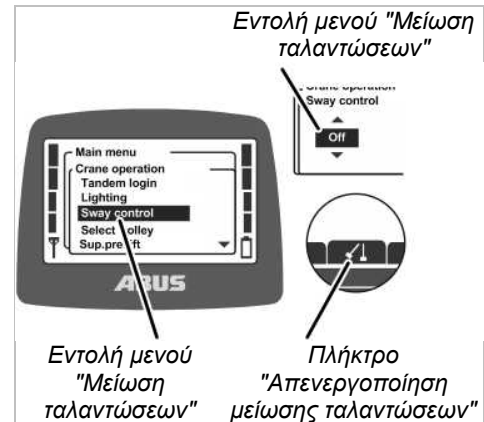
### Μετακίνηση γερανού και βαρουλκοφορείου με μείωση ταλαντώσεων:

- ➔ Χειριστείτε τον γερανό ως συνήθως.  
Αποφύγετε τη βηματική λειτουργία ή τη γρήγορη εναλλαγή κατευθύνσεων.
- Από τις ταχύτητες μετακίνησης γερανού και βαρουλκοφορείου, από τη θέση του γάντζου καθώς και από το μήκος του μέσου πρόσδεσης το ABUControl υπολογίζει πόσο δυνατά θα ταλαντωνόταν κανονικά το φορτίο και επιταχύνει ή φρενάρει τα μοτέρ μετακίνησης έτσι ώστε οι ταλαντώσεις να μειώνονται.
- Οι διαδρομές επιτάχυνσης και πέδησης αλλάζουν ουσιαστικά.
- Τυχόν εξωτερικές επιδράσεις όπως άνεμος, κρούσεις στο φορτίο ή στον γάντζο, ή χειροκίνητες κινήσεις δεν εξισορροπούνται.

### Υπόδειξη

Η μείωση ταλάντωσης αποτρέπει την ταλάντωση του φορτίου όταν είναι ενεργή. Επομένως, μην κάνετε πρόσθετες χειροκίνητες προσπάθειες για να αποτρέψετε την ταλάντωση του φορτίου με αντίθετη κίνηση. Αυτό μπορεί να επηρεάσει ή να διαταράξει τη λειτουργία.

### Απενεργοποίηση της μείωσης ταλαντώσεων:



➔ Είτε:

Πιέστε το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Sway control off" (Απενεργοποίηση μείωσης ταλαντώσεων) (δύο εκρεμή).

Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.

Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Στην εντολή μενού "Sway control" επιλέξτε "off".

Για επιβεβαίωση πιέστε το πλήκτρο ENTER.

- Η μείωση ταλαντώσεων απενεργοποιείται.

Η μείωση ταλαντώσεων απενεργοποιείται αυτόματα, αν γίνεται αλλαγή ανάμεσα σε περισσότερους ανυψωτικούς μηχανισμούς (π.χ. ανάμεσα σε δύο βαρουλκοφορεία σε έναν γερανό).

Όμως ανάλογα με την επιλεγμένη ρύθμιση στο ABUControl (με διορθωμένο μήκος του μέσου πρόσδεσης φορτίου) η μείωση ταλαντώσεων μπορεί να ενεργοποιείται πάλι.

## ΧΡΗΣΗ ΚΕΝΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΓΑΝΤΖΟΥ

### ΜΟΝΟ ΣΕ ΚΕΝΤΡΑΡΙΣΜΑ ΓΑΝΤΖΟΥ

Με τη λειτουργία κεντραρίσματος γάντζου, ο γάντζος ευθυγραμμίζεται αυτόματα κάθετα πάνω από το φορτίο όταν το φορτίο συνδέεται κατά την ανύψωση. Αυτό διευκολύνει και επιταχύνει την κατακόρυφη τοποθέτηση του βαρουλκοφορείου. Όσο είναι ενεργό το κεντράρισμα γάντζου, το φορτίο μπορεί να ανυψωθεί μόνο με αργή ταχύτητα.

Το κεντράρισμα γάντζου μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί σε ανώτερο επίπεδο στο KranOS. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του ABUControl.

- Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτή μόνο με πλήκτρο άμεσης πρόσβασης. Η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν έχει επιλεγεί ένα βαρουλκοφορείο. Εάν έχουν επιλεγεί δύο βαρουλκοφορεία, η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη.
- Ο ανυψωτικός μηχανισμός του δεύτερου ή τρίτου βαρουλκοφορείου πρέπει να βρίσκεται στη θέση στάθμευσης (ο περιοριστής διαδρομής επάνω είναι ενεργοποιημένος από τον γάντζο), ώστε η κίνηση του βαρουλκοφορείου και του γερανού να λειτουργεί μέσω του κεντραρίσματος γάντζου.
- Εάν ο γερανός και/ή το βαρουλκοφορείο βρίσκονται στην περιοχή της αρχικής απενεργοποίησης, το κεντράρισμα γάντζου παραμένει διαθέσιμο, ωστόσο η ταχύτητα ανύψωσης ελαττώνεται.
- Το κεντράρισμα γάντζου είναι ανενεργό εάν η διαδρομή γάντζου είναι μικρότερη από 1,5 m. Για να είναι εφικτή η χρήση της λειτουργίας, η διαδρομή του γάντζου πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 1,5 m.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΤΟΜΑ ΛΟΓΩ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗΣ ΓΕΡΑΝΟΥ Ή ΒΑΡΟΥΛΚΟΦΟΡΕΙΟΥ!

Το κεντράρισμα γάντζου λειτουργεί μόνο όταν ο γερανός και το βαρουλκοφορείο μπορούν να μετακινούνται χωρίς περιορισμούς. Εάν ο γερανός έχει περιορισμό σε κάποια κατεύθυνση κίνησης (π.χ. επειδή το βαρουλκοφορείο βρίσκεται στην περιοχή του οριακού διακόπτη), η ανύψωση εμποδίζεται όταν είναι ενεργοποιημένο το κεντράρισμα γάντζου, δηλαδή όταν έχει ενεργοποιηθεί η έγκριση κίνησης. Έτσι, ο γάντζος ενδέχεται να μην κεντραριστεί πάνω από το φορτίο σε αυτή την κατεύθυνση κίνησης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανεπιθύμητη ταλάντωση του φορτίου κατά την ανύψωση.

Προσέξτε για ελεύθερη κίνηση σε όλους τους άξονες του γερανού. Κατά την ανύψωση, μην παραμένετε στην περιοχή κινδύνου.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΑΤΟΜΑ ΛΟΓΩ ΤΑΛΑΝΤΩΣΗΣ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ!

Αν πρέπει να στρέψετε κάποιο φορτίο και είναι ενεργοποιημένο το κεντράρισμα γάντζου, το βαρουλκοφορείο μπορεί να γλιστρήσει και το φορτίο να αρχίσει να ταλαντεύεται. Αυτό μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή τραυματισμό ατόμων.

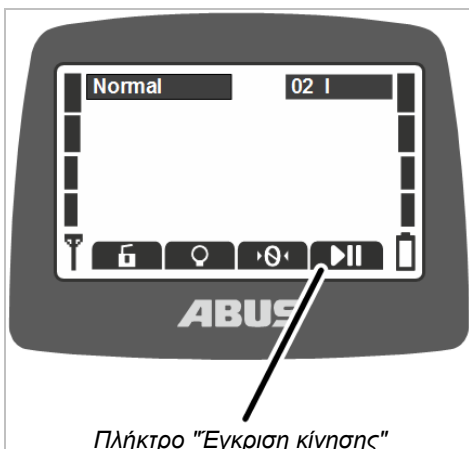
Όταν στρέψετε κάποιο φορτίο απενεργοποιήστε το κεντράρισμα γάντζου!

**Υποδείξεις για τη χρήση του κεντραρίσματος γάντζου:**

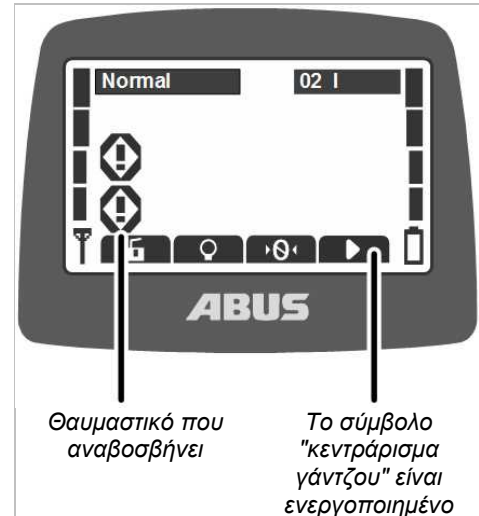
- Το κεντράρισμα γάντζου είναι λειτουργία υποβοήθησης. Σκοπός της είναι να υποστηρίξει τον χειριστή του γερανού και να διευκολύνει τον χειρισμό. Δεν απαλλάσσει τον χειριστή του γερανού από την υποχρέωση της προσοχής. Ο χειρισμός του γερανού πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο προσωπικό. Η ευθύνη για την ασφαλή μεταφορά του φορτίου βαρύνει πάντοτε τον χειριστή του γερανού.
- Ο χειριστής του γερανού πρέπει να βρίσκεται πάντα έξω από την περιοχή κινδύνου. Ο χειριστής του γερανού πρέπει να βρίσκεται πάντα έξω από την περιοχή κινδύνου.
- Στη λειτουργία κεντραρίσματος γάντζου, ο γάντζος έρχεται επάνω από το σημείο πρόσδεσης. Αυτό δεν σημαίνει απαραίτητα ότι εκεί βρίσκεται και το κέντρο βάρους του φορτίου. Ένα ασύμμετρο ή λανθασμένα δεμένο φορτίο δεν ανυψώνεται ομοιόμορφα εξ αιτίας του κεντραρίσματος γάντζου.
- Όταν χρησιμοποιείται βαρύς γάντζος σε συνδυασμό με ελαφρύτερο φορτίο, το φορτίο μπορεί να σύρεται στο έδαφος κατά τη διάρκεια της ανύψωσης, ενώ χρησιμοποιείται το κεντράρισμα γάντζου, πριν ο γάντζος κεντραριστεί πάνω από το φορτίο. Για τον λόγο αυτό, το φορτίο δεν πρέπει να είναι μικρότερο από το 1/3 του βάρους του γάντζου.

**Ενεργοποίηση κεντραρίσματος γάντζου:**

- ➔ Δέστε το φορτίο.
- ➔ Εάν πρέπει πρώτα να τεντωθεί ένας μακρύς ιμάντας, θα πρέπει να πατήσετε πρώτα το πλήκτρο Ανύψωση για να τεντώσετε τον ιμάντα.



- ➔ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Εγκριση κίνησης" (σύμβολο Play και Pause) και, στη συνέχεια, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο Ανύψωση.



- Στην οθόνη εμφανίζονται εικονίδια που αναβοσβήνουν για τους δύο άξονες του γερανού.
  - Ο γάντζος κινείται προς τα πάνω και ο ανυψωτικός μηχανισμός κεντράρεται κατακόρυφα πάνω από το σημείο πρόσδεσης του φορτίου στην κατεύθυνση κίνησης του γερανού και της κίνησης του βαρουλκοφορείου.
  - Στη συνέχεια, ο γάντζος ανυψώνεται περισσότερο.
- Όσο είναι ενεργό το κεντράρισμα γάντζου, το φορτίο μπορεί να ανυψωθεί μόνο με αργή ταχύτητα. Η αργή ταχύτητα ανύψωσης μπορεί να ρυθμίζεται στο KranOS. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του ABUControl.

**Τερματισμός κεντραρίσματος γάντζου:**

- ➔ Αφήστε ελεύθερο το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Εγκριση κίνησης" (σύμβολο Play και Pause) ή το πλήκτρο Ανύψωση.
- Αφού αφήσετε το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης, το κεντράρισμα γάντζου απενεργοποιείται και ο γερανός μεταβαίνει στην κανονική λειτουργία ανύψωσης.

**Σφάλμα κατά την ενεργοποίηση του κεντραρίσματος γάντζου:**

Εάν έχει πατηθεί το πλήκτρο "Εγκριση κίνησης", αλλά το κεντράρισμα γάντζου δεν είναι διαθέσιμο ή είναι περιορισμένα διαθέσιμο, π.χ. επειδή είναι αποκλεισμένος ένας άξονας κίνησης ή η ανύψωση:

- Στον φωτεινό πίνακα συστοιχίας LED εμφανίζεται το μήνυμα "F0048: Hook assistant restricted.3". ("F0048: βοηθός γάντζου περιορισμένος.3").
- Επιπλέον εμποδίζεται η ανύψωση για να αποφευχθεί κατά λάθος ανύψωση ενός φορτίου πριν κεντραριστεί το βαρουλκοφορείο.

## ΧΡΗΣΗ ΟΔΗΓΟΥ ΓΑΝΤΖΟΥ

### ΜΟΝΟ ΣΕ ΧΡΗΣΗ ΟΔΗΓΟΥ ΓΑΝΤΖΟΥ

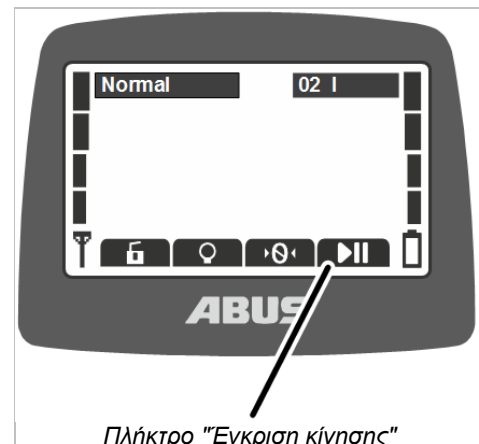
Με τη λειτουργία "Οδηγός γάντζου", ο γάντζος μπορεί να μετακινείται χειροκίνητα. Τόσο ο γερανός όσο και το βαρουλκοφορείο κινούνται προς την κατεύθυνση στην οποία οδηγείται ο γάντζος. Έτσι ο γερανός μπορεί να μετακινείται διαισθητικά.

- Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτή μόνο με πλήκτρο άμεσης πρόσβασης. Η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν έχει επιλεγεί ένα βαρουλκοφορείο. Εάν έχουν επιλεγεί δύο βαρουλκοφορεία, η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη.
- Ο ανυψωτικός μηχανισμός του δεύτερου ή τρίτου βαρουλκοφορείου πρέπει να βρίσκεται στη θέση στάθμευσης (ο περιοριστής διαδρομής επάνω είναι ενεργοποιημένος από τον γάντζο), ώστε η κίνηση του βαρουλκοφορείου και του γερανού να λειτουργεί μέσω του οδηγού γάντζου.
- Ο οδηγός γάντζου είναι ανενεργός εάν η διαδρομή του γάντζου είναι μικρότερη από 1,5 m. Για να είναι εφικτή η χρήση της λειτουργίας, η διαδρομή του γάντζου πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 1,5 m.

### Υποδείξεις για τη χρήση του οδηγού γάντζου:

- Ο οδηγός γάντζου είναι λειτουργία υποβοήθησης. Σκοπός της είναι να υποστηρίξει τον χειριστή του γερανού και να διευκολύνει τον χειρισμό. Δεν απαλλάσσει τον χειριστή του γερανού από την υποχρέωση της προσοχής. Ο χειρισμός του γερανού πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο προσωπικό. Η ευθύνη για την ασφαλή μεταφορά του φορτίου βαρύνει πάντοτε τον χειριστή του γερανού.
- Ο χειριστής του γερανού πρέπει να βρίσκεται πάντα έξω από την περιοχή κινδύνου. Ο χειριστής του γερανού πρέπει να βρίσκεται πάντα έξω από την περιοχή κινδύνου.
- Ο χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας δεν πρέπει να είναι ενεργοποιημένος ταυτόχρονα, διαφορετικά η λειτουργία οδηγού γάντζου δεν θα είναι διαθέσιμη.

### Ενεργοποίηση οδηγού γάντζου:



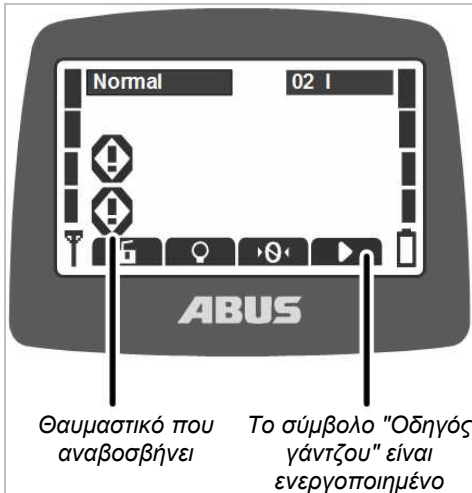
Πλήκτρο "Εγκριση κίνησης"

➔ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Εγκριση κίνησης" (σύμβολο Play και Pause).

ή

Πατήστε το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Εγκριση κίνησης" (σύμβολο Play και Pause) και πατήστε παρατεταμένα οποιαδήποτε εντολή κίνησης (κίνηση γερανού εμπρός, κίνηση γερανού πίσω, κίνηση βαρουλκοφορείου αριστερά, κίνηση βαρουλκοφορείου δεξιά).

Με πατημένη την εντολή μετακίνησης το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης μπορεί να ελευθερωθεί.



- Στην οθόνη εμφανίζονται εικονίδια που αναβοσβήνουν για τους δύο άξονες του γερανού.
  - Ο οδηγός γάντζου είναι ενεργός.
- ➔ Εκτρέψτε με το χέρι τον άδαιο γάντζο.
- Ο γερανός και το βαρουλκοφορείο ακολουθούν την κίνηση της εκτροπής με την αντίστοιχη ταχύτητα.



#### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΥΝΘΛΙΨΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΠΙΑΣΙΜΟ ΤΟΥ ΣΥΡΜΑΤΟΣΧΟΙΝΟΥ!**

Όταν πιάνετε το σχοινί, μπορεί να συνθλιβούν τα δάχτυλά σας.

Μην πιάνετε κοντά στο συρματόσχοινο, καθώς το αυτό κινείται κατά την ανύψωση/κατέβασμα. Για να χειρίζεστε τον οδηγό γάντζου να πιάνετε τον γερανό μόνο στον άδαιο γάντζο!

#### **Τερματισμός οδηγού γάντζου:**

- ➔ Αφήστε ελεύθερο το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Εγκριση κίνησης" (σύμβολο Play και Pause) ή το πλήκτρο για την εντολή μετακίνησης.
- Ο γερανός και το βαρουλκοφορείο επιβραδύνουν.
- Ο οδηγός γάντζου μπορεί να χρησιμοποιείται όσο είναι πατημένο το πλήκτρο "Εγκριση κίνησης" (σύμβολο Play και Pause) ή το πλήκτρο για την εντολή μετακίνησης.

#### **Εάν ο γάντζος ταλαντεύεται έντονα εμπρός και πίσω:**

- Ο οδηγός γάντζου τερματίζεται αυτόματα μετά από δύο ταλαντώσεις του άδειου γάντζου. Αυτό αποτρέπει την ενίσχυση ταλάντωσης του γάντζου.
- Η κίνηση γερανού και βαρουλκοφορείου καθώς και η ανύψωση σταματούν.

#### **Σφάλμα κατά την ενεργοποίηση του οδηγού γάντζου:**

Εάν έχει πατηθεί το πλήκτρο "Εγκριση κίνησης", αλλά ο οδηγός γάντζου δεν είναι διαθέσιμος ή είναι περιορισμένα διαθέσιμος:

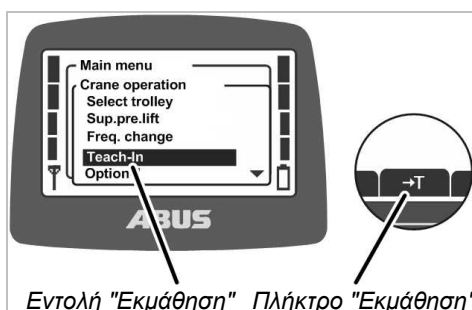
- Στον φωτεινό πίνακα συστοιχίας LED εμφανίζεται το μήνυμα "F0048: Hook assistant restricted.3" ("F0048: βοηθός γάντζου περιορισμένος.3").

## ΕΚΤΕΛΕΣΗ TEACH-IN ΣΕ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΟΡΙΑΚΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ

### ΜΟΝΟ ΣΕ ΒΑΡΟΥΥΚΛΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΟΡΙΑΚΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ

Με τη λειτουργία "Teach-In" μπορεί σε ένα βαρούγκλο αλυσίδας με ηλεκτρονικό οριακό διακόπτη διαδρομής να ρυθμίζεται το σημείο εναλλαγής του οριακού διακόπτη. Βλέπε εγχειρίδιο "Οριακός διακόπτης διαδρομής".

Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στη λειτουργία αυτή από το μενού ή με πλήκτρο άμεσης πρόσβασης.



Είτε:

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο εκμάθησης "Teach-In" (T με βέλος), μέχρι να αποθηκευτεί η θέση.

Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.

Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Επιλέξτε την εντολή εκμάθησης "Teach-In" και πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο ENTER, μέχρι να αποθηκευτεί η θέση.

- Η τρέχουσα θέση του γάντζου αποθηκεύεται.

## ΑΝΑΪΡΕΣΗ ΟΡΙΑΚΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΈΛΕΓΧΟ ΠΑΡΑΚΑΜΨΗΣ ΕΜΠΟΔΙΩΝ

### ΜΟΝΟ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΪΡΕΣΗΣ ΟΡΙΑΚΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ

Με τη λειτουργία "Οριακός διακόπτης" μπορεί να γεφυρωθεί η δρόση του οριακού διακόπτη για τον έλεγχο παράκαμψης εμποδίων (π.χ. σε ψηλά μηχανήματα, επάνω από τα οποία ο γερανός δεν επιτρέπεται να περνά). Τότε ο γερανός μπορεί να οδηγηθεί με μικρή ταχύτητα στην κλειδωμένη περιοχή (π.χ. για εργασίες στο μηχανήμα).

Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στη λειτουργία αυτή μόνο με πλήκτρο άμεσης πρόσβασης.

### ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ "ΑΝΑΪΡΕΣΗ ΟΡΙΑΚΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ"

Η λειτουργία "Αναίρεση οριακού διακόπτη" προστατεύεται από PIN.

### ΞΕΚΛΕΪΔΩΜΑ ΚΑΙ ΚΛΕΪΔΩΜΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

#### Ξεκλείδωμα προστατευόμενης λειτουργίας:



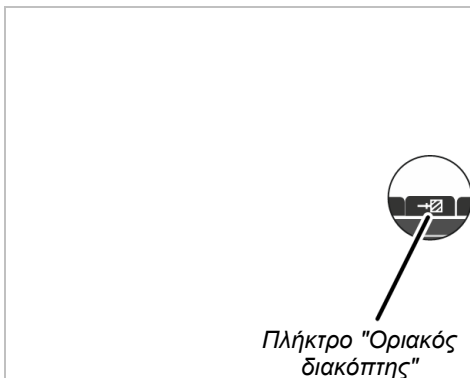
Κατά την ενεργοποίηση ή τη σύνδεση του πομπού δώστε το σωστό PIN για τη βαθμίδα PIN 1 ή 3. Βλέπε "Καταχώριση PIN" σελίδα 37.

- Η προστατευόμενη λειτουργία ξεκλειδώνεται.
- Το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης αποκτά μαύρο φόντο. Η προστατευόμενη λειτουργία "Αναίρεση οριακού διακόπτη" μπορεί πλέον να χρησιμοποιείται.

Κλείδωμα προστατευόμενης λειτουργίας:

- ➔ Αποσύνδεση ή απενεργοποίηση του πομπού. Κατά την εκ νέου ενεργοποίηση ή τη σύνδεση πρέπει να δώσετε πάλι το σωστό PIN για τη βαθμίδα PIN 1 ή 3. Βλέπε "Καταχώριση PIN" σελίδα 37.
- Η προστατευόμενη λειτουργία κλειδώνεται.
- Το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης αποκτά λευκό φόντο. Η προστατευόμενη λειτουργία "Αναίρεση οριακού διακόπτη" μπορεί πλέον να μην χρησιμοποιείται.

## ΑΝΑΪΡΕΣΗ ΟΡΙΑΚΟΎ ΔΙΑΚΟΠΤΗ



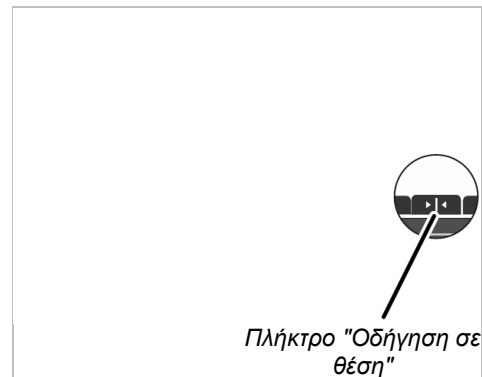
- ➔ Οδηγήστε τον γερανό μέχρι την κλειδωμένη περιοχή.
- Ο γερανός ακινητοποιείται.
- ➔ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Limit switch" (οριακός διακόπτης) (διαγραμμισμένος τοίχος με βέλος).
- ➔ Κρατώντας πατημένο το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Limit switch" (οριακός διακόπτης) οδηγήστε τον γερανό μέσα στη κλειδωμένη περιοχή.

## ΒΟΗΘΗΜΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΚΡΙΒΕΪΑΣ: ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΘΕΣΕΩΝ

### ΜΟΝΟ ΣΕ ΒΟΗΘΗΜΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΚΡΙΒΕΪΑΣ

Με το βοήθημα τοποθέτησης ακριβείας ο γερανός και το βαρουλκοφορείο μπορούν να σταθούν σε προκαθορισμένες θέσεις εντός της περιοχής μετατόπισης.

Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στη λειτουργία αυτή μόνο με πλήκτρο άμεσης πρόσβασης.



- ➔ Οδηγήστε τον γερανό και το βαρουλκοφορείο λίγο πριν την επιθυμητή θέση.
- ➔ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Positioning" (Οδήγηση σε θέση) (κάθετη γραμμή με βέλη).
- Ο γερανός και το βαρουλκοφορείο θα κινούνται πλέον μόνο με αργή ταχύτητα.
- ➔ Οδηγήστε τον γερανό με πατημένο το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Positioning" (Οδήγηση σε θέση).
- Μόλις φτάσουν στη επιλεγμένη θέση, ο γερανός και το βαρουλκοφορείο σταματούν.
- Ανάβει το φανάρι ειδοποίησης "Έφτασε στη θέση".

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΚΡΙΒΕΪΑΣ ΣΕ ABUCONTROL: ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΩΝ ΣΗΜΕΪΩΝ

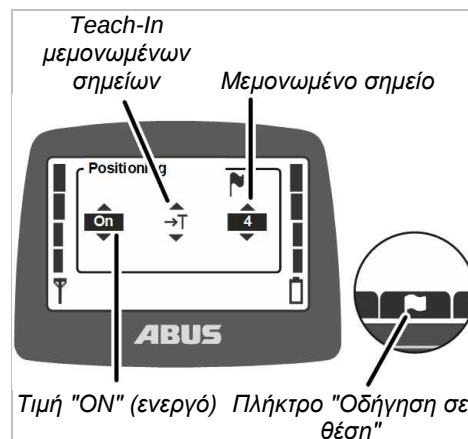
### ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΚΡΙΒΕΪΑΣ ΣΕ ABUCONTROL

Η λειτουργία "Teach-in μεμονωμένων σημείων" μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη διδασκαλία μεμονωμένων σημείων τόσο για τον χειροκίνητο χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας όσο και για τον "ημιαυτόματο γραμμικό χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας" (LIN). Μπορούν να διδαχθούν έως και 127 μεμονωμένα σημεία.

Αυτά τα μεμονωμένα σημεία μπορούν αργότερα να προσεγγιστούν απευθείας με τη χρήση του χειροκίνητου ή "ημιαυτόματου γραμμικού χειρισμού τοποθέτησης ακριβείας" (LIN). Οι δύο παραλλαγές διαφέρουν ως προς τον τρόπο με τον οποίο ο γερανός μετακινείται στην αποθηκευμένη θέση. Βλέπε "Βοήθημα τοποθέτησης ακριβείας: Προσέγγιση θέσεων" σελίδα 58 ή "Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας σε ABUControl: Προσέγγιση μεμονωμένων σημείων και σημείου διαδρομής" σελίδα 62.

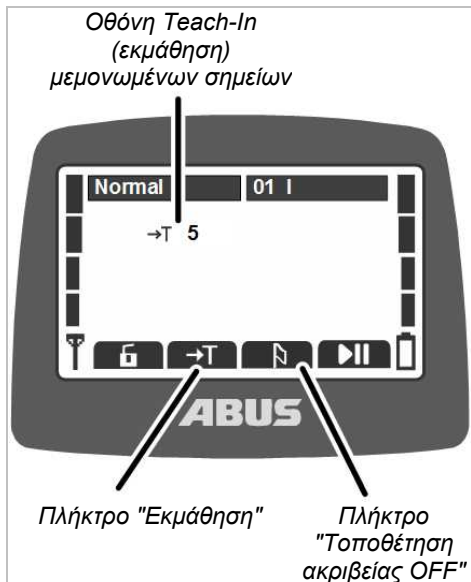
Τα μεμονωμένα σημεία και το ύψος στο οποίο μετακινείται ο γάντζος κατά την προσέγγιση των μεμονωμένων σημείων μπορούν στη συνέχεια να ρυθμιστούν στο KranOS. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του "ABUControl".

## ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΩΝ ΣΗΜΕΪΩΝ



- ➔ Μετακινηθείτε στην επιθυμητή θέση (μεμονωμένο σημείο).
- ➔ Καλέστε την "Τοποθέτηση ακριβείας" μέσω του πλήκτρου άμεσης πρόσβασης (σημαία).
  - Εμφανίζεται το μενού "Τοποθέτηση ακριβείας".
- ➔ Στο μενού "Τοποθέτηση ακριβείας" επιλέξτε "ON", επιλέξτε τη λειτουργία Teach "Μεμονωμένο σημείο" (ίσιο βέλος με T) και το μεμονωμένο σημείο.

Υπόδειξη: Μέσω του μενού "Τοποθέτηση ακριβείας" μπορείτε να επιλέξετε τόσο τις λειτουργίες προσέγγισης των θέσεων (χειροκίνητα ή σημαία), όσο και τη λειτουργία εκμάθησης (Teach-In) μεμονωμένων σημείων (σύμβολο με T).
- ➔ Για επιβεβαίωση πιέστε το πλήκτρο ENTER.
  - Η λειτουργία εκμάθησης είναι τώρα ενεργή.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται η κανονική κατάσταση λειτουργίας.



➔ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης Teach-In για 5 δευτερόλεπτα.

- Η κόρνα ακούγεται.
- Η θέση έχει πλέον αποθηκευτεί.

➔ Τερματίστε τη λειτουργία τοποθέτησης Teach-in από το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης (κρεμαστή σημαία).

➔ Επαναλάβετε τη διαδικασία για την εκμάθηση και άλλων μεμονωμένων σημείων.

Επιλέξτε ένα άλλο σημείο για την εκμάθηση νέας θέσης.

Εάν επιλεγεί ένα μεμονωμένο σημείο στο οποίο έχει ήδη γίνει εκμάθηση θέσης, η ήδη αποθηκευμένη θέση θα αντικατασταθεί.

Μετά την εκμάθηση ενός μεμονωμένου σημείου, η λειτουργία τοποθέτησης ακριβείας Teach-In πρέπει πάντα να τερματίζεται μέσω του πλήκτρου άμεσης πρόσβασης (κρεμαστή σημαία).

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΚΡΙΒΕΪΑΣ ΣΕ ABUCONTROL: ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΔΙΑΔΡΟΜΩΝ

### ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΚΡΙΒΕΪΑΣ ΣΕ ABUCONTROL

Με τη λειτουργία "Teach-In PTP" μπορούν να προγραμματιστούν έως και 16 διαδρομές, η καθεμία με 8 σημεία διαδρομής, για τον "Χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας σημείο προς σημείο" (PTP).

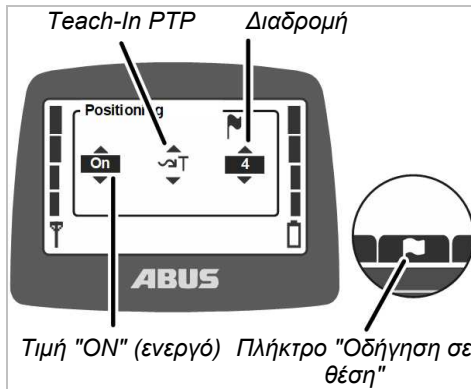
Τα σημεία της διαδρομής μπορούν να προσεγγιστούν αργότερα διαδοχικά με τον "Χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας σημείο προς σημείο", με τη σειρά που αποθηκεύτηκαν.

### ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ

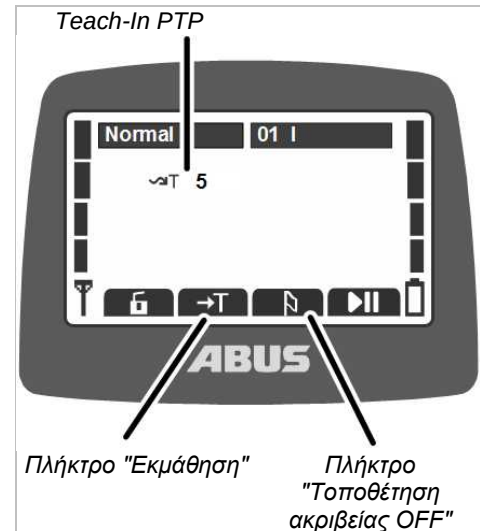
Η λειτουργία τοποθέτησης ακριβείας PTP μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν ο γερανός και το βαρουλκοφορείο βρίσκονται στο πρώτο ή στο τελευταίο σημείο της διαδρομής. Η θέση του γάντζου είναι ασήμαντη. Για τον λόγο αυτό, συνιστάται να γίνεται εκμάθηση του πρώτου ή του τελευταίου σημείου της διαδρομής και ως μεμονωμένο σημείο, ώστε να μπορείτε αργότερα να μεταβείτε απευθείας σε αυτό και να ενεργοποιήσετε εύκολα τη λειτουργία τοποθέτησης ακριβείας PTP από εκεί.

➔ Προσεγγίστε και διενεργήστε εκμάθηση του πρώτου ή του τελευταίου σημείου διαδρομής ως μεμονωμένου σημείου. Βλέπε "Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας σε ABUControl: Εκμάθηση μεμονωμένων σημείων" στη σελίδα 59.

- Ο γάντζος φορτίου βρίσκεται στο πρώτο ή στο τελευταίο σημείο της διαδρομής που στη συνέχεια θα αποθηκευτεί.



- ➔ Καλέστε την "Τοποθέτηση ακριβείας" μέσω του πλήκτρου άμεσης πρόσβασης (σημαία).
- Εμφανίζεται το μενού "Τοποθέτηση ακριβείας".
- ➔ Στο μενού "Τοποθέτηση ακριβείας" επιλέξτε "ON", επιλέξτε τη λειτουργία Teach "PTP" (καμπύλο βέλος με T) και τη διαδρομή.  
Υπόδειξη: Μέσω του μενού "Τοποθέτηση ακριβείας" μπορείτε να επιλέξετε τόσο τις λειτουργίες προσέγγισης των σημείων διαδρομής (χειροκίνητα ή σημαία), όσο και τη λειτουργία εκμάθησης (Teach-In) των σημείων διαδρομής (σύμβολο με T).
- ➔ Για επιβεβαίωση πιέστε το πλήκτρο ENTER.
- Η λειτουργία εκμάθησης είναι τώρα ενεργή.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η κανονική κατάσταση λειτουργίας.



- ➔ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Teach-In" για 5 s.
- Η κόρνα ακούγεται.
- Το πρώτο σημείο της διαδρομής έχει ήδη αποθηκευτεί.
- ➔ Προσεγγίστε τα ακόλουθα σημεία της διαδρομής και αποθηκεύστε τα με το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Teach-In" (πατήστε παρατεταμένα για 5 s).  
Το τελευταίο σημείο που αποθηκεύτηκε είναι το τελευταίο σημείο της διαδρομής.  
Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός της τρέχουσας διαδρομής, αλλά τα μεμονωμένα σημεία της διαδρομής δεν εμφανίζονται.
- ➔ Τερματίστε τη λειτουργία Teach PTP μέσω του πλήκτρου άμεσης πρόσβασης "Τοποθέτηση ακριβείας" (κρεμαστή σημαία).
- ➔ Επαναλάβετε τη διαδικασία για την εκμάθηση και άλλων διαδρομών.  
Επιλέξτε μια άλλη διαδρομή για νέα διαδικασία εκμάθησης.  
Εάν επιλεγεί μια διαδρομή στην οποία έχει ήδη γίνει εκμάθηση σημείων της διαδρομής, η ήδη αποθηκευμένη διαδρομή θα αντικατασταθεί πλήρως μόλις γίνει η εκμάθηση του πρώτου νέου σημείου της διαδρομής.  
Μετά την εκμάθηση μιας διαδρομής, η λειτουργία τοποθέτησης ακριβείας Teach-In πρέπει πάντα να τερματίζεται μέσω του πλήκτρου άμεσης πρόσβασης (κρεμαστή σημαία).

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΣΕ ABUCONTROL: ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΟΥ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ

Στον χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας του ABUControl υπάρχουν τρεις τρόποι τοποθέτησης:

- Με τον "Χειροκίνητο χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας", επιλέγεται ένα αποθηκευμένο μεμονωμένο σημείο. Οι εντολές μετακίνησης στην κατεύθυνση αυτού του μεμονωμένου σημείου πρέπει στη συνέχεια να δίνονται χειροκίνητα (όπως και στην κανονική λειτουργία του γερανού). Ο σχετικός άξονας του γερανού σταματά μόλις επιτευχθεί η θέση στην κατεύθυνση κίνησης του γερανού ή στην κατεύθυνση κίνησης του βαρουλκοφορείου και στην ανύψωση/κάθοδο. Δεν είναι εφικτή η υπέρβαση του σημείου.
- Με τον "Ημιαυτόματο γραμμικό χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας (LIN)", ο γερανός κινείται ημιαυτόματα σε όλους τους άξονες του γερανού προς το αποθηκευμένο μεμονωμένο σημείο με το πάτημα του πλήκτρου "Ανύψωση".
- Με τον "Χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας σημείο προς σημείο (PTP)" μπορούν να προγραμματιστούν έως και 16 διαδρομές, με 8 σημεία το μέγιστο η καθεμία. Κατόπιν, ο γερανός διανύει τη διαδρομή ημιαυτόματα. Για να εκκινήσει ο χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας, ο γερανός πρέπει να βρίσκεται στο πρώτο ή στο τελευταίο σημείο της διαδρομής. Η θέση του γάντζου είναι ασήμαντη. Από το πρώτο σημείο διαδρομής, ο γερανός κινείται κατά μήκος των αποθηκευμένων σημείων διαδρομής διαδοχικά με αύξουσα σειρά. Από το τελευταίο σημείο διαδρομής, ο γερανός κινείται κατά μήκος των αποθηκευμένων σημείων διαδρομής διαδοχικά με φθίνουσα σειρά (δηλ. προς τα πίσω).

### Υποδείξεις για τη χρήση του χειρισμού τοποθέτησης ακριβείας:

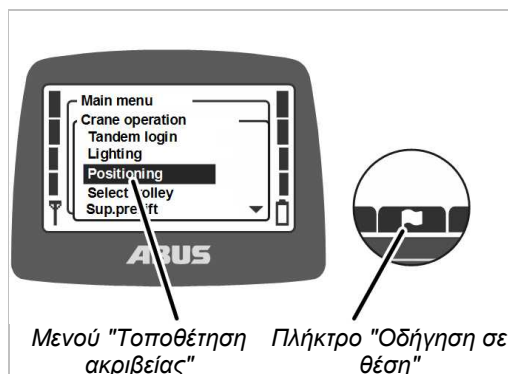
- Ο χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας είναι λειτουργία υποβοήθησης. Σκοπός της είναι να υποστηρίξει τον χειριστή του γερανού και να διευκολύνει τον χειρισμό. Δεν απαλλάσσει τον χειριστή του γερανού από την υποχρέωση της προσοχής. Ο χειρισμός του γερανού πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο προσωπικό. Η ευθύνη για την ασφαλή μεταφορά του φορτίου βαρύνει πάντοτε τον χειριστή του γερανού.
- Πριν και κατά τη χρήση του χειρισμού τοποθέτησης ακριβείας, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η διαδρομή είναι ελεύθερη και ότι δεν υπάρχουν εμπόδια που στέκονται ή κινούνται επάνω στη διαδρομή.

- Η μείωση ταλάντωσης του ABUControl μπορεί να χρησιμοποιείται παράλληλα με τον χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας. Η μείωση ταλάντωσης πρέπει να ενεργοποιείται πριν από την έναρξη του χειρισμού τοποθέτησης ακριβείας.

Όταν είναι ενεργοποιημένος ο χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας PTP και κατά τη διαδικασία εκμάθησης στη σχετική διαδρομή η κατάσταση της μείωσης ταλάντωσης δεν μπορεί να αλλάξει. Η πρόσβαση στη λειτουργία μείωσης ταλάντωσης είναι κλειδωμένη σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας (πλήκτρα άμεσης πρόσβασης και μενού).

- Όταν είναι ενεργοποιημένος ο χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας PTP ή κατά τη διαδικασία εκμάθησης στη σχετική διαδρομή η εναλλαγή μονού/από κοινού οδηγεί σε σφάλμα και η διαδικασία δεν μπορεί να ολοκληρωθεί σωστά.
- Η λειτουργία πολυ αργής ανύψωσης δεν μπορεί να ενεργοποιείται ή να απενεργοποιείται όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία τοποθέτησης ακριβείας PTP και το Teach-in PTP
- Τα εμπόδια που είναι αποθηκευμένα στο σύστημα ελέγχου προφίλ αίθουσας του ABUControl λαμβάνονται υπόψη όταν είναι ενεργοποιημένος ο χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας και, κατά περίπτωση, παρακάμπτονται, εάν είναι εφικτή η παρακάμψή τους με το σταμάτημα ενός μόνο άξονα.
- Εάν σε χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας έχουν επιλεγεί περισσότεροι ανυψωτικοί μηχανισμοί, χρησιμοποιείται ο ανυψωτικός μηχανισμός με τον μικρότερο αριθμό. Όλοι οι άλλοι ανυψωτικοί μηχανισμοί κινούνται συγχρονισμένα. Σε γερανό με λειτουργία tandem, ο χειρισμός τοποθέτησης αναφέρεται πάντα στον κύριο γερανό.
- Ο "Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας σημείο προς σημείο (PTP)" δεν είναι έλεγχος διαδρομής ή δρομολόγησης με την έννοια της τεχνολογίας αυτοματισμού (π.χ. μηχανές CNC). Επομένως, η διαδρομή μεταξύ των σημείων διαδρομής δεν επιτηρείται.
- Μετά την εκμάθηση μιας διαδρομής, θα πρέπει αυτή πάντα να ελέγχεται ώστε να διασφαλίζεται ότι ο γερανός ακολουθεί τη διαδρομή όπως προβλέπεται.

## ΕΠΙΛΟΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΑΚΡΙΒΕΪΑΣ



Είτε:

Πατήστε το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Τοποθέτηση ακριβείας" (σημαία).

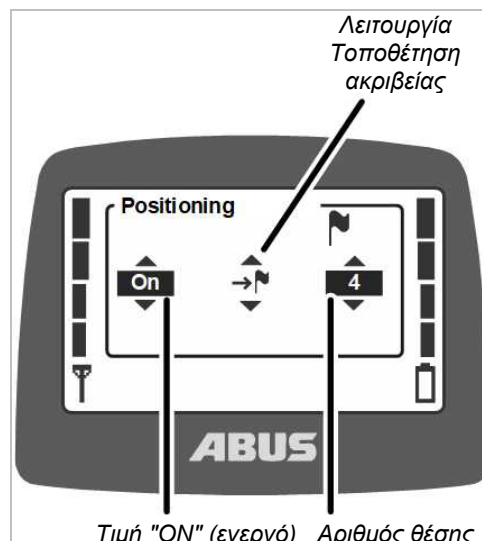
Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξετε το κύριο μενού.

Ανοίξετε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Επιλέξτε την εντολή "Τοποθέτηση ακριβείας"

- Εμφανίζεται η εντολή "Τοποθέτηση ακριβείας"



Στην εντολή μενού "Τοποθέτηση ακριβείας" επιλέξτε το "ON",



Επιλέξτε τη λειτουργία Τοποθέτηση ακριβείας:

- "Χειροκίνητος χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας": Χέρι
- "Ημιαυτόματος γραμμικός χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας (LIN)": Ίσιο βέλος με σημαία
- "Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας σημείο προς σημείο (PTP)": Καμπύλο βέλος με σημαία

Υπόδειξη: Μέσω του μενού "Τοποθέτηση ακριβείας" μπορείτε να επιλέξετε τόσο τις λειτουργίες προσέγγισης των μεμονωμένων σημείων (χειροκίνητα ή σημαία), όσο και τη λειτουργία εκμάθησης (Teach-In) των μεμονωμένων σημείων (σύμβολο με T). Βλέπε "Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας σε ABUControl: Εκμάθηση μεμονωμένων σημείων" σελίδα 59 ή "Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας σε ABUControl: Εκμάθηση διαδρομών" σελίδα 60.



Επιλέξτε τον αριθμό του μεμονωμένου σημείου ή της διαδρομής που θα επιτευχθεί.



Για επιβεβαίωση πιάστε το πλήκτρο ENTER.

- Η λειτουργία Τοποθέτηση ακριβείας είναι τώρα επιλεγμένη και ενεργοποιημένη.
- Μόνο σε LIN και PTP: Στην οθόνη αναβοσβήνουν τα σύμβολα για τους τρεις άξονες του γερανού.
- Στον φωτεινό πίνακα συστοιχίας LED στον γερανό εμφανίζεται το μήνυμα "F0037: Positioning: Active" ("F0037: Τοποθέτηση ακριβείας ενεργή").
- Μόνο με φανάρι ειδοποίησης: Το φανάρι "Τοποθέτηση ακριβείας" αναβοσβήνει ή ανάβει.

## ΕΠΙΛΟΓΗ ΘΕΣΗΣ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΠΛΗΚΤΡΟΥ ΚΟΡΝΑΣ

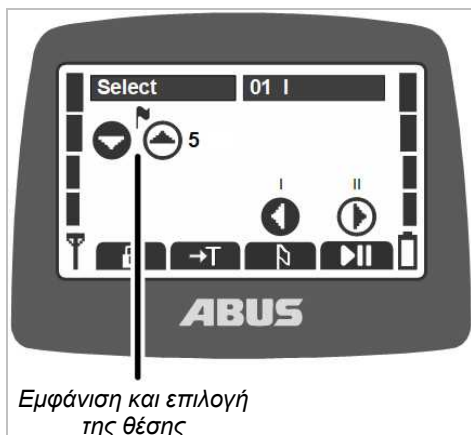
### ΜΟΝΟ ΣΕ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ Ή ΗΜΙΑΥΤΟΜΑΤΟ ΓΡΑΜΜΙΚΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ (LIN).

Με ενεργοποιημένο τον χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας (χειροκίνητο ή ημιαυτόματο γραμμικό (LIN)) η τρέχουσα επιλεγμένη θέση στον χειρισμό τοποθέτησης μπορεί να αλλάξει χωρίς να χρειάζεται να τον τερματίσετε.

Όταν το πλήκτρο κόρνας είναι πατημένο μέχρι τη μέση, ο αριθμός θέσης μπορεί να αλλάξει με τα πλήκτρα ανύψωσης και χαμηλώματος.

Για να μπορείτε άμεσα να χρησιμοποιήσετε την αλλαγμένη θέση στην ενεργή διαδικασία τοποθέτησης, ο χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας δεν θα πρέπει να έχει ακόμη ολοκληρωθεί στην προηγούμενη θέση.

Στην περίπτωση αυτή, η διαδικασία τοποθέτησης θα πρέπει να ενεργοποιηθεί ξανά.



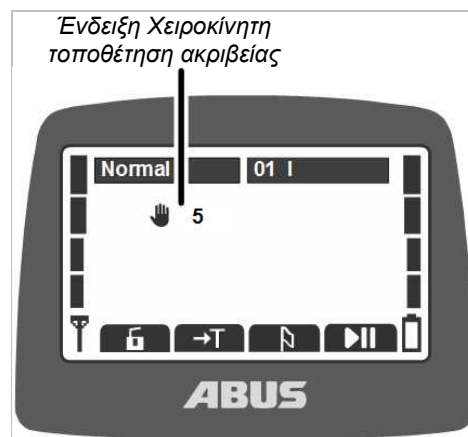
Εμφάνιση και επιλογή της θέσης

- ➔ Επιλέξτε τη λειτουργία τοποθέτησης ακριβείας με χειροκίνητο ή ημιαυτόματο γραμμικό χειρισμό (LIN). Βλέπε "Επιλογή λειτουργίας Τοποθέτηση ακριβείας" στη σελίδα 63.
- ➔ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο κόρνας μέχρι τη μέση.
- ➔ Πατήστε το πλήκτρο ΑΝΥΨΩΣΗ/ΚΑΘΟΔΟΣ για να επιλέξετε τον αριθμό της θέσης που θέλετε.
- ➔ Αφήστε το πλήκτρο κόρνας ελεύθερο.
  - Η διαδικασία τοποθέτησης ακριβείας μπορεί να συνεχιστεί με την αλλαγμένη θέση.

## ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΘΕΣΗΣ

### ΜΟΝΟ ΣΕ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

Σε χειροκίνητο χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας οι μεμονωμένοι άξονες του γερανού κινούνται προς το αποθηκευμένο μεμονωμένο σημείο και παραμένουν εκεί. Όμως, οι άξονες του γερανού πρέπει να λειτουργούν χειροκίνητα.



- ➔ Μετακινήστε τον γερανό και το βαρουλκοφορείο προς την κατεύθυνση του αποθηκευμένου μεμονωμένου σημείου με τα πλήκτρα για την κίνηση γερανού και βαρουλκοφορείου.
  - Μόλις ο γερανός ή/και το βαρουλκοφορείο φτάσουν στο αποθηκευμένο μεμονωμένο σημείο, ο εκάστοτε άξονας του γερανού σταματά.
- ➔ Πατήστε παρατεταμένα ανύψωση ή κάθοδο.
  - Μόλις ο γάντζος φτάσει στο αποθηκευμένο μεμονωμένο σημείο, σταματά.
  - Ο "Χειροκίνητος χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας" παραμένει ενεργός.
  - Στον φωτεινό πίνακα συστοιχίας LED στον γερανό εμφανίζεται το μήνυμα "F0038: Positioning: Position reached" ("F0038: Η θέση επιτεύχθηκε").
  - Μόνο με φανάρι ειδοποίησης: Το φανάρι "Τοποθέτηση ακριβείας" σβήνει.

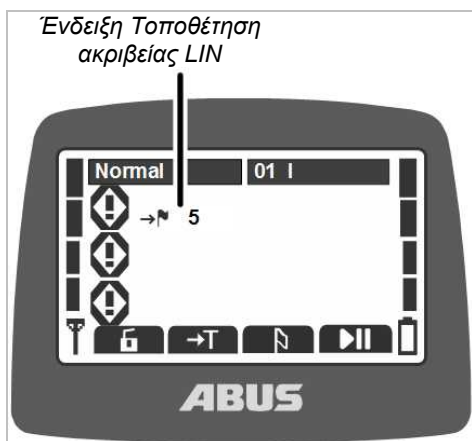
### Υπόδειξη

Ενεργοποιήστε τον χειροκίνητο χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας μόνο πολύ κοντά στο αποθηκευμένο μεμονωμένο σημείο, καθώς τυχόν εμπόδια μεταξύ γάντζου και αποθηκευμένου μεμονωμένου σημείου δεν μπορούν να παρακαμφθούν με ενεργοποιημένη τη λειτουργία του χειρισμού τοποθέτησης.

### ΜΟΝΟ ΣΕ ΗΜΙΑΥΤΟΜΑΤΟ ΓΡΑΜΜΙΚΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ (LIN)

Με τον "Ημιαυτόματο γραμμικό χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας (LIN)", ο γερανός κινείται ημιαυτόματα σε όλους τους άξονες του γερανού προς το αποθηκευμένο μεμονωμένο σημείο. Για να γίνει αυτό, πατήστε παρατεταμένα στον πομπό το πλήκτρο "Ανύψωση". Τα αποθηκευμένα μεμονωμένα σημεία μπορούν να προβληθούν και να τροποποιηθούν στο KranOS. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του "ABUSControl".

#### Εκκίνηση τοποθέτησης ακριβείας:



➔ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ανύψωσης και πατήστε ταυτόχρονα σύντομα την κόρνα.

Με την κόρνα δίνεται η έγκριση ώστε ο γερανός, όταν είναι ενεργοποιημένος ο χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας, να μην εκκινήσει τον χειρισμό τοποθέτησης αμέσως μόλις πατηθεί το πλήκτρο ανύψωσης και να μην κινηθεί απροσδόκητα σε όλους τους άξονες γερανού. Αυτό χρησιμεύει στο να διασφαλίζεται ότι ο χειρισμός τοποθέτησης δεν μπορεί να εκκινήσει κατά λάθος.

- Ο γερανός ανυψώνεται μέχρι την υψηλότερη θέση γάντζου ή μέχρι το ύψος τοποθέτησης ακριβείας που ορίζεται στο KranOS.
- Στη συνέχεια, ο γερανός και το βαρουλκοφορείο κινούνται κατευθείαν στο σχετικό μεμονωμένο σημείο.
- Μόλις ο γερανός και το βαρουλκοφορείο φτάσουν στο αποθηκευμένο μεμονωμένο σημείο, σταματούν.
- Στην αποθηκευμένη θέση του γερανού και του βαρουλκοφορείου, ο γάντζος κατεβαίνει κατευθείαν στην προβλεπόμενη θέση.
- Μόλις ο γάντζος φτάσει στο αποθηκευμένο μεμονωμένο σημείο, σταματά.
- Ο "Ημιαυτόματος γραμμικός χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας (LIN)" παραμένει ενεργός.
- Στον φωτεινό πίνακα συστοιχίας LED στον γερανό εμφανίζεται το μήνυμα "F0038: Positioning: Position reached" ("F0038: Η θέση επιτεύχθηκε").
- Μόνο με φανάρι ειδοποίησης: Το φανάρι "Τοποθέτηση ακριβείας" σβήνει.

#### Διακοπή διαδικασίας ανύψωσης στην επιθυμητή θέση:

Εάν ο γάντζος του φορτίου δεν πρέπει να ανυψωθεί στην υψηλότερη θέση του γάντζου κατά την προσέγγιση του μεμονωμένου σημείου, αλλά να παραμείνει προσωρινά σε άλλη θέση πριν την ακόλουθη προσέγγιση του στόχου:

- ➔ Κατά την ανύψωση (όπως περιγράφεται παραπάνω): Πατήστε το πλήκτρο κίνησης του βαρουλκοφορείου αριστερά ή δεξιά.
- Ο γάντζος φρενάρει.
  - Η τοποθέτηση ακριβείας συνεχίζεται στην τρέχουσα θέση του γάντζου (όπως περιγράφεται παραπάνω).

### Επιτάχυνση ή φρενάρισμα της ταχύτητας μετακίνησης:

Για επιτάχυνση ή φρενάρισμα της ταχύτητας μετακίνησης κατά την προσέγγιση της θέσης:

- ➔ Για επιτάχυνση: Πατήστε το πλήκτρο "Ανύψωση" στη δεύτερη θέση.
- ➔ Για φρενάρισμα: Αφήστε ελεύθερο το πλήκτρο "Ανύψωση".
- ➔ Για διατήρηση της τρέχουσας ταχύτητας: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "Ανύψωση" στην πρώτη θέση.

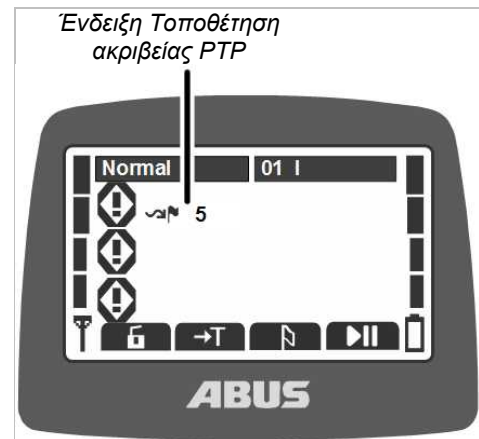
### ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ "ΣΗΜΕΙΟ ΠΡΟΣ ΣΗΜΕΙΟ" (PTP)

Στον Χειρισμό τοποθέτησης ακριβείας PTP, ο γερανός ακολουθεί ημιαυτόματα μια αποθηκευμένη διαδρομή. Για αυτό, πρέπει να πατηθεί και να κρατηθεί πατημένο το πλήκτρο "Ανύψωση" στον πομπό.

Ο Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας PTP ξεκινά από το πρώτο ή το τελευταίο σημείο της διαδρομής. Για να μπορείτε να προσεγγίσετε στοχευμένα αυτά τα σημεία διαδρομής, συνιστάται να γίνει εκμάθηση του πρώτου ή του τελευταίου σημείου της διαδρομής ως μεμονωμένο σημείο και να το προσεγγίσετε πρώτα.

Βλέπε "Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας σε ABUControl: Εκμάθηση μεμονωμένων σημείων" σελίδα 59.

### Εκκίνηση τοποθέτησης ακριβείας:



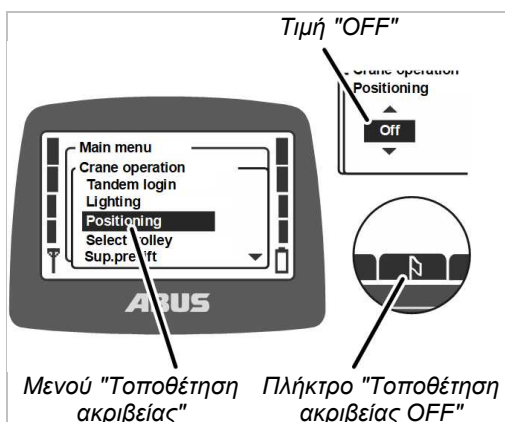
- ➔ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο "Ανύψωση" και πατήστε ταυτόχρονα σύντομα την κόρνα.

Με την κόρνα δίνεται η έγκριση ώστε ο γερανός, όταν είναι ενεργοποιημένος ο χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας, να μην εκκινήσει τον χειρισμό τοποθέτησης αμέσως μόλις πατηθεί το πλήκτρο ανύψωσης και να μην κινηθεί απροσδόκητα σε όλους τους άξονες γερανού. Αυτό χρησιμεύει στο να διασφαλίζεται ότι ο χειρισμός τοποθέτησης δεν μπορεί να εκκινήσει κατά λάθος.

- Εάν το επόμενο με εκμάθηση σημείο διαδρομής βρίσκεται πάνω από την τρέχουσα θέση του γάντζου: Ο γερανός ανυψώνεται μέχρι την απαιτούμενη θέση.
- Στη συνέχεια, ο γερανός και το βαρουλκοφορείο κινούνται κατευθείαν στο πρώτο με εκμάθηση σημείο της διαδρομής
- Μόλις ο γερανός και το βαρουλκοφορείο φτάσουν στο αποθηκευμένο σημείο διαδρομής, σταματούν.
- Εάν το επόμενο με εκμάθηση σημείο διαδρομής βρίσκεται κάτω από την τρέχουσα θέση του γάντζου: Ο γερανός ξεκινά πρώτα και χαμηλώνει στο επόμενο με εκμάθηση σημείο της διαδρομής.
- Μόλις ο γάντζος φτάσει στο αποθηκευμένο σημείο της διαδρομής, σταματά.
- Ο "Χειροκίνητος χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας PTP" παραμένει ενεργός.
- Στον φωτεινό πίνακα συστοιχίας LED στον γερανό εμφανίζεται το μήνυμα "F0038: Positioning: Position reached" ("F0038: Η θέση επιτεύχθηκε").
- Μόνο με φανάρι ειδοποίησης: Το φανάρι "Τοποθέτηση ακριβείας" σβήνει.

## ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

Μόλις επιτευχθεί η θέση ή η διαδρομή, ο χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας πρέπει να τερματίζεται χειροκίνητα μέσω του πλήκτρου άμεσης πρόσβασης "Τοποθέτηση ακριβείας" (κρεμαστή σημαία) ή μέσω του μενού, καθώς ο χειρισμός τοποθέτησης παραμένει ενεργός μέχρι να απενεργοποιηθεί.



Είτε:

Πατήστε το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Τοποθέτηση ακριβείας" (κρεμαστή σημαία).

Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξετε το κύριο μενού.

Ανοίξετε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Επιλέξτε την εντολή μενού "Τοποθέτηση ακριβείας",

Στην εντολή μενού "Τοποθέτηση ακριβείας" επιλέξτε το "OFF",

Για επιβεβαίωση πιάστε το πλήκτρο ENTER.

- Ο Χειρισμός τοποθέτησης ακριβείας είναι απενεργοποιημένος. Μπορείτε να χειριστείτε τον γερανό χειροκίνητα όπως συνήθως.

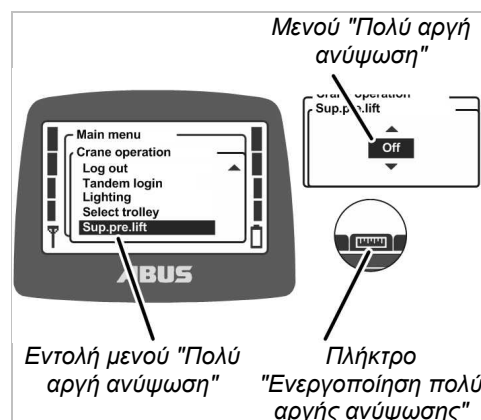
## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΠΟΛΥ ΑΡΓΗΣ ΑΝΎΨΩΣΗΣ

### ΜΟΝΟ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΟΛΥ ΑΡΓΗΣ ΑΝΎΨΩΣΗΣ

Με τη λειτουργία "Sup.pre.lift" (Πολύ αργή ανύψωση) μπορεί να ενεργοποιείται και να απενεργοποιείται η πολύ αργή ανύψωση στον ανυψωτικό μηχανισμό. Στη λειτουργία αυτή ρυθμίζεται η 12-πολική περιέλιξη του κινητήρα ανύψωσης. Έτσι η μέγιστη ταχύτητα ανύψωσης είναι πολύ μικρή, κάτι που διευκολύνει τη μετατόπιση του φορτίου με ακρίβεια.

Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στη λειτουργία αυτή από το μενού ή με πλήκτρο άμεσης πρόσβασης.

### Ενεργοποίηση πολύ αργής ανύψωσης:



Αφήστε ελεύθερα όλα τα πλήκτρα και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί ο γερανός.



Είτε:

Πιάστε το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Sup.pre.lift On" (Ενεργοποίηση πολύ αργής ανύψωσης).

Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξετε το κύριο μενού.

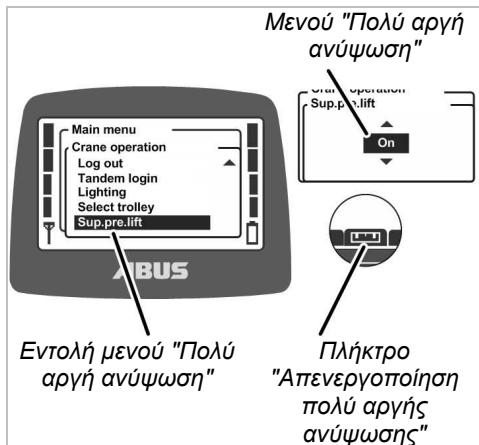
Ανοίξετε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Στην εντολή μενού "Sup.pre.lift" (Πολύ αργή ανύψωση) επιλέξτε το "on".

Για επιβεβαίωση πιάστε το πλήκτρο ENTER.

- Η "Πολύ αργή ανύψωση" έχει ενεργοποιηθεί. Ο ανυψωτικός μηχανισμός μπορεί τώρα να λειτουργήσει με πολύ αργή ανύψωση.

### Απενεργοποίηση πολύ αργής ανύψωσης:



- ➔ Αφήστε ελεύθερα όλα τα πλήκτρα και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί ο γερανός.
- ➔ Είτε:
  - Πιέστε το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Sup.pre.lift Off" (Απενεργοποίηση πολύ αργής ανύψωσης) (χάρακας με μεγάλη κλίμακα).
  - Ή:
  - Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.
  - Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).
  - Στην εντολή μενού "Sup.pre.lift" (Πολύ αργή ανύψωση) επιλέξτε το "off".
  - Για επιβεβαίωση πιέστε το πλήκτρο ENTER.
- Η πολύ αργή ανύψωση θα απενεργοποιηθεί. Ο ανυψωτικός μηχανισμός μπορεί τώρα να λειτουργήσει κανονικά.

Με δύο βαρουλκοφορεία στον γερανό: Η λειτουργία πολύ αργής ανύψωσης ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται κάθε φορά για το βαρουλκοφορείο ή τα βαρουλκοφορεία που εκείνη τη στιγμή ελέγχει ο πομπός.

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ

### ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΟ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΦΟΡΤΙΟΥ

Ο γερανός έχει έναν περιορισμό φορτίου. Με τον τρόπο αυτό ο γερανός μπορεί να ανυψώνει με μέγιστη ταχύτητα μόνο όταν ο περιορισμός φορτίου έχει απενεργοποιηθεί. Διαφορετικά (με ενεργοποιημένο τον περιορισμό φορτίου) η εργασία μπορεί να γίνεται μόνο με ελαττωμένη μέγιστη αντοχή.

Ο περιορισμός φορτίου προστατεύεται με PIN.

### Χειρισμός γερανού με ενεργοποιημένο τον περιορισμό φορτίου:

- ➔ Κατά την ενεργοποίηση ή τη σύνδεση του πομπού δώστε το σωστό PIN για τη βαθμίδα PIN 0 ή 1. Βλέπε "Καταχώριση PIN" σελίδα 37.
- Ο περιορισμός φορτίου ενεργοποιείται. Ο γερανός μπορεί πλέον να ανυψώνει μόνο με μειωμένη μέγιστη αντοχή.



- Στην οθόνη εμφανίζεται ένα σύμβολο (βάρος με κλειστό λουκέτο) για τον ενεργοποιημένο περιορισμό φορτίου.

**Απενεργοποίηση περιορισμού φορτίου:**

Κατά την ενεργοποίηση ή τη σύνδεση του πομπού δώστε το σωστό PIN για τη βαθμίδα PIN 2 ή 3. Βλέπε "Καταχώριση PIN" σελίδα 37.

- Ο περιορισμός φορτίου απενεργοποιείται. Ο γερανός μπορεί πλέον να ανυψώνει με τη μέγιστη αντοχή.



- Στην οθόνη εμφανίζεται ένα σύμβολο (βάρος με ανοικτό λουκέτο) για τον απενεργοποιημένο περιορισμό φορτίου.

**Ενεργοποίηση περιορισμού φορτίου:**

➔ Αποσυνδέστε ή απενεργοποιήστε τον πομπό, ή πατήστε το πλήκτρο "Stop".

Αν ο πομπός δεν αποσυνδεθεί ούτε απενεργοποιηθεί, ο περιορισμός φορτίου ενεργοποιείται αυτόματα μετά την πάροδο του χρόνου αναμονής.

- Ο περιορισμός φορτίου ενεργοποιείται. Ο γερανός μπορεί πλέον να ανυψώνει μόνο με μειωμένη μέγιστη αντοχή.



- Κατά την επόμενη χρήση του πομπού ή την καταχώριση ενός σωστού PIN για βαθμίδα PIN 2 ή 3: Στην οθόνη εμφανίζεται ένα σύμβολο (βάρος με κλειστό λουκέτο) για τον ενεργοποιημένο περιορισμό φορτίου.

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣΘΕΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΣΤΟΝ ΓΕΡΑΝΟ ΜΕ ΠΛΗΚΤΡΑ ΑΜΕΣΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ

### ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΓΕΡΑΝΟΎΣ ΜΕ ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕΣΩ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΑΜΕΣΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ

Οι ξεχωριστές πρόσθετες λειτουργίες στον γερανό μπορούν να ενεργοποιούνται με τα πλήκτρα άμεσης πρόσβασης ή μέσω του μενού.



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΑΝΤΙΣΤΟΪΧΙΣΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΜΕ ΔΥΟ ΧΕΡΙΑ!

Αν σε περίπτωση χειρισμού με δύο χέρια (π.χ. σε εγκατάσταση κενού ή μαγνητών) οι λειτουργίες για το λύσιμο του φορτίου βρίσκονται σε δύο πλήκτρα άμεσης πρόσβασης, μπορεί να συμβεί αντί για ένα να πατηθούν άμεσα και τα δύο πλήκτρα. Τότε το φορτίο θα λυθεί ακούσια και μπορεί να σκοτώσει ή να τραυματίσει άτομα.

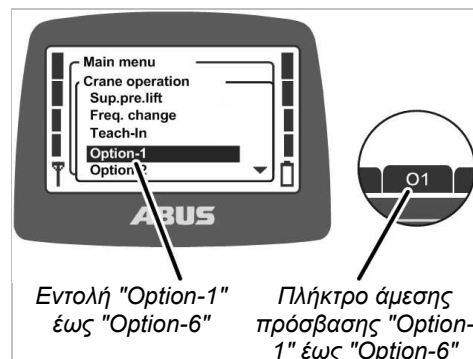
Μην χρησιμοποιείτε τα πλήκτρα άμεσης πρόσβασης για λειτουργίες με χειρισμό δύο χεριών!



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΈΛΛΕΙΨΗ ΕΠΙΓΡΑΦΩΝ ΣΤΑ ΠΛΗΚΤΡΑ!

Τα πλήκτρα άμεσης πρόσβασης για πρόσθετες λειτουργίες φέρουν τις επιγραφές "O1" έως "O6" και δεν μπορούν να δεχτούν ξεχωριστές επιγραφές. Συνεπώς άλλα άτομα δεν γνωρίζουν ποια λειτουργία ενεργοποιείται από αυτά τα πλήκτρα άμεσης πρόσβασης.

Καθοδηγήστε προσεκτικά τον χειριστή του γερανού!



Είτε:

Πιέστε το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Option-1" έως "Option-6" (O1 έως O6).

Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.

Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Επιλέξτε την εντολή "Option-1" έως "Option-6".

- Η πρόσθετη λειτουργία ενεργοποιείται.

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΓΕΡΑΝΟΥ ΜΕ ΔΥΟ ΒΑΡΟΥΛΚΟΦΟΡΕΙΑ



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΑΤΟΜΑ ΛΟΓΩ ΠΤΩΣΗΣ ΦΟΡΤΙΟΥ!

Αν στα δύο βαρουλκοφορεία είναι αναρτημένο ένα κοινό φορτίο και κινηθεί μόνο το ένα βαρουλκοφορείο, τότε το φορτίο δεν στερεώνεται με ασφάλεια στον γάντζο και μπορεί να πέσει. Από αυτό μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή και θάνατος. Εργαστείτε ιδιαίτερα προσεκτικά. Προσέξτε την ανάλυση κινδύνου του χρήστη!

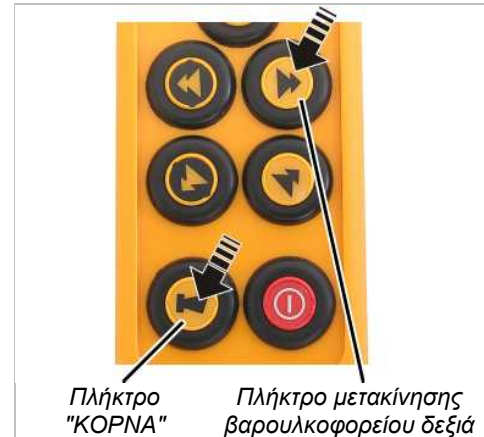
### ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΔΥΟ ΒΑΡΟΥΛΚΟΦΟΡΕΙΑ

### ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΕ ΒΑΡΟΥΛΚΟΦΟΡΕΙΟ I ΚΑΙ II

Όταν σε έναν γερανό υπάρχουν δύο βαρουλκοφορεία μπορείτε να αλλάζετε αναμέσα στο βαρουλκοφορείο I και στο βαρουλκοφορείο II.

Μετά την ενεργοποίηση του γερανού είναι επιλεγμένο το βαρουλκοφορείο, που ήταν επιλεγμένο κατά την απενεργοποίηση του γερανού.

Σε γερανό με ένα βαρουλκοφορείο μπορεί στον πομπό να γίνεται εναλλαγή ανάμεσα στην ένδειξη για "I" και "II", γίνεται όμως χειρισμός πάντα του βαρουλκοφορείου I.



Είτε:

Πιέστε μισό το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ" και κρατήστε το.

Πιέστε το πλήκτρο "Μετακίνηση βαρουλκοφορείου δεξιά" για να επιλέξετε το βαρουλκοφορείο II ή πιέστε το πλήκτρο "Μετακίνηση βαρουλκοφορείου αριστερά" για να επιλέξετε το βαρουλκοφορείο I.

Αφήστε το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ" ελεύθερο.

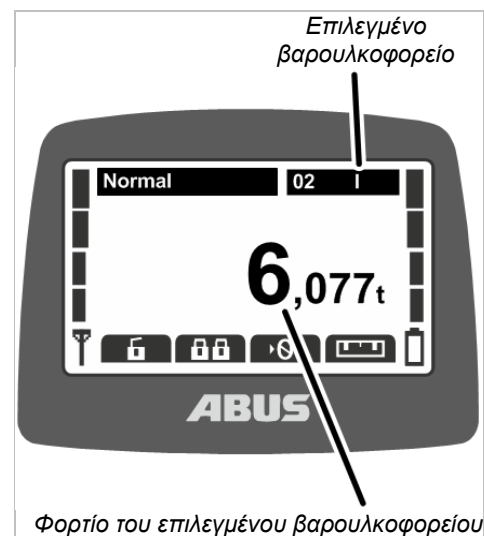
Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.

Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Στην εντολή μενού "Select trolley" (Επιλογή βαρουλκοφορείου) επιλέξτε το βαρουλκοφορείο που θέλετε.

Για επιβεβαίωση πιέστε το πλήκτρο ENTER.



- Στην οθόνη εμφανίζεται το επιλεγμένο βαρουλκοφορείο.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το φορτίο του επιλεγμένου βαρουλκοφορείου.
- Για να χειριστείτε το επιλεγμένο βαρουλκοφορείο πιέστε τα πλήκτρα.

## ΜΟΝΟ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΠΟ ΚΟΙΝΟΥ

## ΑΛΛΑΓΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΠΟ ΚΟΙΝΟΥ

Στην περίπτωση ενός γερανού με λειτουργία από κοινού μπορεί επίσης εκτός από την εναλλαγή ανάμεσα σε βαρουλκοφορείο I και βαρουλκοφορείο II να γίνεται και αλλαγή σε λειτουργία από κοινού και των δύο βαρουλκοφορέων.



Είτε:

Πιέστε μισό το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ" και κρατήστε το.

Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα "Μετακίνηση βαρουλκοφορείου δεξιά" και "Μετακίνηση βαρουλκοφορείου αριστερά" για λειτουργία από κοινού των δύο βαρουλκοφορέων.

Αφήστε το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ" ελεύθερο.

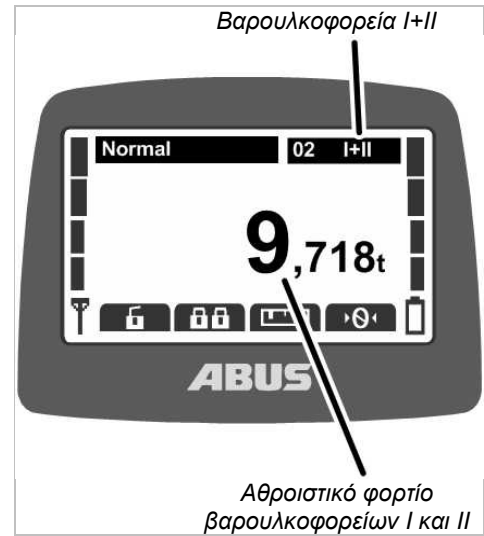
Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.

Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Στην εντολή μενού "Select trolley" (Επιλογή βαρουλκοφορείου) επιλέξτε την τιμή "I+II".

Για επιβεβαίωση πιέστε το πλήκτρο ENTER.



- Στην οθόνη εμφανίζονται τα βαρουλκοφορεία I και II.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται το αθροιστικό φορτίο των βαρουλκοφορέων I και II.
- ➔ Για να χειριστείτε ταυτόχρονα τα βαρουλκοφορεία I και II πιέστε τα πλήκτρα.

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΓΕΡΑΝΩΝ ΣΕ ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Με το ABURemote μπορεί να γίνεται χειρισμός δύο γερανών σε συγχρονισμένη λειτουργία τόσο από κοινού όσο και μεμονωμένα, ώστε για παράδειγμα να αρτηθεί το φορτίο στον ένα γερανό, ενόσω ο άλλος γερανός θα είναι κλειδωμένος, για να μην χρησιμοποιηθεί κατά λάθος από κάποιον άλλο χειριστή.

Σε γερανούς με δύο βαρουλκοφορεία σε συγχρονισμένη λειτουργία: Όλες οι λειτουργίες που αφορούν δύο βαρουλκοφορεία λειτουργούν όπως περιγράφηκε προηγούμενα. Βλέπε "Χειρισμός γερανού με δύο βαρουλκοφορεία" σελίδα 71.

### ΜΟΝΟ ΣΕ ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

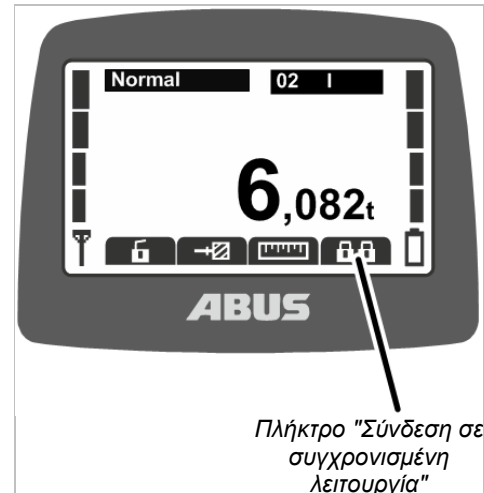
### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΕΝΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Για να μπορεί να γίνει χειρισμός των γερανών σε συγχρονισμένη λειτουργία:

- Ο πομπός θα πρέπει να έχει συνδεθεί στον γερανό. Βλέπε "Έλεγχος πριν την εργασία, ενεργοποίηση και έγκριση" σελίδα 37.
- Στον δεύτερο γερανό, που θα συμπεριληφθεί για συγχρονισμένη λειτουργία, δεν θα πρέπει να είναι συνδεδεμένος κανένας πομπός. Βλέπε "Αποσύνδεση και απενεργοποίηση του πομπού" στη σελίδα 43.

## ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟΝ ΔΕΥΤΕΡΟ ΓΕΡΑΝΟ

Πρώτα ο πομπός θα πρέπει να συνδεθεί με τον δεύτερο γερανό.



Είτε:

Πιέστε το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Tandem Login" (Σύνδεση σε συγχρονισμένη λειτουργία).

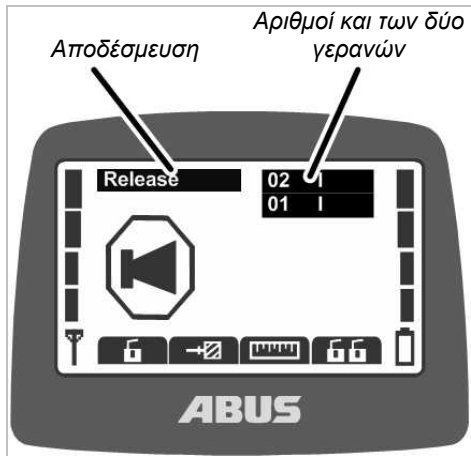
Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.

Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Επιλέξτε την εντολή "Tandem Login" (Σύνδεση σε συγχρονισμένη λειτουργία).

- Αν ο πομπός είναι στην εμβέλεια του δεύτερου δέκτη, ο δεύτερος δέκτης εντοπίζει τον πομπό.
- Ο πομπός συνδέεται με τον δεύτερο δέκτη.

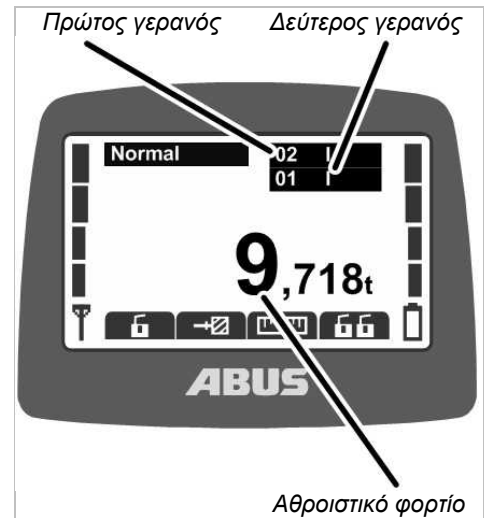


- Στην οθόνη εμφανίζονται οι αριθμοί και των δύο γερανών.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται το σήμα "Release" (έγκριση σύνδεσης).
- ➔ Πιέστε και αφήστε το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ".
- ➔ Ακούγεται ο ήχος κόρνας στον πομπό και τον γερανό.
- ➔ Ο γερανός είναι έτοιμος προς λειτουργία.

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΓΕΡΑΝΩΝ ΑΠΟ ΚΟΙΝΟΥ ΚΑΙ ΈΝΔΕΙΞΗ ΦΟΡΤΙΟΥ

Μετά τη σύνδεση συγχρονισμένης λειτουργίας είναι και οι δύο γερανοί αυτόματα επιλεγμένοι για συγχρονισμένη λειτουργία.

Κοινός χειρισμός του πρώτου και δεύτερου γερανού:



- Στην οθόνη εμφανίζονται οι αριθμοί του πρώτου και του δεύτερου γερανού ο ένας κάτω από τον άλλο σε μαύρο φόντο.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται το αθροιστικό φορτίο των δύο γερανών.
- ➔ Για να χειριστείτε ταυτόχρονα τους δύο γερανούς πιέστε τα πλήκτρα.

## ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΜΕΤΑΞΥ ΠΡΩΤΟΥ ΚΑΙ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΓΕΡΑΝΟΥ ΣΕ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΦΟΡΤΙΟΥ

Όταν είναι ενεργοποιημένη η συγχρονισμένη λειτουργία μπορείτε να αλλάξετε μεταξύ των δύο γερανών σε μεμονωμένη λειτουργία, ώστε π.χ. να γίνει πρόσδεση φορτίου.

Αλλαγή σε μεμονωμένη λειτουργία για τον πρώτο γερανό:



Είτε:

Πιέστε μισό το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ" και κρατήστε το.

Για να επιλέξετε τον πρώτο γερανό πιέστε το πλήκτρο "Μετακίνηση γερανού εμπρός".

Αφήστε το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ" ελεύθερο.

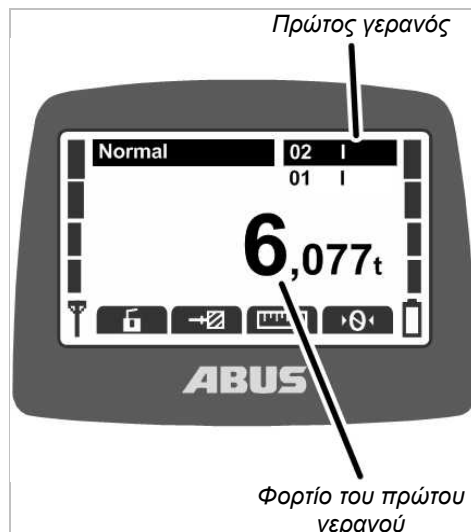
Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.

Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Στην εντολή μενού "Select crane" (Επιλογή γερανού) επιλέξτε τον αριθμό του πρώτου γερανού.

Για επιβεβαίωση πιέστε το πλήκτρο ENTER.



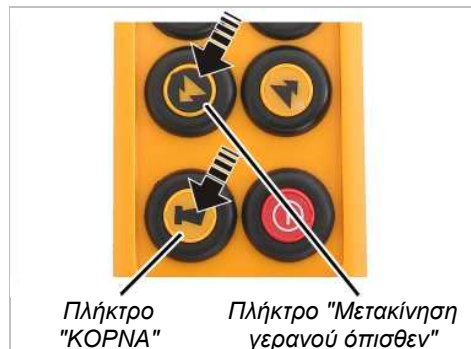
- Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός του πρώτου γερανού σε μαύρο φόντο.

- Στην οθόνη εμφανίζεται το φορτίο του πρώτου γερανού.



➔ Για να χειριστείτε μόνο τον πρώτο γερανό, πιέστε τα πλήκτρα.

Αλλαγή σε μεμονωμένη λειτουργία για τον δεύτερο γερανό:



Είτε:

Πιέστε μισό το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ" και κρατήστε το.

Πιέστε το πλήκτρο "Μετακίνηση γερανού όπισθεν", για να επιλέξετε τον δεύτερο γερανό.

Αφήστε το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ" ελεύθερο.

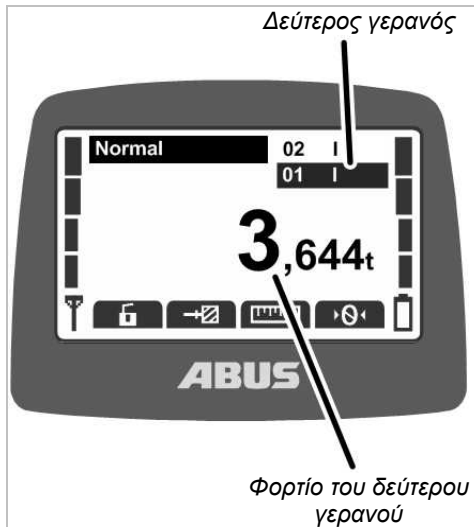
Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.

Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Στην εντολή μενού "Select crane" (Επιλογή γερανού) επιλέξτε τον αριθμό του δεύτερου γερανού.

Για επιβεβαίωση πιέστε το πλήκτρο ENTER.

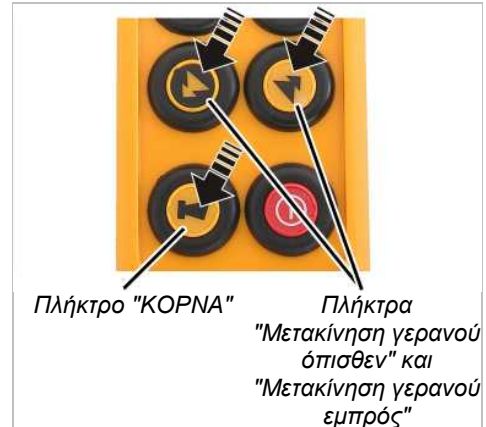


- Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός του δεύτερου γερανού σε μαύρο φόντο.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το φορτίο του δεύτερου γερανού.

➔ Για να χειριστείτε μόνο τον δεύτερο γερανό, πιέστε τα πλήκτρα.

## ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΣΤΗ ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Κοινός χειρισμός πάλι του πρώτου και δεύτερου γερανού:



➔ Είτε:

Πιέστε μισό το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ" και κρατήστε το.

Για να επιλέξετε ξανά και τους δύο γερανούς πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα "Μετακίνηση γερανού εμπρός" και "Μετακίνηση γερανού όπισθεν".

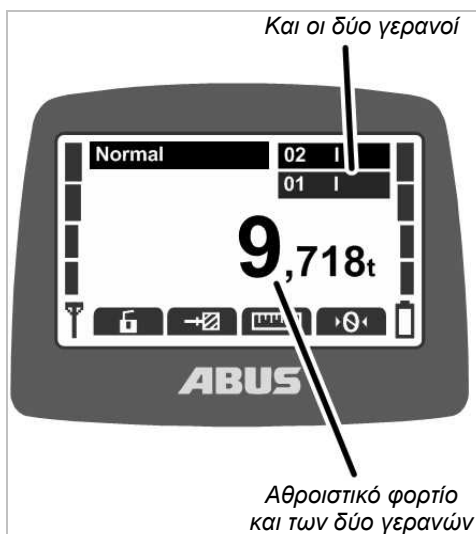
Αφήστε το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ" ελεύθερο.

Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.

Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

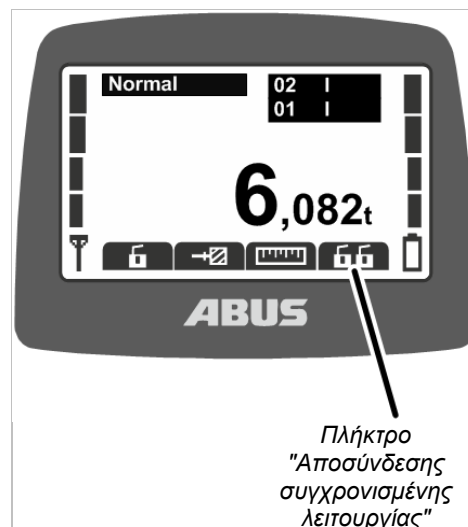
Στην εντολή μενού "Select crane" (επιλογή γερανού) επιλέξτε τους κοινούς αριθμούς και των δύο γερανών και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο ENTER.



- Στην οθόνη εμφανίζονται οι αριθμοί του πρώτου και του δεύτερου γερανού ο ένας κάτω από τον άλλο σε μαύρο φόντο.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται το αθροιστικό φορτίο των δύο γερανών.
- ➔ Για να χειριστείτε ταυτόχρονα τους δύο γερανούς πιέστε τα πλήκτρα.

## ΑΠΟΣΎΝΔΕΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΕΎΤΕΡΟ ΓΕΡΑΝΟ

Για να τερματίσετε τη συγχρονισμένη λειτουργία ο πομπός θα πρέπει να αποσυνδεθεί από τον δεύτερο γερανό. Κατόπιν ο δεύτερος γερανός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από έναν άλλο πομπό.



➔ Είτε:

Πιέστε το πλήκτρο "Αποσύνδεσης συγχρονισμένης λειτουργίας".

Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.

Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Επιλέξτε την εντολή "Tandem Logout" (Αποσύνδεση συγχρονισμένης λειτουργίας).

- Ο πομπός αποσυνδέεται από τον δεύτερο δέκτη.

- Στην οθόνη εμφανίζεται το σήμα "Release" (έγκριση σύνδεσης).

➔ Πιέστε και αφήστε το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ".

➔ Ακούγεται ο ήχος κόρνας στον πομπό και τον γερανό.

➔ Ο γερανός είναι έτοιμος προς λειτουργία.

## ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΔΥΟ ΓΕΡΑΝΟΥΣ



Είτε:

Πιέστε το πλήκτρο αποσύνδεσης "Logout".

Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.

Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Επιλέξτε την εντολή "Logout" (Αποσύνδεση).

- Ο πομπός αποσυνδέεται από τον δεύτερο δέκτη.
- Ο πομπός αποσυνδέεται από τον πρώτο δέκτη.
- Ο πομπός επιστρέφει στον τρόπο λειτουργίας "Not logged in" (χωρίς σύνδεση).

# ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΑΦΟΡΑ ΌΛΟΥΣ ΌΣΟΥΣ ΣΥΝΤΗΡΟΥΝ, ΕΠΙΣΚΕΥΑΖΟΥΝ Ή ΤΡΟΠΟΠΟΙΟΥΝ ΤΟΝ ΓΕΡΑΝΟ.

Ο χρήστης του γερανού είναι υπεύθυνος για την επιλογή και τη σωστή κατάρτιση του προσωπικού συντήρησης.



## ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΑΤΟΜΑ!

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού, αν ο γερανός συντηρείται λανθασμένα.

Αν η συντήρηση ανατεθεί σε άλλο προσωπικό που δεν ανήκει στην ABUS, τότε υπεύθυνος για τη συντήρηση του γερανού από επαρκώς εκπαιδευμένο προσωπικό είναι ο χρήστης. Τηρείτε επακριβώς τις διαδικασίες που περιγράφονται εδώ.

Παραδείγματα για εξουσιοδοτημένα άτομα:

- Άτομα με ολοκληρωμένες γνώσεις στη μηχανολογία και στην ηλεκτρολογία των γερανών μετά από τεχνική εκπαίδευση.
- Άτομα με επαρκή εμπειρία στη λειτουργία, τοποθέτηση και συντήρηση γερανών.
- Άτομα με ολοκληρωμένες γνώσεις των σχετικών τεχνικών κανονισμών, των οδηγιών και των κανονισμών ασφαλείας, που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα.
- Άτομα με τακτική επιμόρφωση από την ABUS.

Η ABUS δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες που είναι συνέπεια της συντήρησης που έγινε εσφαλμένα ή από μη εξειδικευμένο προσωπικό.

Η ABUS συνιστά να γίνεται η συντήρηση από το δικό της τμήμα σέρβις.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά ανταλλακτικά της ABUS. Ειδάλλως το δικαίωμα εγγύησης παύει να ισχύει.

## Ο πομπός και ο δέκτης δεν χρειάζονται συντήρηση!

Στον πομπό και τον δέκτη δεν υπάρχουν εξαρτήματα, που θα πρέπει να ελεγχθούν ή να αντικατασταθούν.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Λάβετε υπόψη τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας σε όλες τις εργασίες συντήρησης σε γερανό με ABURemote:

- Απενεργοποιήστε τον διακόπτη ηλεκτρικής σύνδεσης. Κλειδώστε τον διακόπτη, ώστε να μην ενεργοποιηθεί ξανά κατά λάθος.
- Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό φως από την πρίζα στο κουτί των ρελέ γερανού. Κλειδώστε την πρίζα με λουκέτο, ώστε το ηλεκτρικό φως να μην συνδεθεί ξανά κατά λάθος.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλη εξέδρα ανύψωσης και προστατευτικό εξοπλισμό.
- Αποκλείστε επαρκώς την περιοχή εργασιών γύρω από την εξέδρα ανύψωσης.
- Απενεργοποιήστε τους υπόλοιπους γερανούς στην ίδια τροχιά ή τους γερανούς πάνω και κάτω από αυτόν που πρόκειται να συντηρηθεί. Κλειδώστε τους διακόπτες, ώστε να μην ενεργοποιηθούν ξανά κατά λάθος. Οι άλλοι γερανοί μπορεί να ρίξουν την εξέδρα ανύψωσης κάτω ή και πάνω στον γερανό που πρόκειται να συντηρηθεί.
- Ενημερώστε τα άτομα τριγύρω σχετικά με τη συντήρηση.
- Οι εργασίες στο ηλεκτρικό σύστημα γερανού να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους!
- Ακόμα και μετά το πάτημα του πλήκτρου διακοπής κινδύνου συνεχίζουν να υπάρχουν υψηλές τάσεις στα κουτιά επαφών οι οποίες μπορεί να οδηγήσουν σε θάνατο.

## Αυτές οι υποδείξεις ασφαλείας ισχύουν ειδικά για τη συσκευή ABURemote:

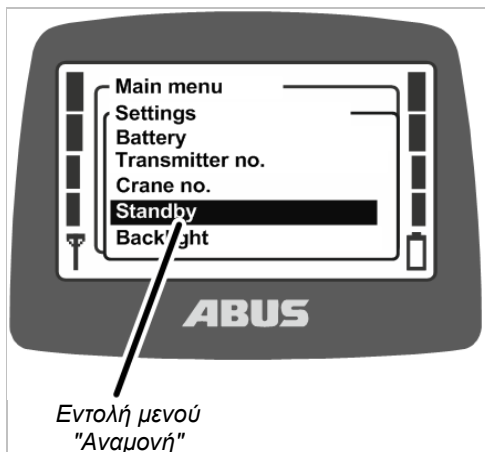
- Στο περίβλημα του δέκτη υπάρχει ηλεκτρική τάση έως 400 V. Έτσι μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Μην ανοίγετε το περίβλημα του δέκτη όταν είναι συνδεδεμένος στο ρεύμα.
- Αν κατά τις εργασίες συντήρησης ο πομπός παραμείνει στην αίθουσα, μπορεί να κινήσει τον γερανό κατά λάθος. Πάρτε τον πομπό μαζί σας στην εξέδρα ανύψωσης. Αν γίνεται απενεργοποιήστε τον διακόπτη ηλεκτρικής σύνδεσης. Πατήστε το πλήκτρο στοπ.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ

Εδώ ρυθμίζετε μετά από πόσα λεπτά ο πομπός θα τεθεί σε κατάσταση "Standby" (αναμονή), όταν δεν χρησιμοποιείται.

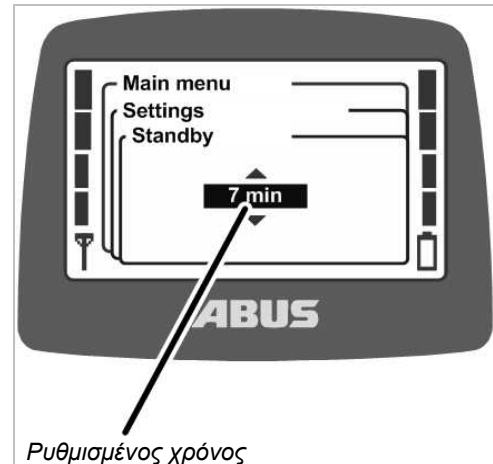
Η κατάσταση "Standby" (αναμονής) μπορεί εδώ επίσης να απενεργοποιηθεί. Βλέπε "Αναμονή" σελίδα 43.

### ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "STANDBY"



- ➔ Με το πλήκτρο MENU ανοίξετε το κύριο μενού.
- ➔ Ανοίξετε το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).
- ➔ Δώστε τον κωδικό για το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).  
Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17.  
Ο κωδικός για το μενού είναι "0005".
- ➔ Ανοίξετε την εντολή μενού "Standby" (αναμονή).

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ

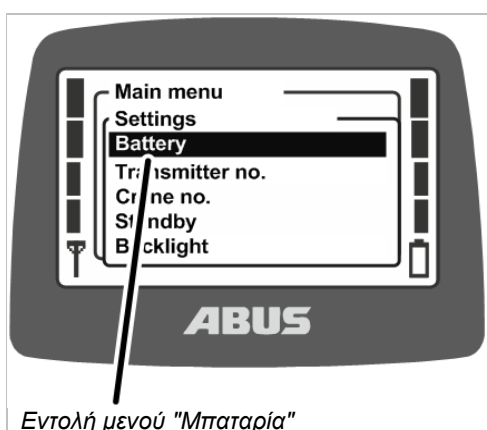


- Στην οθόνη εμφανίζεται ο τρέχων ρυθμισμένος χρόνος, που απαιτείται ώστε ο πομπός να τεθεί σε κατάσταση "αναμονής".
- ➔ Δώστε την δική σας επιθυμητή τιμή.  
Αν εδώ επιλέξετε "Off" η λειτουργία "Standby" (αναμονή) θα απενεργοποιηθεί.  
Η τιμή "Off" βρίσκεται στη λίστα πριν την τιμή "1 min" και μπορεί να επιλεγεί με πολλαπλό ξεφύλλισμα.
- ➔ Με το ENTER επιβεβαιώστε την τιμή.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΈΝΔΕΙΞΗΣ ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΥ ΧΡΟΝΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

Εδώ εμφανίζεται ο υπολειπόμενος χρόνος λειτουργίας των μπαταριών. Επίσης εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε το ποσοστό της φόρτισης με το οποίο θα εμφανίζεται μήνυμα ειδοποίησης.

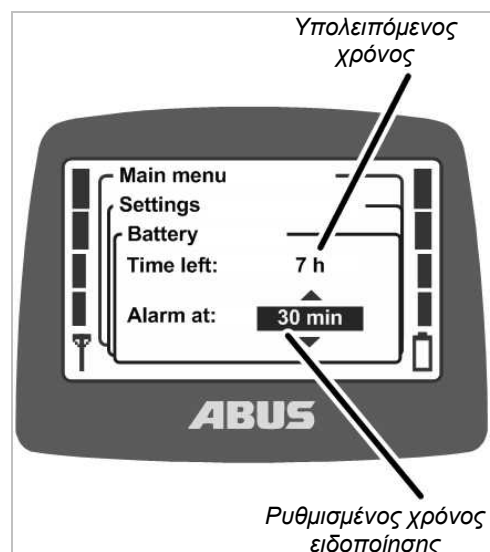
### ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "BATTERY"



Εντολή μενού "Μπαταρία"

- ➔ Με το πλήκτρο MENU ανοίξετε το κύριο μενού.
  - ➔ Ανοίξετε το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).
  - ➔ Δώστε τον κωδικό για το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).
- Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17.
- Ο κωδικός για το μενού είναι "0005".
- ➔ Ανοίξετε την εντολή μενού "Battery" (μπαταρία).

## ΈΝΔΕΙΞΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΥ ΧΡΟΝΟΥ

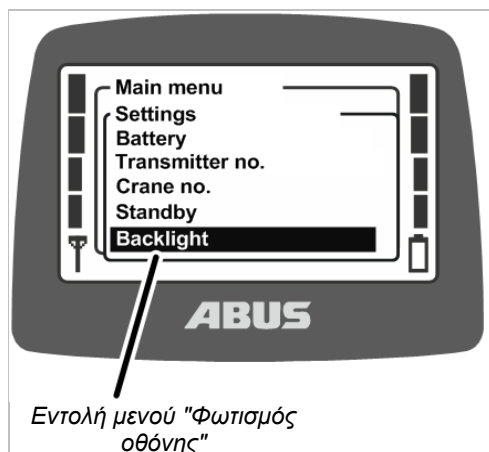


- Στην οθόνη εμφανίζεται ο κατά προσέγγιση υπολειπόμενος χρόνος λειτουργίας των μπαταριών.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται ο τρέχων ρυθμισμένος χρόνος για την εμφάνιση της ειδοποίησης.
- ➔ Επιλέξτε, αν η ειδοποίηση θα γίνει όταν ο υπολειπόμενος χρόνος λειτουργίας των μπαταριών είναι 10, 20 ή 30 λεπτά
  - ➔ Με το ENTER επιβεβαιώστε την τιμή.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΟΘΟΝΗΣ

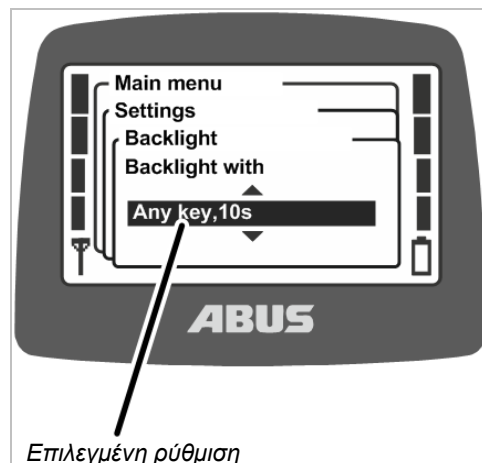
Εδώ επιλέγετε πότε και για πόσο χρόνο θα φωτίζεται η οθόνη.

### ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "BACKLIGHT"



- ➔ Με το πλήκτρο MENU ανοίξετε το κύριο μενού.
- ➔ Ανοίξετε το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).
- ➔ Δώστε τον κωδικό για το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).  
Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17.  
Ο κωδικός για το μενού είναι "0005".
- ➔ Ανοίξετε την εντολή μενού "Backlight" (φωτισμός οθόνης).

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΟΘΟΝΗΣ



- Στην οθόνη εμφανίζεται η υπάρχουσα ρύθμιση για τον φωτισμό.
- ➔ Επιλέξτε πότε και για πόσο χρόνο θα φωτίζεται η οθόνη.  
Όσο λιγότερο φωτίζεται η οθόνη, τόσο περισσότερο διαρκεί η μπαταρία.
- Φωτισμός με κάθε πλήκτρο, 5s: Η οθόνη φωτίζεται μέχρι 5 δευτερόλεπτα αν πατηθεί οποιοδήποτε πλήκτρο.
- Φωτισμός με κάθε πλήκτρο, 10s: Η οθόνη φωτίζεται μέχρι 10 δευτερόλεπτα αν πατηθεί οποιοδήποτε πλήκτρο.
- Φωτισμός με το πλήκτρο KOPNA, "5s": Η οθόνη φωτίζεται μέχρι 5 δευτερόλεπτα μόνο αν πατηθεί το πλήκτρο KOPNA.
- Φωτισμός με το πλήκτρο KOPNA, "10s": Η οθόνη φωτίζεται μέχρι 10 δευτερόλεπτα μόνο αν πατηθεί το πλήκτρο KOPNA.
- "Φωτισμός με πλήκτρα του μενού, 5s": Η οθόνη φωτίζεται μέχρι 5 δευτερόλεπτα αν πατηθούν τα πλήκτρα MENOY, ENTER ή πλήκτρο με βέλος/πλήκτρο άμεσης πρόσβασης.
- "Φωτισμός με πλήκτρα του μενού, 10s": Η οθόνη φωτίζεται μέχρι 10 δευτερόλεπτα αν πατηθούν τα πλήκτρα MENOY, ENTER ή πλήκτρο με βέλος/πλήκτρο άμεσης πρόσβασης.
- Για επιβεβαίωση πιάστε ENTER.

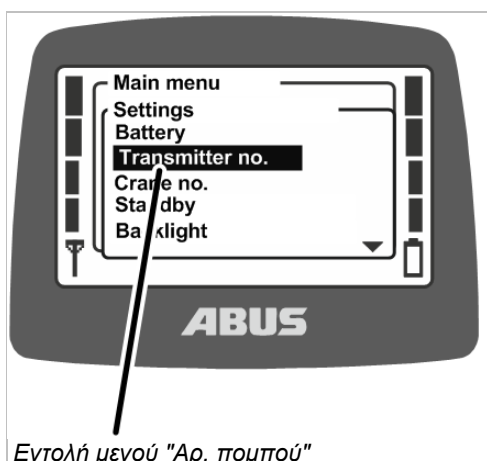
## ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΡΙΘΜΟΥ ΠΟΜΠΟΥ ΚΑΙ ΑΡΙΘΜΟΥ ΓΕΡΑΝΟΥ

Εδώ ρυθμίζονται το αριθμός πομπού και ο αριθμός γερανού. Χρησιμοποιούνται από τον οδηγό του γερανού για τη μονοσήμαντη αναγνώριση και αντιστοίχιση του γερανού και του πομπού.

Ο αριθμός πομπού και ο αριθμός γερανού εμφανίζονται στην κατάσταση αναμονής "Standby" και ο αριθμός γερανού εμφανίζεται κατά την "κανονική" λειτουργία στη γωνία δεξιά πάνω.

Ο αριθμός πομπού και ο αριθμός γερανού μπορούν να τοποθετηθούν στον γερανό και στον πομπό με αυτοκόλλητες ετικέτες. Η ABUS διαθέτει ειδικές ετικέτες. Βλ. "Κέντρο εξυπηρέτησης της ABUS" σελίδα 118.

## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "TRANSMITTER NO."



Εντολή μενού "Αρ. πομπού"

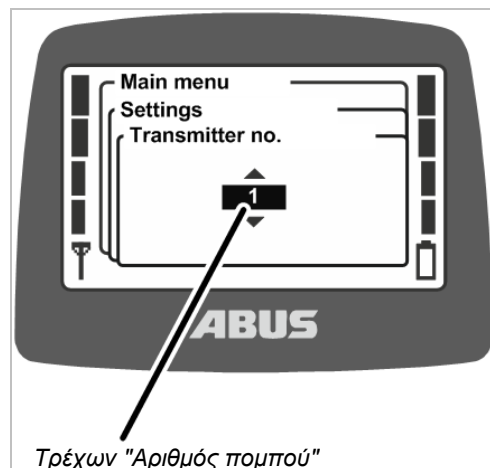
- ➔ Με το πλήκτρο MENU ανοίξετε το κύριο μενού.
- ➔ Ανοίξετε το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).
- ➔ Δώστε τον κωδικό για το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).

Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17.

Ο κωδικός για το μενού είναι "0005".

- ➔ Ανοίξετε την εντολή μενού "Transmitter no." (Αρ. πομπού).

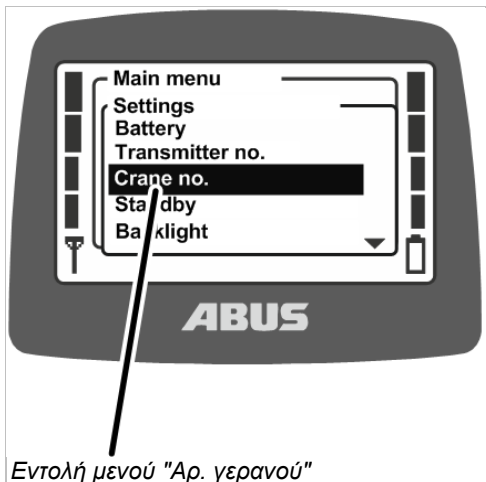
## ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΡΙΘΜΟΥ ΠΟΜΠΟΥ



Τρέχων "Αριθμός πομπού"

- Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός του πομπού.
- ➔ Ρυθμίστε τον αριθμό πομπού που θέλετε.
- ➔ Για επιβεβαίωση πιάστε ENTER.
- Ο αριθμός πομπού αποθηκεύεται.

## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "CRANE NO."

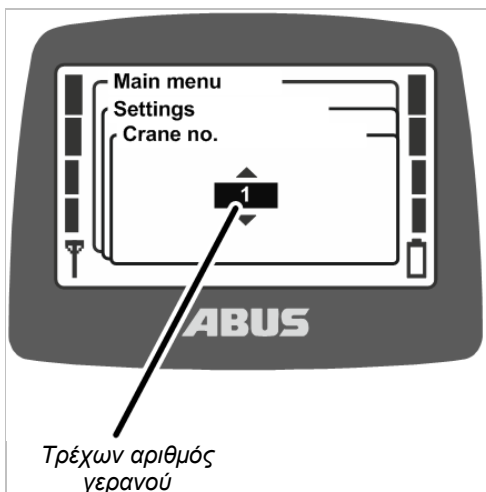


Εντολή μενού "Αρ. γερανού"

- ➔ Με το πλήκτρο MENU ανοίξετε το κύριο μενού.
- ➔ Ανοίξετε το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).
- ➔ Ανοίξετε την εντολή μενού "Crane no." (Αρ. γερανού).

Η εντολή μενού μπορεί να επιλέγεται μόνο με συνδεδεμένο τον πομπό.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΡΙΘΜΟΥ ΓΕΡΑΝΟΥ



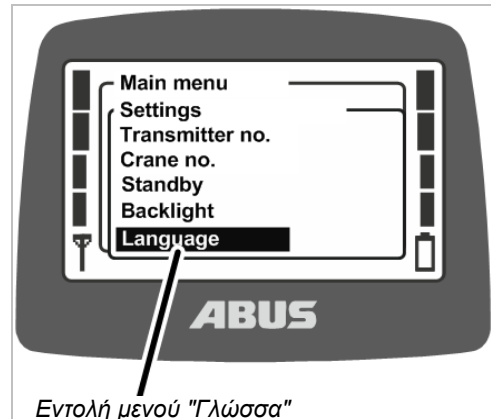
Τρέχων αριθμός γερανού

- Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός του γερανού.
- ➔ Ρυθμίστε τον αριθμό γερανού που θέλετε.
- ➔ Για επιβεβαίωση πιάστε ENTER.
- Ο αριθμός γερανού αποθηκεύεται.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα "Δέκτης: Ο αριθμός αλλάχτηκε".
- ➔ Για επιβεβαίωση πιάστε ENTER.
- ➔ Αποσυνδέστε και συνδέστε πάλι τον πομπό.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΛΩΣΣΑΣ

Εδώ επιλέγεται η γλώσσα του μενού και των μηνυμάτων.

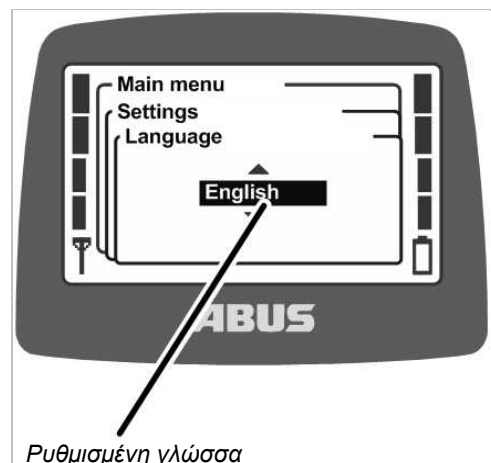
## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "LANGUAGE"



Εντολή μενού "Γλώσσα"

- ➔ Με το πλήκτρο MENU ανοίξετε το κύριο μενού.
  - ➔ Ανοίξετε το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).
  - ➔ Δώστε τον κωδικό για το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).
- Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17.
- Ο κωδικός για το μενού είναι "0005".
- ➔ Ανοίξετε την εντολή μενού "Language" (γλώσσα).

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΛΩΣΣΑΣ



Ρυθμισμένη γλώσσα

- Στην οθόνη εμφανίζεται η ρυθμισμένη γλώσσα.
- ➔ Επιλέξτε τη γλώσσα που επιθυμείτε.
- ➔ Για επιβεβαίωση πιάστε ENTER.

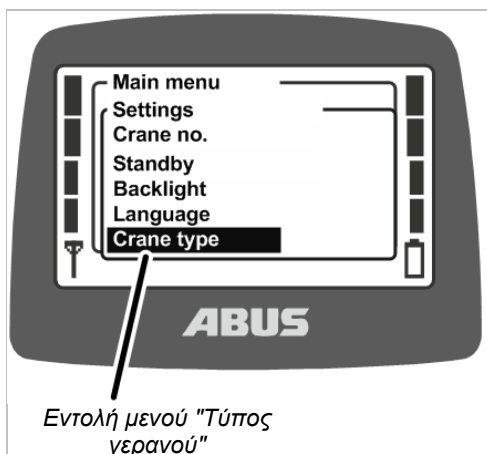
## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ ΓΕΡΑΝΟΥ ΓΙΑ ΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ ΟΘΟΝΗΣ

Εδώ ρυθμίζεται ο τύπος γερανού για τα σύμβολα οθόνης. Κατά τον χειρισμό του γερανού στην "κανονική" λειτουργία εμφανίζονται σύμβολα για την κατεύθυνση του γερανού, του βαρουλκοφορείου και του γάντζου.

Όταν ο πομπός χρησιμοποιείται σε στρεφόμενο γερανό, τα εμφανιζόμενα σύμβολα μπορούν να τροποποιηθούν, ώστε αντί για τα σύμβολα για την μετακίνηση του γερανού εμπρός και πίσω να εμφανίζονται τα σύμβολα για τη στρέψη αριστερά και δεξιά.

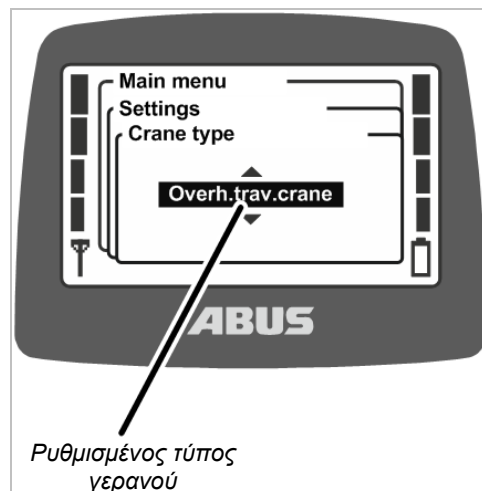
Ακόμη τα πώματα πλήκτρων στον πομπό μπορούν να αντικαθίστανται, ώστε εκεί να χρησιμοποιούνται τα κατάλληλα σύμβολα για τον αντίστοιχο γερανό. Βλέπε "Αντικατάσταση πώματος πλήκτρου" σελίδα 31.

## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "CRANE TYPE"



- ➔ Με το πλήκτρο MENU ανοίξετε το κύριο μενού.
  - ➔ Ανοίξετε το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).
  - ➔ Δώστε τον κωδικό για το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).
- Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17.
- Ο κωδικός για το μενού είναι "0005".
- ➔ Ανοίξετε την εντολή μενού "Crane type" (Τύπος γερανού).

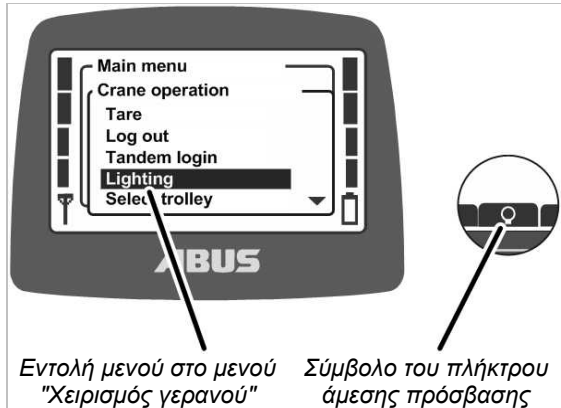
## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ ΓΕΡΑΝΟΥ



- Στην οθόνη εμφανίζεται ο ρυθμισμένος τύπος γερανού.
- ➔ Επιλέξτε τον τύπο γερανού (γερανογέφυρα ή στεφόμενος γερανός).
- ➔ Για επιβεβαίωση πιάστε ENTER.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΆΜΕΣΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ

Τα τέσσερα πλήκτρα με βέλος κάτω από την οθόνη ως πλήκτρα άμεσης πρόσβασης, μπορούν στην "κανονική" λειτουργία να ρυθμιστούν με λειτουργίες (π.χ. απόβαρο, πολύ αργή ανύψωση, ...).



Η κλήση αυτών των λειτουργιών μπορεί να γίνεται είτε από τις αντίστοιχες εντολές στο μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού) του πομπού είτε μέσω των πλήκτρων άμεσης πρόσβασης. Μέσω των πλήκτρων άμεσης πρόσβασης μπορούν οι λειτουργίες να ενεργοποιηθούν χωρίς να χρειάζεται πρώτα να ανοίξετε το μενού. Αυτό έχει νόημα για λειτουργίες που χρησιμοποιούνται συχνά.

Λειτουργίες που χρησιμοποιούνται σπάνια είναι καλύτερο να τις χειρίζεστε από το μενού και να αφήνετε τα πλήκτρα άμεσης πρόσβασης ελεύθερα για λειτουργίες που χρησιμοποιείτε συχνότερα.

Η πρόσβαση σε μερικές λειτουργίες μπορεί να γίνει μόνο από πλήκτρο άμεσης πρόσβασης και όχι από εντολές στο μενού.

Στο κάτω μέρος της οθόνης εμφανίζεται η αντιστοιχία των τεσσάρων πλήκτρων άμεσης πρόσβασης.

### ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

- Μαυρισμένο σύμβολο: Η λειτουργία είναι διαθέσιμη και μπορεί να επιλεγεί.
- Λευκό σύμβολο: Η λειτουργία δεν είναι προς το παρόν διαθέσιμη.
- Εντελώς λευκό σύμβολο: Σε αυτό το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης δεν έχει ρυθμιστεί καμία λειτουργία.

### Διαθέσιμες λειτουργίες:

| Σύμβολο | Περιγραφή                       | Λειτουργία                                                                                                                                       |
|---------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Μηδέν με δύο βέλη               | "Tare"                                                                                                                                           |
|         | Λαμπτήρας                       | "Lighting"                                                                                                                                       |
|         | Διαγραμμισμένος τοίχος με βέλος | "Limit switch"                                                                                                                                   |
|         | Κλειστό λουκέτο                 | "Login"<br>Ο γερανός είναι αποσυνδεδεμένος. Για σύνδεση πιάστε "Login".                                                                          |
|         | Ανοιχτό λουκέτο                 | "Logout"<br>Ο γερανός είναι συνδεδεμένος. Για αποσύνδεση πιάστε "Logout".                                                                        |
|         | Διπλό κλειστό λουκέτο           | "Tandem Login"<br>Ο γερανός δεν είναι συνδεδεμένος σε συγχρονισμένη λειτουργία. Για σύνδεση σε συγχρονισμένη λειτουργία πιάστε "Tandem Login".   |
|         | Διπλό ανοιχτό λουκέτο           | "Tandem Logout"<br>Ο γερανός είναι συνδεδεμένος σε συγχρονισμένη λειτουργία. Για αποσύνδεση από συγχρονισμένη λειτουργία πιάστε "Tandem Logout". |
|         | Χάρακας με ψιλή διαβάθμιση      | "Sup.pre.lift on"<br>Η πολύ αργή ανύψωση είναι απενεργοποιημένη. Πιάστε για ενεργοποίηση.                                                        |
|         | Χάρακας με χοντρή διαβάθμιση    | "Sup.pre.lift off"<br>Η πολύ αργή ανύψωση είναι ενεργοποιημένη. Πιάστε για απενεργοποίηση.                                                       |
|         | 'T' με βέλος                    | "Teach-In"                                                                                                                                       |
|         | Γραμμή με δύο βέλη              | "Τοποθέτηση ακριβείας" βοηθήματος τοποθέτησης ακριβείας                                                                                          |
|         | Σημαία                          | "Τοποθέτηση ακριβείας" χειρισμού τοποθέτησης ακριβείας                                                                                           |

| Σύμβολο | Περιγραφή                                  | Λειτουργία                                                                                 |
|---------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | "O" με αριθμούς από το 1 έως το 6          | "Option" 1 έως 6                                                                           |
|         | Φορτίο που αιωρείται σε ηρεμία με δύο βέλη | "Sway control on"<br>Η μείωση ταλαντώσεων είναι απενεργοποιημένη. Πιέστε για ενεργοποίηση. |
|         | Αιωρούμενο φορτίο                          | "Sway control off"<br>Η μείωση ταλάντωσης είναι ενεργοποιημένη. Πιέστε για απενεργοποίηση. |
|         | Βέλος με δίσωση                            | "Freq. change"                                                                             |
|         | Σύμβολο Play και Pause                     | "Εγκριση κίνησης"                                                                          |



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΑΝΤΙΣΤΟΪΧΙΣΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΜΕ ΔΥΟ ΧΕΡΙΑ!

Αν σε περίπτωση χειρισμού με δύο χέρια (π.χ. σε εγκατάσταση κενού ή μαγνητών) οι λειτουργίες για το λύσιμο του φορτίου βρίσκονται σε δύο πλήκτρα άμεσης πρόσβασης, μπορεί να συμβεί αντί για ένα να πατηθούν άμεσα και τα δύο πλήκτρα. Τότε το φορτίο θα λυθεί ακούσια και μπορεί να σκοτώσει ή να τραυματίσει άτομα.

Μην χρησιμοποιείτε τα πλήκτρα άμεσης πρόσβασης για λειτουργίες με χειρισμό δύο χεριών!

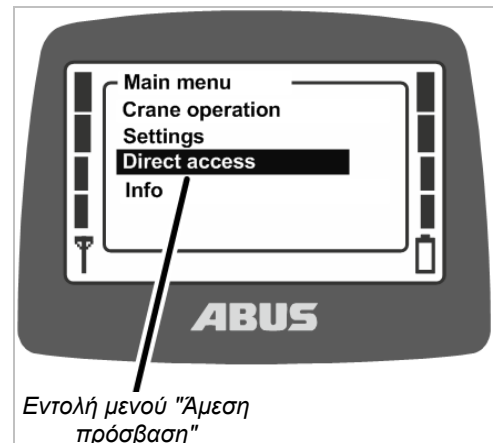


#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΈΛΛΕΙΨΗ ΕΠΙΓΡΑΦΩΝ ΣΤΑ ΠΛΗΚΤΡΑ!

Τα πλήκτρα άμεσης πρόσβασης για πρόσθετες λειτουργίες φέρουν τις επιγραφές "O1" έως "O6" και δεν μπορούν να δεχτούν ξεχωριστές επιγραφές. Συνεπώς άλλα άτομα δεν γνωρίζουν ποια λειτουργία ενεργοποιείται από αυτά τα πλήκτρα άμεσης πρόσβασης.

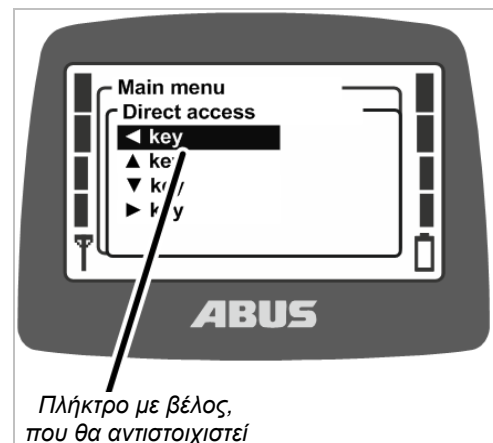
Καθοδηγήστε προσεκτικά τον χειριστή του γερανού!

## ΑΝΤΙΣΤΟΪΧΗΣΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΆΜΕΣΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ



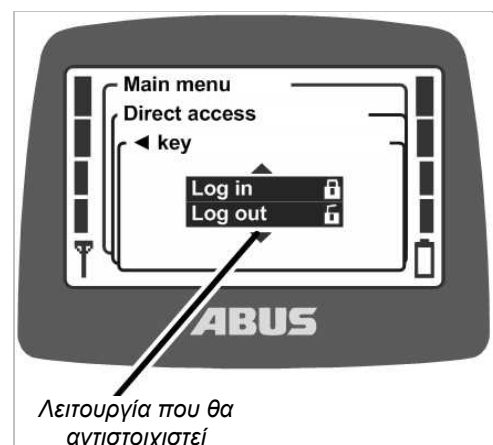
Εντολή μενού "Άμεση πρόσβαση"

- ➔ Με το πλήκτρο MENU ανοίξετε το κύριο μενού.
- ➔ Ανοίξετε την εντολή μενού "Direct access" (άμεση πρόσβαση).



Πλήκτρο με βέλος, που θα αντιστοιχιστεί

- ➔ Επιλέξτε το πλήκτρο με βέλος, το οποίο θα αντιστοιχιστεί σε μία λειτουργία.



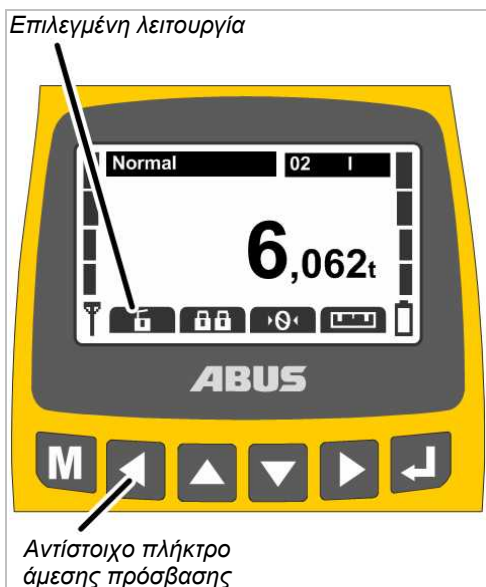
Λειτουργία που θα αντιστοιχιστεί

- ➔ Επιλέξτε τη λειτουργία που επιθυμείτε.
- ➔ Για επιβεβαίωση πιέστε ENTER.

Αν η λειτουργία αυτή υπάρχει ήδη σε άλλο πλήκτρο άμεσης πρόσβασης:



- Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα "Change direct access keys?" (αλλαγή στο πλήκτρο άμεσης πρόσβασης;).
- ➔ Επιλέξτε το πλήκτρο οθόνης "OK" και επιβεβαιώστε.
- ➔ Κλείστε το μενού.

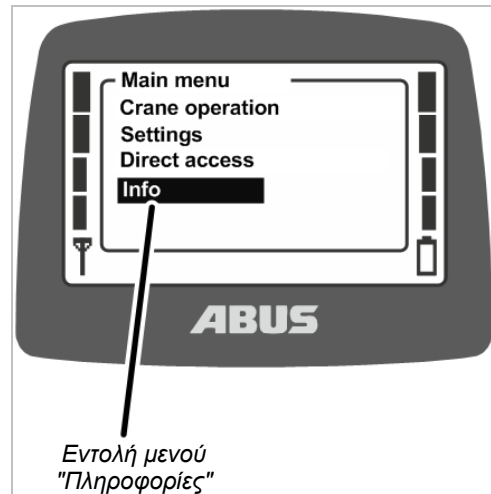


- Η λειτουργία αποθηκεύεται.
- Η επιλεγμένη λειτουργία εμφανίζεται στην οθόνη, στον "Normal" (κανονικό) τρόπο λειτουργίας, επάνω από το αντίστοιχο πλήκτρο άμεσης πρόσβασης.

## ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΟΜΠΟ

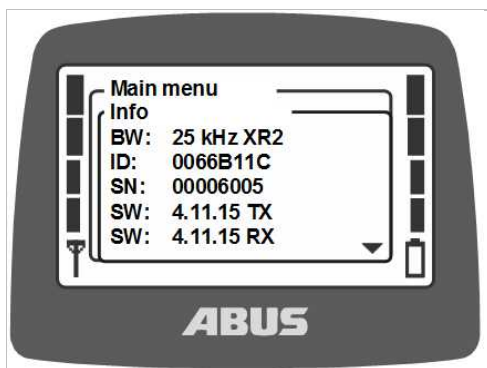
Στο κύριο μενού μπορεί να εμφανιστεί μια ηλεκτρονική πινακίδα τύπου. Εδώ εμφανίζονται διάφορες πληροφορίες σχετικά με το ABURemote.

### ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "INFO"



- ➔ Με το πλήκτρο MENU ανοίξετε το κύριο μενού.
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Info" (Πληροφορίες).

## ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΟΜΠΟ



- Στην οθόνη εμφανίζονται πληροφορίες για τον πομπό.
- FB:  
433 MHz ή 868 MHz
- BW:  
Εύρος ζώνης του ραδιοκαναλιού (π.χ. 25 kHz)  
Ασύρματη τεχνολογία XR2
- ID: Η ρυθμισμένη διεύθυνση του δέκτη στον πομπό.
- SN: Σειριακός αριθμός του πομπού
- SW: Έκδοση λογισμικού Tx (πομπός)
- SW: Έκδοση λογισμικού Rx (δέκτης)
- AP: Εφαρμογή Tx (πομπός)
- AP: Εφαρμογή Rx (δέκτης)
- ➔ Με τα πλήκτρα βέλους ΠΑΝΩ και ΚΑΤΩ μετακινήστε μέσα στη λίστα πληροφοριών.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΑΔΙΟΚΑΝΑΛΙΟΥ

Εδώ ρυθμίζεται αν ο πομπός θα αναζητεί αυτόματα ένα ελεύθερο ραδιοκάνάλι ή αν ο πομπός θα εκπέμπει αποκλειστικά σε ένα καθορισμένο ραδιοκάνάλι.

Αν έχει ρυθμιστεί ένα σταθερό ραδιοκάνάλι, η λειτουργία "Αλλαγή καναλιού" είναι απενεργοποιημένη. Το ραδιοκάνάλι μπορεί τότε να ρυθμιστεί μόνο με την εδώ περιγραφόμενη λειτουργία στο μενού Σέρβις.

Μπορεί να είναι πιο οικονομικό να ρυθμιστεί ένα σταθερό ραδιοκάνάλι για να αποφεύγονται παρεμβολές σε άλλες συσκευές ή από άλλες συσκευές. Διαφορετικά ο καθορισμός σταθερών ραδιοκαναλιών σε συνδυασμό με άλλα συστήματα με αυτόματη αναζήτηση ραδιοκαναλιού μπορεί να είναι μειονεκτικός.

Αν το ραδιοκάνάλι που χρησιμοποιεί το ABURemote δέχεται παρεμβολές από άλλες συσκευές, μπορεί να προκληθούν διακοπές σύνδεσης (π.χ. σφάλμα 101).

Φυσιολογικά θα πρέπει να καθοριστεί διαχείριση συχνοτήτων για όλη την αίθουσα:

- Για τον σκοπό αυτό δημιουργήστε μια λίστα με όλες τις συσκευές, που λειτουργούν ασύρματα στην περιοχή των 433 MHz.

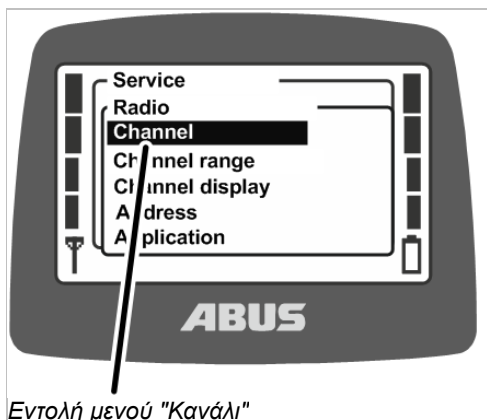
Εάν ο πομπός λειτουργεί στα 868 MHz:

Δημιουργήστε λίστα με όλες τις συσκευές, που λειτουργούν ασύρματα στην περιοχή των 868 MHz.

- Για όλες τις συσκευές με ραδιοκάνάλια χειροκίνητης ρύθμισης καθορίστε τα με βάση τη λίστα και κατόπιν ρυθμίστε τα στην κάθε συσκευή. Ταυτόχρονα καθορίστε όσο πιο μεγαλύτερη απόσταση γίνεται ανάμεσα στα κανάλια.

## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "CHANNEL"

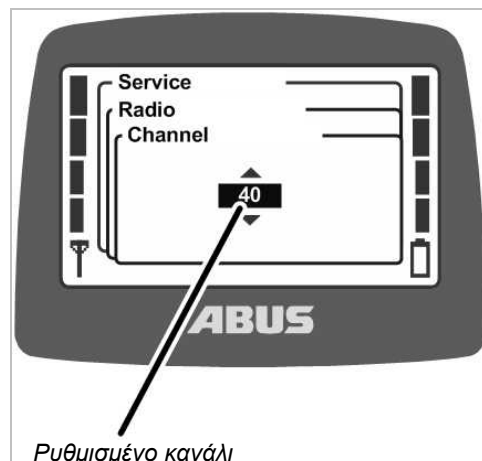
Η εντολή μενού μπορεί να επιλέγεται με αποσυνδεδεμένο ή με συνδεδεμένο τον πομπό.



Εντολή μενού "Κανάλι"

- ➔ Πιέστε παρατεταμένα (για 5 δευτερόλεπτα) το ΜΕΝΟΥ.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η ερώτηση για τον κωδικό.
- ➔ Καταχωρίστε τον κωδικό για το μενού Σέρβις. Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17. Ο κωδικός για το μενού Σέρβις είναι "0055".
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Radio" (Ασύρματη επικοινωνία).
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Channel" (Κανάλι).

## ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΑΔΙΟΚΑΝΑΛΙΟΥ



Ρυθμισμένο κανάλι

- Στην οθόνη εμφανίζεται η ρυθμισμένη τιμή:
  - Τιμή μεταξύ 1 και 69: Το ραδιοκάνάλι έχει ρυθμιστεί μόνιμα στην αντίστοιχη τιμή.
  - Αυτόματα: Είναι ενεργοποιημένη η αυτόματη αναζήτηση ραδιοκαναλιού.
- ➔ Ρυθμίστε το επιθυμητό ραδιοκάνάλι ή "Auto". Η τιμή "Auto" βρίσκεται στη λίστα πριν το ραδιοκάνάλι 1 και μπορεί να επιλεγεί με πολλαπλό ξεφύλλισμα.
- ➔ Με το ENTER επιβεβαιώστε την τιμή.
- Η ρύθμιση υιοθετείται αυτόματα στον δέκτη και δεν χρειάζεται να ρυθμιστεί εκεί επιπρόσθετα.

### Αντιστοίχιση καναλιών και συχνοτήτων:

| Ραδιοκάνάλ | Συχνότητα (MHz) | Ραδιοκάνάλ | Συχνότητα (MHz) |
|------------|-----------------|------------|-----------------|
| 1          | 433.075         | 36         | 433.950         |
| 2          | 433.100         | 37         | 433.975         |
| 3          | 433.125         | 38         | 434.000         |
| 4          | 433.150         | 39         | 434.025         |
| 5          | 433.175         | 40         | 434.050         |
| 6          | 433.200         | 41         | 434.075         |
| 7          | 433.225         | 42         | 434.100         |
| 8          | 433.250         | 43         | 434.125         |
| 9          | 433.275         | 44         | 434.150         |
| 10         | 433.300         | 45         | 434.175         |

| Ραδιοκανάλι | Συχνότητα (MHz) | Ραδιοκανάλι | Συχνότητα (MHz) |
|-------------|-----------------|-------------|-----------------|
| 11          | 433.325         | 46          | 434.200         |
| 12          | 433.350         | 47          | 434.225         |
| 13          | 433.375         | 48          | 434.250         |
| 14          | 433.400         | 49          | 434.275         |
| 15          | 433.425         | 50          | 434.300         |
| 16          | 433.450         | 51          | 434.325         |
| 17          | 433.475         | 52          | 434.350         |
| 18          | 433.500         | 53          | 434.375         |
| 19          | 433.525         | 54          | 434.400         |
| 20          | 433.550         | 55          | 434.425         |
| 21          | 433.575         | 56          | 434.450         |
| 22          | 433.600         | 57          | 434.475         |
| 23          | 433.625         | 58          | 434.500         |
| 24          | 433.650         | 59          | 434.525         |
| 25          | 433.675         | 60          | 434.550         |
| 26          | 433.700         | 61          | 434.575         |
| 27          | 433.725         | 62          | 434.600         |
| 28          | 433.750         | 63          | 434.625         |
| 29          | 433.775         | 64          | 434.650         |
| 30          | 433.800         | 65          | 434.675         |
| 31          | 433.825         | 66          | 434.700         |
| 32          | 433.850         | 67          | 434.725         |
| 33          | 433.875         | 68          | 434.750         |
| 34          | 433.900         | 69          | 434.775         |
| 35          | 433.925         |             |                 |

### ΜΟΝΟ ΣΕ ΡΑΔΙΟΚΑΝΑΛΙ 868 MHz

| Ραδιοκανάλι | Συχνότητα (MHz) |
|-------------|-----------------|
| 1           | 869.725         |
| 2           | 869.750         |
| 3           | 869.775         |
| 4           | 869.800         |
| 5           | 869.825         |
| 6           | 869.850         |
| 7           | 869.875         |
| 8           | 869.900         |
| 9           | 869.925         |
| 10          | 869.950         |
| 11          | 869.975         |

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΚΑΝΑΛΙΩΝ

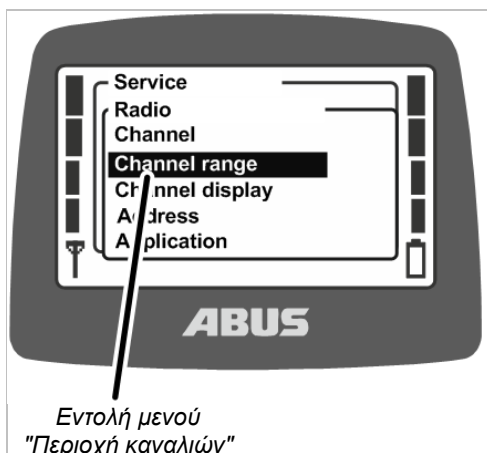
Εδώ ρυθμίζεται, αν ο πομπός κατά την αυτόματη αναζήτηση ραδιοκαναλιού επιτρέπεται να χρησιμοποιήσει όλα τα κανάλια (1 έως 69) ή μόνο τα κανάλια 40 έως 69. Αυτό είναι σημαντικό για τη λειτουργία σε μερικές χώρες με ειδικούς κανονισμούς.

Το ABURemote λειτουργεί κατά κανόνα με κύκλο δράσης (Duty-Cycle) 100 %, αναφορικά με τη διάρκεια εκπομπής σε ένα ραδιοκάνάλι. Ο κύκλος δράσης δείχνει πόσο χρόνο μέσα σε ένα ορισμένο διάστημα το ABURemote χρησιμοποιεί το ραδιοκάνάλι ή κάνει διάλειμμα. Ένας κύκλος δράσης 100 % σημαίνει πως το ABURemote χρησιμοποιεί το κανάλι πλήρως και εκπέμπει συνεχώς.

Σε μερικές χώρες επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο τα κανάλια 40 έως 69 με κύκλο δράσης 100 %. Συνεπώς σε αυτές τις χώρες τα κανάλια 1 έως 39 πρέπει να κλειδωθούν για το ABURemote και ακόμη πρέπει να μειωθεί η ισχύς μετάδοσης.

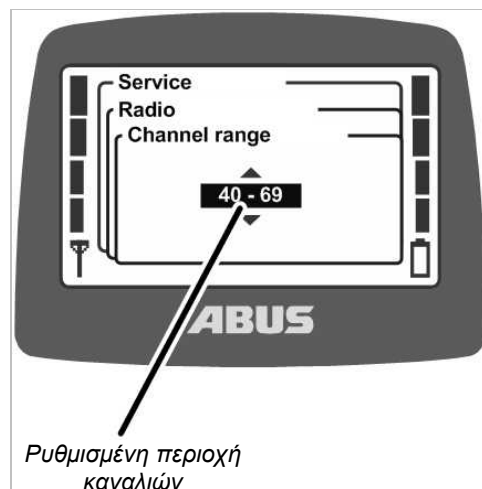
## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "CHANNEL RANGE"

Η εντολή μενού μπορεί να επιλέγεται μόνο με αποσυνδεδεμένο τον πομπό.



- ➔ Πιέστε παρατεταμένα (για 5 δευτερόλεπτα) το ΜΕΝΟΥ.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η ερώτηση για τον κωδικό.
- ➔ Καταχωρίστε τον κωδικό για το μενού Σέρβις. Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17. Ο κωδικός για το μενού Σέρβις είναι "0055".
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Radio" (Ασύρματη επικοινωνία).
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Channel range" (Περιοχή καναλιών).

## ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΚΑΝΑΛΙΩΝ



- Στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα ρυθμισμένη περιοχή καναλιών.
- 1 – 69: Το ABURemote χρησιμοποιεί όλα τα ραδιοκάνάλια από 1 έως 69 κατά την αυτόματη αναζήτηση καναλιού και κατά τη μόνιμη ρύθμιση. Τα κανάλια λειτουργούν με κύκλο δράσης 100 %.
- 40 – 69: Το ABURemote χρησιμοποιεί μόνο τα ραδιοκάνάλια από 40 έως 69 κατά την αυτόματη αναζήτηση καναλιού και κατά τη μόνιμη ρύθμιση. Τα κανάλια λειτουργούν με κύκλο δράσης 100 %.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΙΣΧΥΟΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ ΠΟΜΠΟΥ ΚΑΙ ΔΕΚΤΗ

Εδώ ρυθμίζετε αν ο πομπός και ο δέκτης θα εκπέμπουν με πλήρη ισχύ ή αν η ισχύς μετάδοσης θα πρέπει να μειωθεί.

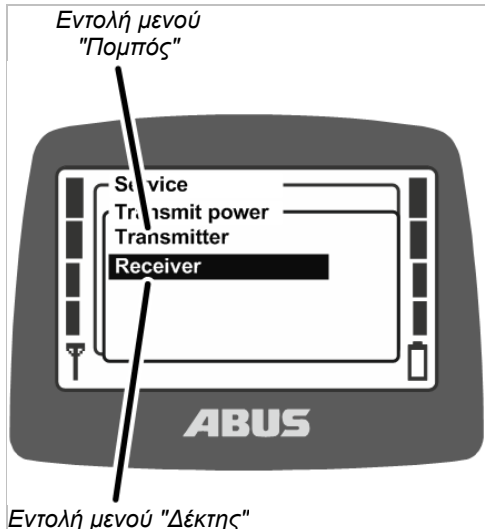
Αν πολλά ασύρματα συστήματα λειτουργούν σχετικά κοντά μεταξύ τους (ασύρματα συστήματα ελέγχου για γερανούς, αλλά επίσης και άλλα συστήματα με ασύρματη σύνδεση), μπορεί τα σήματα ενός ασύρματου συστήματος (ιδιαίτερα όταν τα συνεργαζόμενα ασύρματα εξαρτήματα είναι σε μεγάλη απόσταση μεταξύ τους) να επηρεάζονται από το φάσμα άλλου ασύρματου συστήματος (κυρίως όταν κάποιο εξάρτημα του άλλου συστήματος βρίσκεται σε μικρή απόσταση από τον πομπό ή τον δέκτη του ABURemote).

Σε αυτές τις περιπτώσεις μπορεί να πρέπει να μειωθεί η ισχύς μετάδοσης μερικών ή όλων των συστημάτων. Όταν λειτουργούν πολλοί πομπόι σε μικρό χώρο ενδεικνύεται να μειώνεται η ισχύς μετάδοσης όλων των πομπών. Η προσαρμογή της ισχύος μετάδοσης των δεκτών συνιστάται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις.

## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "TRANSMIT POWER"

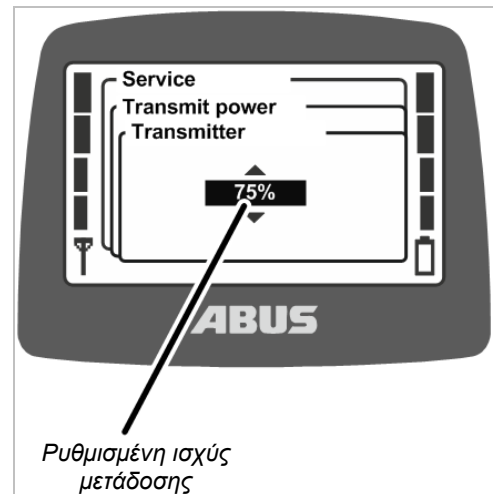
Η εντολή μενού "Transmitter" (πομπός) μπορεί να επιλέγεται με αποσυνδεδεμένο ή με συνδεδεμένο τον πομπό.

Η εντολή μενού "Receiver" (δέκτης) μπορεί να επιλέγεται μόνο με συνδεδεμένο τον πομπό.



- ➔ Πιέστε παρατεταμένα (για 5 δευτερόλεπτα) το MENU.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η ερώτηση για τον κωδικό.
- ➔ Καταχωρίστε τον κωδικό για το μενού Σέρβις. Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17. Ο κωδικός για το μενού Σέρβις είναι "0055".
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Transmit power" (Ισχύς μετάδοσης).
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Transmitter" (πομπός) ή "Receiver" (δέκτης).

## ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΙΣΧΥΟΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ



- Στην οθόνη εμφανίζεται η ρυθμισμένη ισχύς μετάδοσης πομπού ή δέκτη.
- ➔ Δώστε την δική σας επιθυμητή τιμή.  
Η ισχύς μετάδοσης μπορεί να ρυθμιστεί στο 200 % (προαιρετικό), στο 100 %, 75 %, 50 %, 25 % και 12 %.
- ➔ Με το ENTER επιβεβαιώστε την τιμή.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΈΝΔΕΙΞΗΣ ΚΑΝΑΛΙΟΥ

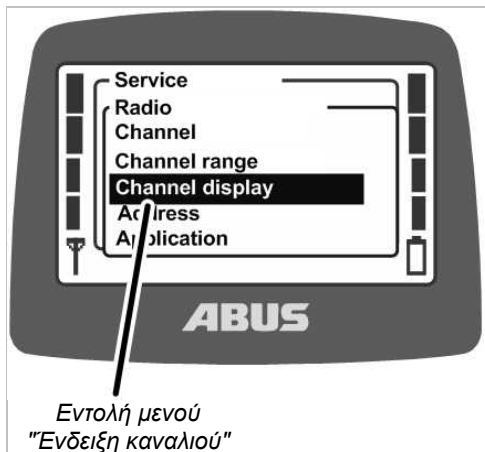
Εδώ ρυθμίζεται αν πρέπει να εμφανίζεται το τρέχον ραδιοκανάλι στον "Κανονικό" τρόπο λειτουργίας στην οθόνη.

Αυτό μπορεί να είναι χρήσιμο όταν κατά την αυτόματη επιλογή του ραδιοκαναλιού προκύπτουν παρεμβολές.

Όταν η ένδειξη καναλιού είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζεται στον "κανονικό" τρόπο λειτουργίας κάτω αριστερά το ενεργό ραδιοκανάλι αντί για το σύμβολο κεραίας.

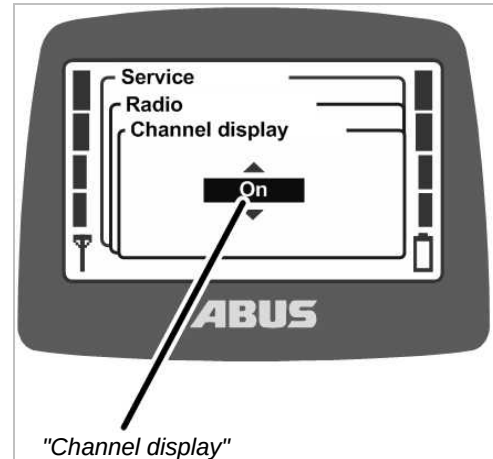
## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "CHANNEL DISPLAY"

Η εντολή μενού μπορεί να επιλέγεται με αποσυνδεδεμένο ή με συνδεδεμένο τον πομπό.



- ➔ Πιέστε παρατεταμένα (για 5 δευτερόλεπτα) το MENU.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η ερώτηση για τον κωδικό.
- ➔ Καταχωρίστε τον κωδικό για το μενού Σέρβις.  
Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17.  
Ο κωδικός για το μενού Σέρβις είναι "0055".
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Radio" (Ασύρματη επικοινωνία).
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Channel display" (Ένδειξη καναλιού).

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΈΝΔΕΙΞΗΣ ΚΑΝΑΛΙΟΥ



- Στην οθόνη εμφανίζεται αν είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη η "ένδειξη καναλιού".
- ➔ Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε την "ένδειξη καναλιού".
- ➔ Για επιβεβαίωση πιάστε ENTER.

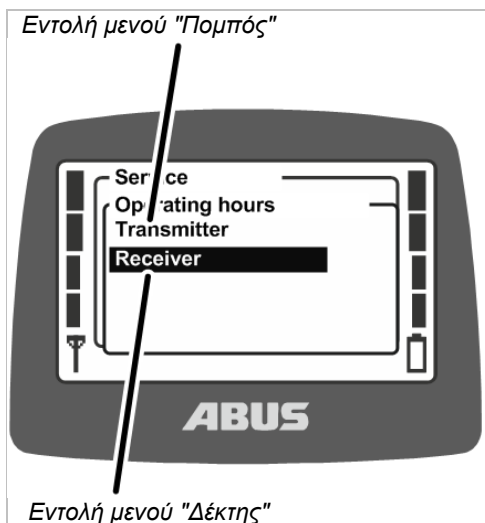
## ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΩΡΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΟΜΠΟΥ ΚΑΙ ΔΕΚΤΗ

Εδώ εμφανίζεται η διάρκεια που ο πομπός και ο δέκτης είναι ήδη σε λειτουργία. Ο μετρητής ωρών λειτουργίας μετράει με ακρίβεια λεπτών και αποθηκεύει την ένδειξη κατά την απενεργοποίηση του γερανού ή του πομπού.

### ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "OPERATING HOURS"

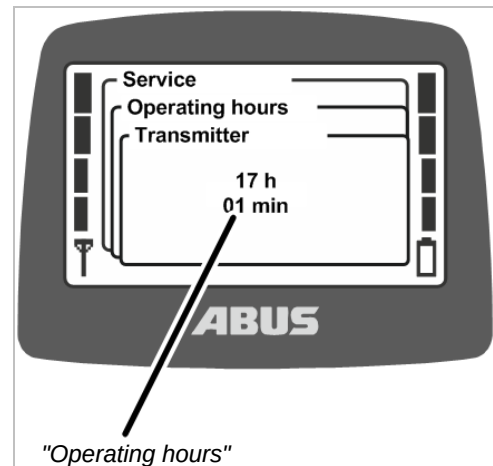
Η εντολή μενού "Transmitter" (πομπός) μπορεί να επιλέγεται με αποσυνδεδεμένο ή με συνδεδεμένο τον πομπό.

Η εντολή μενού "Receiver" (δέκτης) μπορεί να επιλέγεται μόνο με συνδεδεμένο τον πομπό.



- ➔ Πιέστε παρατεταμένα (για 5 δευτερόλεπτα) το MENOY.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η ερώτηση για τον κωδικό.
- ➔ Καταχωρίστε τον κωδικό για το μενού Σέρβις. Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17. Ο κωδικός για το μενού Σέρβις είναι "0055".
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Operating hours" (Ωρες λειτουργίας).
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Transmitter" (πομπός) ή "Receiver" (δέκτης).

## ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΩΡΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



- Στην οθόνη εμφανίζονται οι ώρες λειτουργίας του πομπού ή του δέκτη.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΥ ΑΝΑΜΟΝΗΣ

Εδώ ρυθμίζεται η διάρκεια του χρόνου αναμονής, τον οποίο πρέπει να περιμένει ο πομπός μετά τη σύνδεση και την αποδέσμευση, ώστε να μπορεί να αρχίσει ο χειρισμός του γερανού.

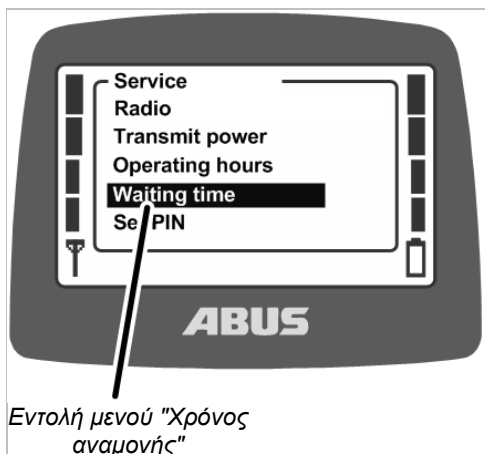
Ο χρόνος αναμονής είναι χρήσιμος κυρίως σε γεραμούς με μετατροπέα συχνότητας ABULiner ή με ABUControl.

Ο χρόνος αναμονής παρουσιάζεται με μία μπάρα στην οθόνη και δείχνει στον χειριστή του γερανού πότε ξεκινά το σύστημα ελέγχου.

Για το ABUControl ο χρόνος αναμονής καθορίζεται μόνιμα από το PLC του συστήματος ελέγχου.

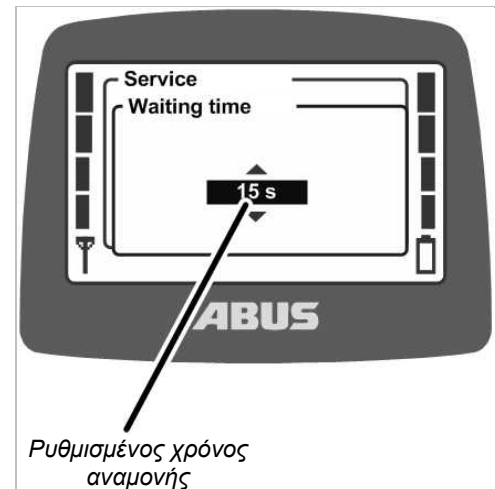
## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "WAITING TIME"

Η εντολή μενού μπορεί να επιλέγεται μόνο με συνδεδεμένο τον πομπό.



- ➔ Πιέστε παρατεταμένα (για 5 δευτερόλεπτα) το ΜΕΝΟΥ.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η ερώτηση για τον κωδικό.
- ➔ Καταχωρίστε τον κωδικό για το μενού Σέρβις. Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17. Ο κωδικός για το μενού Σέρβις είναι "0055".
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Waiting time" (Χρόνος αναμονής).

## ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΥ ΑΝΑΜΟΝΗΣ



- Στην οθόνη εμφανίζεται ο εκάστοτε ρυθμισμένος χρόνος αναμονής.
- ➔ Ρυθμίστε την επιθυμητή τιμή.  
Ο χρόνος αναμονής μπορεί να ρυθμίζεται από 5 έως 30 δευτερόλεπτα σε βήματα των 5 δευτερολέπτων ή να απενεργοποιείται.  
Η τιμή "Off" βρίσκεται στη λίστα πριν την τιμή "5 s" και μπορεί να επιλεγεί με πολλαπλό ξεφύλλισμα.
- ➔ Για επιβεβαίωση πιάστε ENTER.

## ΡΥΘΜΙΣΗ PIN ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΟΜΠΟΥ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Με την προστασία πομπού μπορεί ο πομπός να προστατεύεται με ένα PIN, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένα άτομα.

Επίσης με ένα PIN μπορούν να προστατεύονται οι λειτουργίες "Αναίρεση οριακού διακόπτη" και "Απενεργοποίηση περιορισμού φορτίου", ώστε να μπορούν να τις χρησιμοποιούν μόνο εξουσιοδοτημένα άτομα.

Με την εντολή μενού "Set PIN" (Ρύθμιση PIN) μπορούν να ενεργοποιούνται οι διάφορες βαθμίδες PIN του πομπού και να ρυθμίζονται τα διάφορα PIN.

### ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΩΝ ΒΑΘΜΙΔΩΝ PIN:

#### Βαθμίδα 0: Προστασία πομπού

- Όταν στον πομπό ενεργοποιηθεί PIN βαθμίδας 0, ο πομπός μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο, όταν κατά την ενεργοποίηση δοθεί το σωστό PIN.

Η ερώτηση PIN κατά την ενεργοποίηση ή τη σύνδεση του πομπού εμφανίζεται όταν στον πομπό έχει ενεργοποιηθεί PIN κάποιας βαθμίδας. Όταν δοθεί το PIN βαθμίδας 0, ο πομπός μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να συνδεθεί.

Το PIN βαθμίδας 0 αποθηκεύεται μόνο στον πομπό. Έτσι το αντίστοιχο PIN ζητείται ανεξάρτητα από τον δέκτη με τον οποίο έχει συνδεθεί ο πομπός.

#### Βαθμίδα 1: Αναίρεση οριακού διακόπτη

- Στον δέκτη η λειτουργία "Αναίρεση οριακού διακόπτη" προστατεύεται από PIN. Ο οριακός διακόπτης μπορεί να αναιρεθεί όταν στον πομπό είναι επιπλέον ενεργοποιημένο το PIN βαθμίδας 1 και κατά την ενεργοποίηση ή τη σύνδεση του πομπού έχει δοθεί το σωστό PIN. Το PIN βαθμίδας 1 περιέχει αυτόματα και PIN βαθμίδας 0.

Η ερώτηση PIN κατά την ενεργοποίηση ή τη σύνδεση του πομπού εμφανίζεται μόνο όταν στον πομπό έχει ενεργοποιηθεί PIN κάποιας βαθμίδας. Αν δοθεί το PIN βαθμίδας 0, ο πομπός μπορεί να συνδεθεί, όμως η προστατευόμενη λειτουργία "Αναίρεση οριακού διακόπτη" παραμένει κλειδωμένη. Αν κατά την ερώτηση PIN δοθεί το PIN βαθμίδας 1, ο πομπός μπορεί να συνδεθεί και το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Αναίρεση οριακού διακόπτη" μπορεί να πατηθεί.

#### Βαθμίδα 2: Απενεργοποίηση περιορισμού φορτίου

- Στον δέκτη η "Απενεργοποίηση περιορισμού φορτίου" προστατεύεται με PIN. Ο περιορισμός φορτίου μπορεί να απενεργοποιηθεί μόνο όταν στον πομπό είναι επιπλέον ενεργοποιημένο το PIN βαθμίδας 2 και κατά την ενεργοποίηση ή τη σύνδεση του πομπού έχει δοθεί το σωστό PIN. Το PIN βαθμίδας 2 περιέχει αυτόματα και PIN βαθμίδας 0.

Η ερώτηση PIN κατά την ενεργοποίηση ή τη σύνδεση του πομπού εμφανίζεται μόνο όταν στον πομπό έχει ενεργοποιηθεί PIN κάποιας βαθμίδας. Όταν δοθεί το PIN βαθμίδας 0, ο πομπός μπορεί να συνδεθεί, ο περιορισμός φορτίου όμως παραμένει ενεργοποιημένος και ο γερανός μπορεί να λειτουργεί με μειωμένη μέγιστη αντοχή. Αν κατά την ερώτηση PIN δοθεί το PIN βαθμίδας 2, ο περιορισμός φορτίου απενεργοποιείται και ο γερανός μπορεί να ανυψώνει με τη μέγιστη αντοχή.

#### Βαθμίδα 3: Συνδυασμός PIN βαθμίδων 1 και 2

- Στον δέκτη οι λειτουργίες "Αναίρεση οριακού διακόπτη" και "Απενεργοποίηση περιορισμού φορτίου" προστατεύονται με PIN. Ο οριακός διακόπτης μπορεί να γεφυρωθεί και ο περιορισμός φορτίου μπορεί να απενεργοποιηθεί μόνο όταν στον πομπό είναι επιπλέον ενεργοποιημένο το PIN βαθμίδας 3 και κατά την ενεργοποίηση ή τη σύνδεση του πομπού έχει δοθεί το σωστό PIN. Το PIN βαθμίδας 3 περιέχει αυτόματα και PIN βαθμίδων 0, 1 και 2.

Η ερώτηση PIN κατά την ενεργοποίηση ή τη σύνδεση του πομπού εμφανίζεται μόνο όταν στον πομπό έχει ενεργοποιηθεί PIN κάποιας βαθμίδας. Αν δοθεί το PIN βαθμίδας 0, ο πομπός μπορεί να συνδεθεί. Αν εδώ δοθεί το PIN βαθμίδας 3, ο πομπός μπορεί να συνδεθεί, το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης "Αναίρεση οριακού διακόπτη" μπορεί να πατηθεί και μπορεί να γίνει ανύψωση με τη μέγιστη αντοχή.

Οι προστατευόμενες λειτουργίες παραμετροποιούνται εργοστασιακά στον δέκτη και από εκεί γίνεται και η διαχείρισή τους.

Με αυτόν τον τρόπο οι λειτουργίες προστατεύονται, ανεξάρτητα από το ποιός πομπός έχει συνδεθεί με τον δέκτη (π.χ. με εφεδρικό πομπό). Το PIN που χρειάζεται για το ξεκλείδωμα αποθηκεύεται όμως στον πομπό, και μπορεί έτσι να ρυθμίζεται ανάλογα με τον πομπό.

Οι προστατευόμενες λειτουργίες μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο όταν στον δέκτη έχει ρυθμιστεί εργοστασιακά η αντίστοιχη βαθμίδα και εφόσον στον πομπό έχει ενεργοποιηθεί η ίδια βαθμίδα PIN. Όταν στη συνέχεια κατά την ενεργοποίηση ή τη σύνδεση του πομπού δοθεί το σωστό PIN για τη βαθμίδα PIN, μπορεί η φραγή να ακυρωθεί. Η παραμετροποίηση στον δέκτη δεν μπορεί να προσαρμόζεται. Για τον πομπό οι βαθμίδες PIN μπορούν να ενεργοποιούνται στο μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).

Αν ο χειρισμός του γερανού με προστατευόμενες λειτουργίες στον δέκτη γίνεται από τον πομπό χωρίς ενεργοποιημένες βαθμίδες PIN, οι προστατευόμενες λειτουργίες δεν μπορούν να ξεκλειδωθούν.

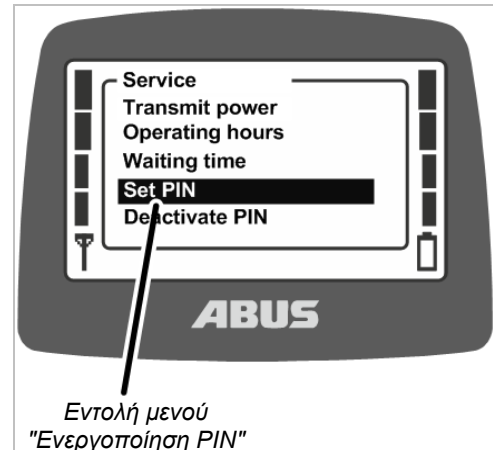
Το PIN βαθμίδας 0 όμως αποθηκεύεται στον πομπό. Έτσι το αντίστοιχο PIN ζητείται από αυτόν τον πομπό ανεξάρτητα από τον δέκτη με τον οποίο έχει συνδεθεί ο πομπός. Από την άλλη ο χειρισμός του γερανού μπορεί να γίνεται χωρίς την καταχώριση ενός PIN, όταν ένας πομπός χωρίς ενεργοποιημένη βαθμίδα PIN συνδέεται με τον δέκτη.

### Υποδείξεις για την ασφάλεια:

Η εντολή μενού "Set PIN" (Ρύθμιση PIN) είναι προσβάσιμη από το μενού σέρβις, που μπορείτε να ανοίξετε με τον κωδικό "0055". Πέρα από αυτόν η εντολή μενού δεν προστατεύεται άλλο. Αυτό σημαίνει πως τα PIN για τις βαθμίδες PIN δεν μπορούν βέβαια να τροποποιηθούν κατά λάθος, καθώςσον βρίσκονται στο προστατευόμενο μενού σέρβις, σημαίνει όμως ακόμη πως δεν υπάρχει απόλυτη προστασία από κατάχρηση, απενεργοποίηση των βαθμίδων PIN ή αλλαγή ενός PIN.

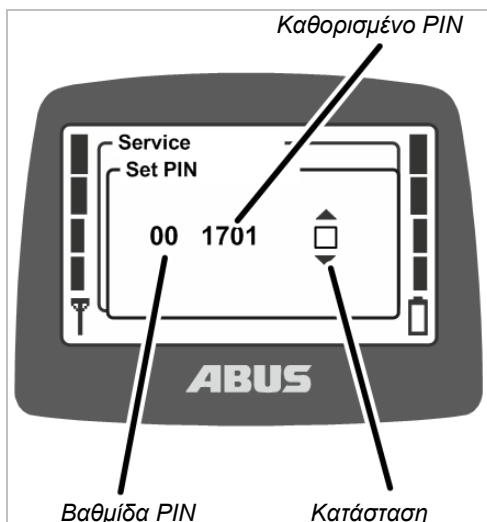
## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "ACTIVATE PIN"

Η εντολή μενού μπορεί να επιλέγεται με αποσυνδεδεμένο ή με συνδεδεμένο τον πομπό.



- ➔ Πιέστε παρατεταμένα (για 5 δευτερόλεπτα) το ΜΕΝΟΥ.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η ερώτηση για τον κωδικό.
- ➔ Καταχωρίστε τον κωδικό για το μενού Σέρβις.  
Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17.  
Ο κωδικός για το μενού Σέρβις είναι "0055".
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Activate PIN" (Ενεργοποίηση PIN).

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΒΑΘΜΙΔΑΣ PIN ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ PIN



- Στην οθόνη εμφανίζεται το πρώτο PIN βαθμίδας 0.
- Για να ενεργοποιήσετε την προστασία πομπού, ενεργοποιήστε το PIN βαθμίδας 0.  
Ενεργοποιήστε το PIN βαθμίδας 1, ώστε με ένα PIN να προστατέψετε την "Αναίρεση οριακού διακόπτη".  
Ενεργοποιήστε το PIN βαθμίδας 2, ώστε με ένα PIN να προστατέψετε την "Απενεργοποίηση περιορισμού φορτίου".  
Ενεργοποιήστε το PIN βαθμίδας 3, ώστε με ένα PIN να προστατέψετε την "Αναίρεση οριακού διακόπτη" και την "Απενεργοποίηση περιορισμού φορτίου".
- Καθορισμένο PIN: Εμφανίζεται και καθορίζεται το PIN, που ισχύει για την εκάστοτε βαθμίδα PIN.
- Κατάσταση: Εδώ μπορείτε να δείτε και να ρυθμίσετε αν έχει ενεργοποιηθεί (μαύρο πλαίσιο) ή απενεργοποιηθεί (λευκό πλαίσιο) το PIN κάποιας βαθμίδας.
- ➔ Με τα πλήκτρα με βέλος Πάνω και Κάτω επιλέξτε τη βαθμίδα PIN που θα πρέπει να ρυθμιστεί.
  - Εμφανίζεται το PIN και η κατάσταση της εκάστοτε βαθμίδας PIN.
- ➔ Με τα πλήκτρα με βέλος ΔΕΞΙΑ και ΑΡΙΣΤΕΡΑ επιλέξτε το ψηφίο του PIN που θα πρέπει να ρυθμιστεί.
- ➔ Με τα πλήκτρα ΠΑΝΩ και ΚΑΤΩ ρυθμίστε το ψηφίο.
- ➔ Με τα πλήκτρα με βέλος ΔΕΞΙΑ και ΑΡΙΣΤΕΡΑ επιλέξτε το πλαίσιο για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της βαθμίδας PIN.
- ➔ Με τα πλήκτρα με βέλος Πάνω και Κάτω ενεργοποιήστε (μαύρο πλαίσιο) ή απενεργοποιήστε (λευκό πλαίσιο) τη βαθμίδα PIN.
- ➔ Πατήστε το ENTER.
  - Όλα τα PIN θα αποθηκευτούν.

## ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΒΑΘΜΙΔΩΝ PIN

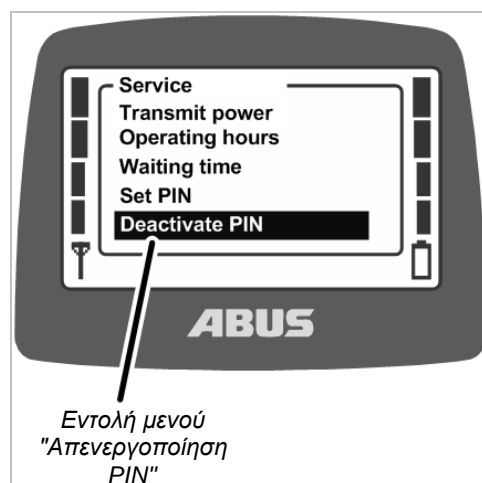
Εδώ μπορείτε να απενεργοποιήσετε όλες τις βαθμίδες PIN ταυτόχρονα.

Όταν απενεργοποιούνται οι βαθμίδες PIN, απενεργοποιούνται ουσιαστικά στον πομπό. Η εργοστασιακή ρύθμιση παραμέτρων όμως του δέκτη δεν αλλάζει. Αυτό σημαίνει πως οι προστατευόμενες λειτουργίες ("Αναίρεση οριακού διακόπτη" και "Απενεργοποίηση περιορισμού φορτίου") δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιούνται.

Συγκεκριμένα η βαθμίδα PIN 0 απενεργοποιείται έτσι τελείως, επειδή είναι αποθηκευμένη μόνο στον πομπό. Στη συνέχεια ο πομπός μπορεί να ενεργοποιείται ή να συνδέεται χωρίς την καταχώριση ενός PIN.

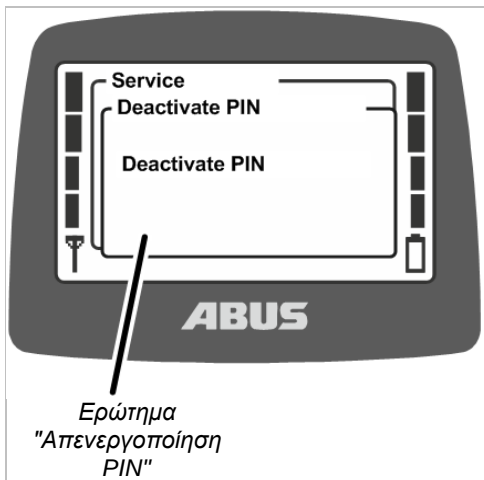
## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "DEACTIVATE PIN"

Η εντολή μενού μπορεί να επιλέγεται με αποσυνδεδεμένο ή με συνδεδεμένο τον πομπό.



- ➔ Πιέστε παρατεταμένα (για 5 δευτερόλεπτα) το ΜΕΝΟΥ.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται η ερώτηση για τον κωδικό.
- ➔ Καταχωρίστε τον κωδικό για το μενού Σέρβις. Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17. Ο κωδικός για το μενού Σέρβις είναι "0055".
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Deactivate PIN" (Απενεργοποίηση PIN).

## ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΒΑΘΜΙΔΩΝ PIN



- Στην οθόνη εμφανίζεται το ερώτημα "Deactivate PIN" (Απενεργοποίηση PIN).
- ➔ Για επιβεβαίωση πιέστε ENTER.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ (ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΜΠΟΥ ΜΕ ΈΝΑΝ ΔΕΚΤΗ)



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΆΤΟΜΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΛΑΘΟΣ ΡΥΘΜΙΣΜΕΝΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ!

Αν αλλάξει η διεύθυνση στον πομπό, ο πομπός χάνει την αντιστοίχισή του προς τον δέκτη και ένας άλλος γερανός μπορεί να ελέγχεται με αυτό τον πομπό. Εξ αυτού μπορεί να προκύψουν ατυχήματα με τον γερανό.

Βεβαιωθείτε πως με τον πομπό δεν γίνεται κατά λάθος χειρισμός ενός λάθος γερανού, π.χ. ενημερώστε τους αντίστοιχους εργαζομένους και προσαρμόστε την επιγραφή του πομπού και του γερανού.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΆΤΟΜΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΩΝ ΠΟΜΠΩΝ!

Αν σε έναν πομπό διαφορετικού τύπου ρυθμιστεί κάποια νέα διεύθυνση, μπορεί να μην συμφωνούν οι εντολές ελέγχου με την επιγραφή. Εξ αυτού μπορεί να προκύψουν ατυχήματα με τον γερανό.

Χρησιμοποιείτε μόνο πομπούς ίδιου τύπου.

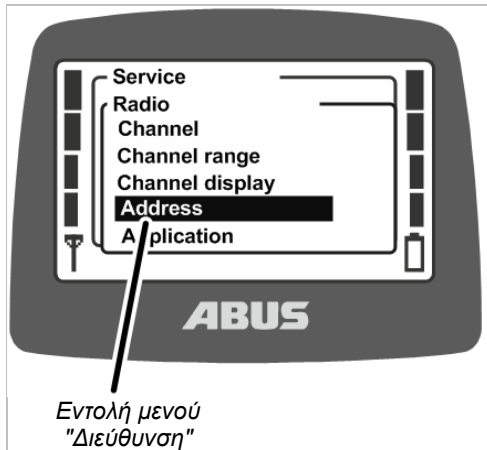
Εδώ ρυθμίζεται η διεύθυνση του δέκτη στον πομπό. Ο πομπός και ο δέκτης πρέπει να ρυθμιστούν στην ίδια διεύθυνση, ώστε να μπορούν να επικοινωνούν μεταξύ τους.

Στον δέκτη η διεύθυνση είναι σταθερά ρυθμισμένη και δεν μπορεί να αλλάξει. Στον πομπό μπορεί στο μενού Σέρβις να ρυθμιστεί η διεύθυνση του δέκτη, με την οποία πρέπει να είναι συνδεδεμένος ο πομπός. Διαβάστε τη διεύθυνση του δέκτη στην πινακίδα τύπου.

Με τον τρόπο αυτό ρυθμίζετε μέσω της διεύθυνσης, ποιός πομπός θα μπορεί να επικοινωνεί με ποιόν δέκτη. Μόνο αν ρυθμιστεί η διεύθυνση του δέκτη στον πομπό μπορούν να επικοινωνούν μεταξύ τους ο πομπός και ο δέκτης.

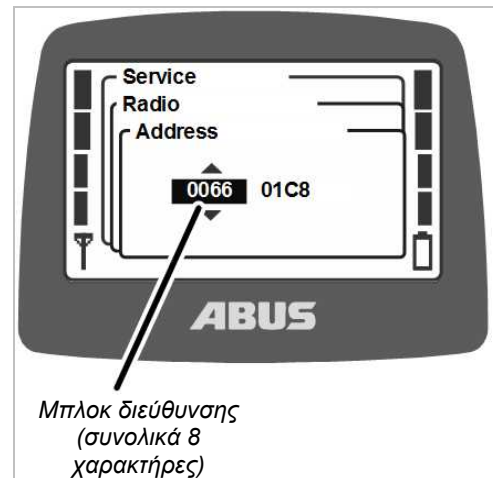
## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "ADRESS"

Η εντολή μενού μπορεί να επιλέγεται μόνο με αποσυνδεδεμένο τον πομπό.



- ➔ Πιέστε παρατεταμένα (για 5 δευτερόλεπτα) το ΜΕΝΟΥ.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η ερώτηση για τον κωδικό.
- ➔ Καταχωρίστε τον κωδικό για το μενού Σέρβις. Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17. Ο κωδικός για το μενού Σέρβις είναι "0055".
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Radio" (Ασύρματη επικοινωνία).
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Adress" (Διεύθυνση).

## ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ



- Στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα ρυθμισμένη διεύθυνση.
- ➔ Ρυθμίστε νέα διεύθυνση. Η διεύθυνση μπορεί να δοθεί σε περισσότερα μπλοκ. Η διεύθυνση αποτελείται από οκτώ χαρακτήρες.
- ➔ Με το ENTER επιβεβαιώστε την τιμή.
- ➔ Απενεργοποιήστε τον πομπό, αφαιρέστε για λίγο τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τοποθετήστε τις πάλι, ενεργοποιήστε τον πομπό.

### Υπόδειξη:

Η ρύθμιση σε αυτό το μενού είναι εφικτή μόνο σε πομπούς που δεν έχουν ακόμη καταχωρήσεις στη λίστα πολλών χρηστών. Σε πομπούς με πολλούς χρήστες γίνεται αυτόματη προώθηση στη λίστα πολλών χρηστών.

Βλέπε "Δημιουργία / προσαρμογή λίστας πολλών χρηστών" σελίδα 110.

## ΈΝΑΡΞΗ ΧΡΗΣΗΣ ΕΦΕΔΡΙΚΟΥ ΠΟΜΠΟΥ

Παραδίδεται ένας εφεδρικός πομπός για έναν ή περισσότερους γερανούς και μπορεί να χρησιμοποιηθεί αν ο αρχικός πομπός χαλάσει.

Για να τεθεί σε λειτουργία ένας εφεδρικός πομπός, πρέπει να ρυθμιστεί σε αυτόν η διεύθυνση δέκτη του ελαττωματικού πομπού.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΆΤΟΜΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΩΝ ΠΟΜΠΩΝ!

Αν δεν χρησιμοποιηθεί ένας ίδιας κατασκευής πομπός ως εφεδρικός πομπός, μπορεί να μην συμφωνούν οι εντολές ελέγχου με την επιγραφή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα με τον γερανό και άτομα να σκοτωθούν ή να τραυματιστούν.

Ως εφεδρικούς πομπούς χρησιμοποιείτε μόνο πομπούς ίδιας κατασκευής.

Ο πομπός πρέπει να αποσυνδεθεί, πριν τεθεί σε λειτουργία ο εφεδρικός πομπός.

- ➔ Αποσυνδέστε τον χαλασμένο πομπό από τον δέκτη.
- ➔ Αποσυνδέστε τον πομπό από το μενού ή με το πλήκτρο άμεσης πρόσβασης. Βλέπε "Αποσύνδεση και απενεργοποίηση του πομπού" στη σελίδα 43.
- ➔ Ή (π.χ. όταν ο πομπός δεν είναι πλέον διαθέσιμος) απενεργοποιήστε τον γερανό και ενεργοποιήστε τον πάλι. Με αυτόν τον τρόπο ο δέκτης απενεργοποιείται και ο πομπός αποσυνδέεται αυτόματα.
- ➔ Προσδιορίστε τη διεύθυνση που είχε ρυθμιστεί στον χαλασμένο πομπό.
- ➔ Είτε διαβάστε τη διεύθυνση στο μενού "Info" (Πληροφορίες) του χαλασμένου πομπού. Βλέπε "Εμφάνιση πληροφοριών για τον πομπό" σελίδα 88.
- ➔ Ή (π.χ. αν ο πομπός δεν είναι πλέον διαθέσιμος) διαβάστε τη διεύθυνση στην πινακίδα τύπου του δέκτη.
- ➔ Στον εφεδρικό πομπό ρυθμίστε τη διεύθυνση που είχε ρυθμιστεί στον χαλασμένο πομπό. Βλέπε "Ρύθμιση διεύθυνσης (σύνδεση πομπού με έναν δέκτη)" σελίδα 100.
- ➔ Απενεργοποιήστε τον πομπό, αφαιρέστε για λίγο τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τοποθετήστε τις πάλι, ενεργοποιήστε τον πομπό.
- ➔ Ο εφεδρικός πομπός μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ

Εδώ ρυθμίζεται η εφαρμογή του πομπού. Η εφαρμογή είναι ένας αριθμός, που παριστάνει τον τύπο και συγκεκριμένες παραλλαγές πομπών. Η ρυθμισμένη εφαρμογή πρέπει να ταιριάζει στον τύπο του πομπού και ταυτόχρονα του συνδεδεμένου δέκτη.

Με την εφαρμογή καθορίζονται οι εξής παραλλαγές:

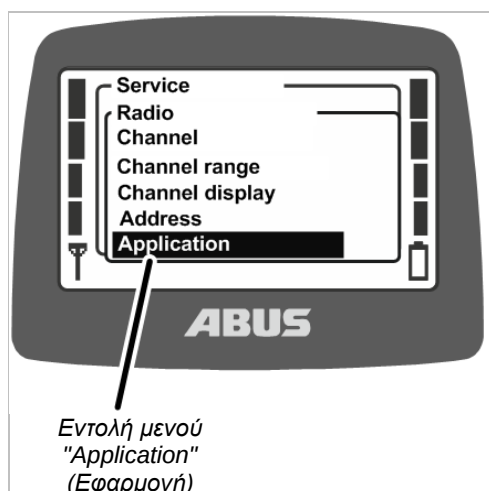
- Τύπος πομπού (ABURemote Button ή Joystick)
- Παραλλαγή πομπού (συνήθης πομπός ή πομπός με τρεις μοχλούς ελέγχου)
- Παραλλαγή μοχλών ελέγχου (δύο βαθμίδων ή αναλογικός μοχλός ελέγχου)
- Τύπος δέκτη (δέκτης με ρελέ ή δέκτης διαύλου CAN)

Μερικές φορές μπορεί να χρειάζεται να αλλαχθεί η εφαρμογή του πομπού, για παράδειγμα αν ένας πομπός που μέχρι τώρα λειτουργούσε με έναν δέκτη με ρελέ, θα πρέπει στο εξής να λειτουργεί με έναν γερανό με δέκτη διαύλου CAN.

Η τρέχουσα ρυθμισμένη εφαρμογή εμφανίζεται στο μενού "Info" (Πληροφορίες).

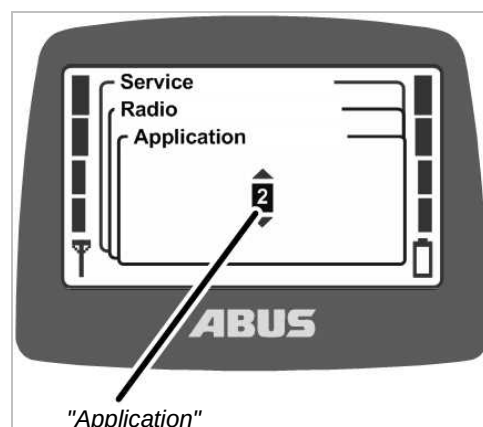
## ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΜΕΝΟΥ "APPLICATION" (ΕΦΑΡΜΟΓΗ)

Η εντολή μενού μπορεί να επιλέγεται μόνο με αποσυνδεδεμένο τον πομπό.



- ➔ Πιέστε παρατεταμένα (για 5 δευτερόλεπτα) το ΜΕΝΟΥ.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η ερώτηση για τον κωδικό.
- ➔ Καταχωρίστε τον κωδικό για το μενού Σέρβις.  
Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" στη σελίδα 17.  
Ο κωδικός για το μενού Σέρβις είναι "0055".
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Radio" (Ασύρματη επικοινωνία).
- ➔ Ανοίξτε την εντολή μενού "Application" (Εφαρμογή).

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ



- Στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα ρυθμισμένη "Εφαρμογή".
- ➔ Ρυθμίστε την "Εφαρμογή".

Εφαρμογές για δέκτες με ρελέ:

Πομπός

|                                                                                            | Εφαρμογή<br>Ασύρματη<br>τεχνολογία XR2 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| ABURemote Button                                                                           | 31                                     |
| ABURemote Joystick με δύο μοχλούς ελέγχου, δύο βαθμίδων                                    | 31                                     |
| ABURemote Joystick με δύο μοχλούς ελέγχου, αναλογικό                                       | 32                                     |
| ABURemote Joystick με τρεις μοχλούς ελέγχου, δύο βαθμίδων                                  | 31                                     |
| ABURemote Joystick με τρεις μοχλούς ελέγχου, αναλογικό                                     | 32                                     |
| ABURemote Joystick με τρεις μοχλούς ελέγχου, δύο βαθμίδων με κατοπτρική κατεύθυνση κίνησης | 35                                     |
| ABURemote Joystick με τρεις μοχλούς ελέγχου, αναλογικό με κατοπτρική κατεύθυνση κίνησης    | 36                                     |

Σε σπάνιες περιπτώσεις, για τη λειτουργία παλαιότερων δεκτών πρέπει να ρυθμιστούν άλλες εφαρμογές.

#### Εφαρμογές για δέκτες διαύλου CAN:

Πομπός

|                                                                                                                       | Εφαρμογή<br>Ασύρματη<br>τεχνολογία XR2 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| ABURemote Button                                                                                                      | 31                                     |
| ABURemote Joystick με δύο μοχλούς<br>ελέγχου, δύο βαθμίδων                                                            | 31                                     |
| ABURemote Joystick με τρεις μοχλούς<br>ελέγχου, δύο βαθμίδων                                                          | 33                                     |
| ABURemote Joystick με δύο μοχλούς<br>ελέγχου, αναλογικό                                                               | 32                                     |
| ABURemote Joystick με τρεις μοχλούς<br>ελέγχου, αναλογικό                                                             | 34                                     |
| ABURemote Joystick με 2<br>βαρουλκοφορεία και 3 μοχλούς ελέγχου,<br>δύο βαθμίδων για κατοπτρική<br>κατεύθυνση κίνησης | 37                                     |
| ABURemote Joystick με 2<br>βαρουλκοφορεία και 3 μοχλούς ελέγχου,<br>αναλογικό για κατοπτρική κατεύθυνση<br>κίνησης    | 38                                     |

➔ Για επιβεβαίωση πιάστε ENTER.

## ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΑΙ ΚΛΕΪΣΙΜΟ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ

Για επισκευές ή για αντικατάσταση ο δέκτης πρέπει να ανοιχθεί.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΆΤΟΜΑ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

Στο περίβλημα υπάρχει ηλεκτρική τάση σε μερικά τμήματα που μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Αυτή μπορεί να τραυματίσει ή και να σκοτώσει άτομα.

Πριν από το άνοιγμα του δέκτη απενεργοποιήστε τελείως τον δέκτη ή ολόκληρο τον γερανό.

## ΑΝΟΙΓΜΑ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ



- ➔ Ξεβιδώστε τις βίδες (4X) από το καπάκι.
- ➔ Πιέστε ελαφρά προς τα έξω και τους δύο πάνω συνδετήρες.
- ➔ Ταυτόχρονα αφαιρέστε από το περίβλημα το καπάκι στο άνω μέρος.



- ➔ Ανοίξτε το καπάκι μέχρι που να είναι σχεδόν οριζόντια.
- Με το άνοιγμα το καπάκι ελευθερώνεται αυτόματα από τους κάτω συνδετήρες.
- ➔ Αφήστε το καπάκι στο πλάι.

## ΚΛΕΪΣΙΜΟ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ



- ➔ Τοποθετήστε το καπάκι και στις τέσσερις γωνίες του περιβλήματος.
- ➔ Κλείστε το καπάκι ταυτόχρονα και στους τέσσερις συνδετήρες.
- ➔ Βιδώστε τις βίδες φακοειδούς κεφαλής M3,5x14 στο καπάκι. Με 0,5 Nm.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΕΚΤΗ

Αν ο δέκτης χαλάσει πρέπει να αντικατασταθεί. Όταν ο δέκτης θα πρέπει να αντικατασταθεί, το καλώδιο σύνδεσης μπορεί να αφαιρεθεί από τον δέκτη. Έτσι δεν χρειάζεται να τοποθετηθεί ξανά το καλώδιο σύνδεσης από το κουτί επαφών μέχρι τον δέκτη.

Για επισκευές ή για αντικατάσταση ο δέκτης πρέπει να ανοιχθεί.



### Κ'ΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΆΤΟΜΑ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

Στο περίβλημα υπάρχει ηλεκτρική τάση σε μερικά τμήματα που μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Αυτή μπορεί να τραυματίσει ή και να σκοτώσει άτομα.

Πριν από το άνοιγμα του δέκτη απενεργοποιήστε τελείως τον δέκτη ή ολόκληρο τον γερανό.

## ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΟΥ ΠΑΛΑΙΟΥ ΔΕΚΤΗ

- ➔ Ανοίξτε το καπάκι. Βλέπε "Άνοιγμα περιβλήματος" σελίδα 104.
- ➔ Βγάλτε τον συστιπθίπτη διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης έξω από το περίβλημα.
- ➔ Αποσυνδέστε τα θηλυκά φισ του καλωδίου σύνδεσης από τον δέκτη.
- ➔ Λύστε την πεταλοειδή ντίζα του δέκτη και αφαιρέστε τον δέκτη.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΔΕΚΤΗ



- ➔ Κρατήστε τον δέκτη επάνω στον τετραγωνικό σωλήνα.
- ➔ Τοποθετήστε επάνω και κάτω από μια πεταλοειδή ντίζα μέσα από το περίβλημα.
- ➔ Τοποθετήστε από την πίσω πλευρά από ένα αντιστήριγμα στις πεταλοειδείς ντίζες.



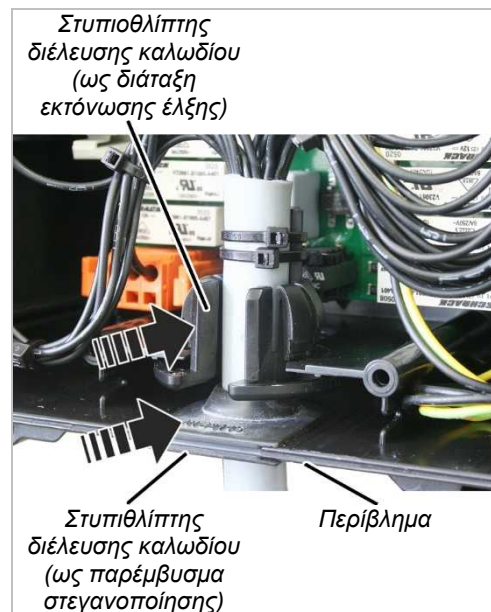
- ➔ Σφίξτε την πεταλοειδή ντίζα με φλαντζωτά παξιμάδια M8 (2X ανά ντίζα). Με 15 Nm.

## ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ



- ➔ Συνδέστε τα θηλυκά φισ του καλωδίου σύνδεσης στις συστοιχίες αρσενικών βυσμάτων της πλακέτας του δέκτη.

Τα θηλυκά βύσματα και οι συστοιχίες αρσενικών βυσμάτων έχουν ακίδες κωδικοποίησης. Έτσι τα θηλυκά φισ δεν μπορεί να τοποθετηθούν λάθος.



- ➔ Σπρώξτε το καλώδιο σύνδεσης μέσα στο περίβλημα μαζί με τους δύο στυπιοθλίπτες διέλευσης.

Περάστε τα λαστιχένια χείλη του στυπιοθλίπτη (στεγανοποίησης) έτσι ώστε να εφαρμόζουν επίπεδα εσωτερικά και εξωτερικά στο περίβλημα.

Πιέστε προς τα μέσα τον στυπιοθλίπτη καλωδίου (εκτόνωσης έλξης) στο περίβλημα όπως στο σχήμα.

- ➔ Κλείστε το καπάκι. Δείτε "Κλείσιμο του δέκτη" σελίδα 105.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΣΤΟΝ ΠΟΜΠΟ

Για να τεθεί σε λειτουργία ένας εφεδρικός δέκτης θα πρέπει στον πομπό (ή τους πομπούς), που θα χειρίζονται τον γερανό με τον νέο δέκτη να ρυθμιστεί η διεύθυνση του νέου δέκτη.

- ➔ Διαβάστε τη διεύθυνση του εφεδρικού δέκτη στην πινακίδα τύπου του δέκτη.
- ➔ Ρυθμίστε τη διεύθυνση στον πομπό. Βλέπε "Ρύθμιση διεύθυνσης (σύνδεση πομπού με έναν δέκτη)" σελίδα 100.
- ➔ Απενεργοποιήστε τον πομπό, αφαιρέστε για λίγο τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τοποθετήστε τις πάλι, ενεργοποιήστε τον πομπό.

## ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ ΣΤΟΝ ΓΕΡΑΝΟ

**Για εργασίες συγκόλλησης στον γερανό αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης από τον δέκτη και αφαιρέστε τον δέκτη!**

Κατά τις εργασίες συγκόλλησης στον γερανό ο δέκτης μπορεί να καταστραφεί από την υψηλή τάση του μηχανήματος συγκόλλησης.

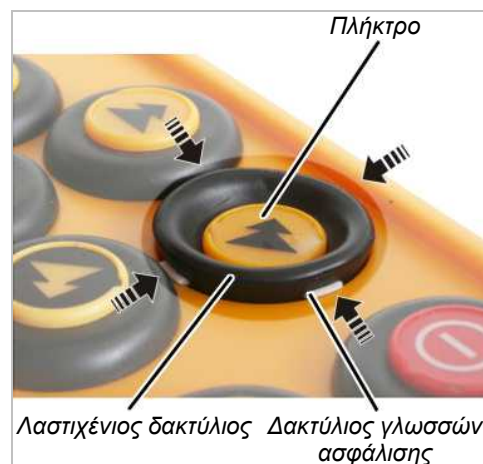
Αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης από τον δέκτη.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΩΜΑΤΟΣ ΠΛΗΚΤΡΟΥ

Αν ο λαστιχένιος δακτύλιος ενός πλήκτρου έχει ζημιά (π.χ. έχει σκιστεί), το πώμα πλήκτρου θα πρέπει να αντικατασταθεί.

Για την αντικατάσταση ο πομπός δεν θα πρέπει να αποσυναρμολογηθεί.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΩΜΑΤΟΣ ΠΛΗΚΤΡΟΥ



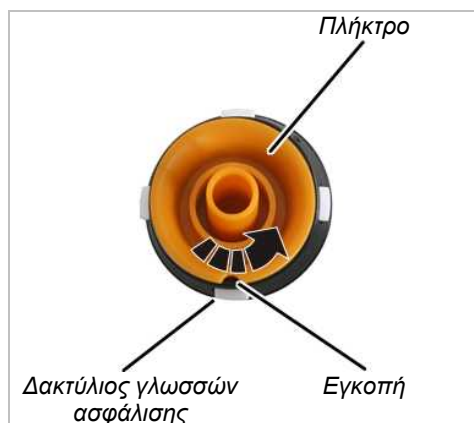
- ➔ Πιέστε το πλήκτρο μέχρι τέρμα προς τα κάτω και κρατήστε το.
- ➔ Με αμβλύ εργαλείο βγάλτε τις λευκές γλώσσες του δακτύλιου ασφάλισης από τον λαστιχένιο δακτύλιο με τη σειρά επάνω, κάτω, αριστερά και δεξιά.
  - Το πώμα πλήκτρου κάζεται πλέον ελεύθερο πάνω στον πομπό.



- ➔ Αφαιρέστε το πώμα πλήκτρου.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΝΕΟΥ ΠΩΜΑΤΟΣ ΠΛΗΚΤΡΟΥ

**ΜΟΝΟ ΣΕ ΠΩΜΑ ΠΛΗΚΤΡΟΥ ΓΙΑ ΑΝ΄ΥΨΩΣΗ / ΚΑΘΟΔΟ ΚΑΙ ΜΕΤΑΚ΄ΙΝΗΣΗ ΒΑΡΟΥΛΚΟΦΟΡΕΪΟΥ**

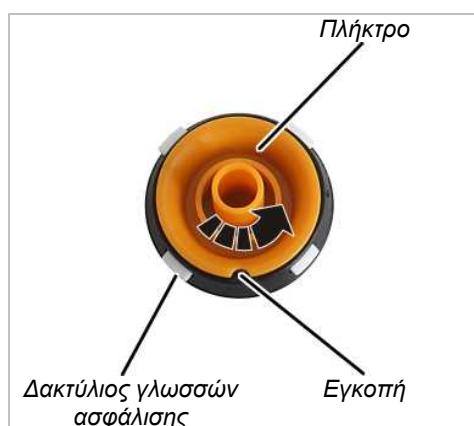


- ➔ Στρέψτε το στέλεχος του νέου πώματος πλήκτρου έτσι ώστε η εγκοπή να βρίσκεται ακριβώς σε μία γλώσσα.



- ➔ Τοποθετήστε νέο πώμα πλήκτρου. Λόγω της εγκοπής ταιριάζει μόνο σε μία θέση.
- ➔ Πιέστε τον λαστιχένιο δακτύλιο περιμετρικά μέχρι να πιάσουν οι γλώσσες του δακτύλιου ασφάλισης.

**ΜΟΝΟ ΣΕ ΠΩΜΑ ΠΛΗΚΤΡΟΥ ΓΙΑ ΜΕΤΑΚ΄ΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΣΤΡΈΨΗ ΓΕΡΑΝΟΎ**



- ➔ Περιστρέψτε το πλήκτρο έτσι ώστε η εγκοπή να βρίσκεται ακριβώς ανάμεσα σε δύο γλώσσες.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΟΛΛΩΝ ΧΡΗΣΤΩΝ

Το ABURemote μπορεί να χρησιμοποιείται σε λειτουργία πολλών χρηστών (προαιρετικό). Αυτό επιτρέπει τη σύνδεση ενός πομπού σε διαφορετικούς γερανούς. Έτσι, είναι εφικτή η δημιουργία έννοιας λειτουργίας για πολλούς γερανούς. Ένας γερανός μπορεί να ελέγχεται από πολλούς πομπούς και ένας πομπός μπορεί να ελέγχει πολλούς γερανούς. Έτσι, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένας πομπός ως εφεδρικός, εάν ο αρχικός πομπός χαλάσει.

Ο γερανός που θέλετε μπορεί να επιλεγεί κατά την είσοδο από λίστα επιλογής με τον αριθμό γερανού.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΡΙΘΜΟΥ ΠΟΜΠΟΥ ΚΑΙ ΑΡΙΘΜΟΥ ΓΕΡΑΝΟΥ

Εδώ ρυθμίζονται το αριθμός πομπού και ο αριθμός γερανού. Χρησιμοποιούνται για τη μονοσήμαντη αναγνώριση και αντιστοίχιση του γερανού και του πομπού.

Ο αριθμός πομπού και ο αριθμός γερανού εμφανίζονται στην κατάσταση αναμονής "Standby" και ο αριθμός γερανού εμφανίζεται κατά την "κανονική" λειτουργία στη γωνία δεξιά πάνω. Επιπλέον, σε πομπούς με πολλούς χρήστες, ο αριθμός γερανού χρησιμοποιείται κατά την είσοδο για την επιλογή του επιθυμητού γερανού.

- Ο αριθμός πομπού και ο αριθμός γερανού εμφανίζονται στην κατάσταση αναμονής "Standby".
- Ο αριθμός γερανού εμφανίζεται κατά την "κανονική" λειτουργία στη γωνία δεξιά επάνω και κατά την είσοδο, σε πολλούς χρήστες, για την επιλογή του επιθυμητού γερανού.
- Ο αριθμός πομπού και ο αριθμός γερανού μπορούν να τοποθετηθούν στον γερανό και στον πομπό με αυτοκόλλητες ετικέτες. Η ABUS διαθέτει ειδικές ετικέτες. Βλέπε "Κέντρο εξυπηρέτησης της ABUS" σελίδα 118.

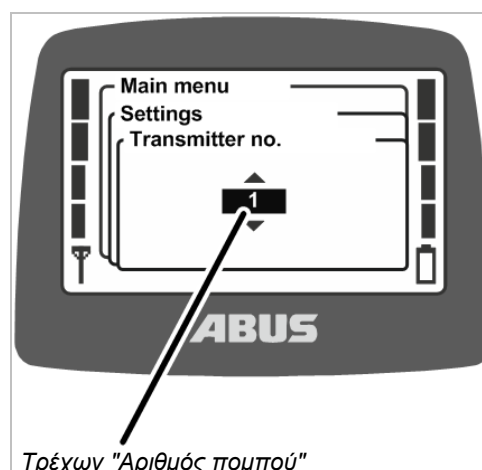
Πρέπει όμως να σημειωθεί ότι δεν είναι πλέον δυνατή η μονοσήμαντη αντιστοίχιση των αριθμών των πομπών και των αριθμών των γερανών, καθώς οι πολλοί χρήστες μπορούν να συνδεθούν με διαφορετικούς γερανούς. Η επιλογή του γερανού γίνεται μέσω του μενού στον πομπό.

Άνοιγμα εντολής μενού "Αριθμός πομπού":



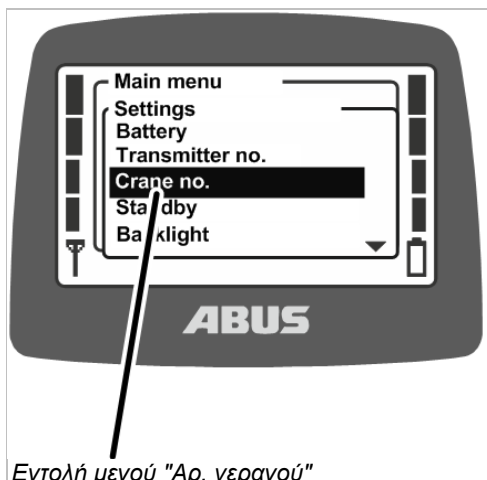
- ➔ Με το πλήκτρο MENU ανοίξετε το κύριο μενού.
- ➔ Ανοίξετε το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).
- ➔ Δώστε τον κωδικό για το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).  
Ο κωδικός για το μενού είναι "0005".
- ➔ Ανοίξετε την εντολή μενού "Transmitter no." (Αρ. πομπού).

Ρύθμιση αριθμού πομπού:



- Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός του πομπού.
- ➔ Ρυθμίστε τον αριθμό πομπού με τα πλήκτρα με βέλος.
- ➔ Για επιβεβαίωση πιάστε ENTER.
- Ο αριθμός πομπού αποθηκεύεται.

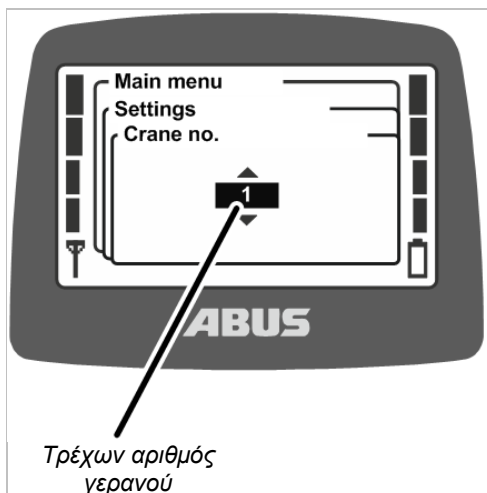
## Άνοιγμα της εντολής μενού "Αριθμός γερανού"



- ➔ Με το πλήκτρο MENU ανοίξετε το κύριο μενού.
- ➔ Ανοίξετε το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις).
- ➔ Ανοίξετε την εντολή μενού "Crane no." (Αρ. γερανού).

Η εντολή μενού μπορεί να επιλέγεται μόνο με συνδεδεμένο τον πομπό.

## Ρύθμιση αριθμού γερανού:



- Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός του γερανού.
- ➔ Ρυθμίστε τον αριθμό γερανού με τα πλήκτρα με βέλος.
- ➔ Για επιβεβαίωση πιάστε ENTER.
- Ο αριθμός γερανού αποθηκεύεται.
- ➔ Για επιβεβαίωση πιάστε ENTER.
- ➔ Αποσυνδέστε και συνδέστε πάλι τον πομπό.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα "Δέκτης: Ο αριθμός αλλάχτηκε".

## ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ / ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΛΙΣΤΑΣ ΠΟΛΛΩΝ ΧΡΗΣΤΩΝ

Για να είναι εφικτή η σύνδεση του πομπού σε διαφορετικούς δέκτες, πρέπει πρώτα να δημιουργηθεί στον πομπό ο κατάλογος δεκτών στους οποίους επιτρέπεται να συνδεθεί ο πομπός. Αυτός ο κατάλογος πρέπει να δημιουργηθεί για όλους τους πομπούς που θα χρησιμοποιηθούν σε λειτουργία πολλών χρηστών.

Εάν έχει δημιουργηθεί λίστα πολλών χρηστών, τότε μεταφέρεστε αυτόματα από την εντολή μενού "Διεύθυνση" στην εντολή μενού "Πολλοί χρήστες". Η εντολή μενού "Διεύθυνση" απενεργοποιείται.

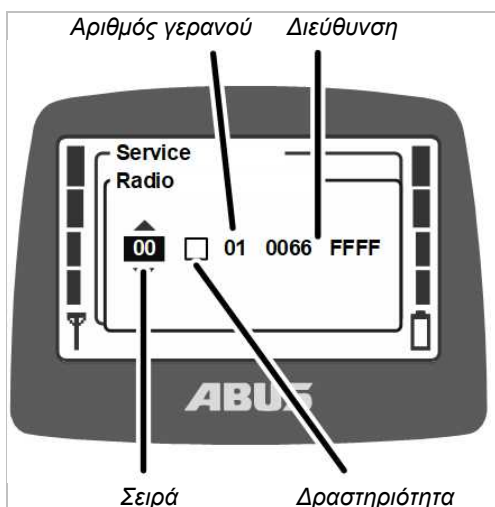
- ➔ Πιέστε παρατεταμένα (για 5 δευτερόλεπτα) το ΜΕΝΟΥ.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται η ερώτηση για τον κωδικό.
  - ➔ Καταχωρίστε τον κωδικό για το μενού Σέρβις. Ο κωδικός για το μενού Σέρβις είναι "0055".
  - ➔ Εντολή μενού Επιλογή "πολλών χρηστών"
- Η εντολή μενού μπορεί να επιλέγεται μόνο με αποσυνδεδεμένο τον πομπό.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΛΑΘΟΣ ΡΥΘΜΙΣΜΕΝΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ!

Εάν στον πομπό είναι προρυθμισμένες πολλές διευθύνσεις, ο πομπός χάνει τη μοναδικότητα αντιστοίχισης σε έναν δέκτη και έτσι μπορούν να ελέγχονται διαφορετικοί γερανοί με αυτόν τον πομπό. Εάν δεν ελεγχθεί η σωστή αντιστοίχιση πομπού και δέκτη, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα με τον γερανό, εάν χειριστείτε κατά λάθος έναν γερανό διαφορετικό από αυτόν που θέλετε.

Βεβαιωθείτε και ελέγξτε ότι δεν έχει επιλεγεί κατά λάθος και ελέγχεται με τον πομπό κάποιος άλλος γερανός. Εξασφαλίστε ιδιαίτερη εκπαίδευση για τους εργαζόμενους που επηρεάζονται από τη χρήση πολλών χρηστών.



- Στην οθόνη εμφανίζεται μια σειρά της λίστας πολλών χρηστών:
- Σειρά: Η λίστα πολλών χρηστών εμφανίζεται ανά σειρά στο παράθυρο. Αυτός είναι ο αριθμός της τρέχουσας σειράς της λίστας που εμφανίζεται αυτή τη στιγμή. Η πρώτη σειρά έχει τον αριθμό "00".
- Δραστηριότητα: Μέσω της "Δραστηριότητας" οι σειρές μπορούν να ενεργοποιούνται (τετράγωνο συμπληρωμένο) και να απενεργοποιούνται (τετράγωνο κενό).
- Αριθμός γερανού: Εδώ εμφανίζεται ο αριθμός γερανού για την τρέχουσα σειρά. Με τον αριθμό γερανού επιλέγεται αργότερα κατά την είσοδο ο γερανός στον οποίο θα συνδεθεί ο πομπός.
- Διεύθυνση: Εδώ εμφανίζεται η διεύθυνση του δέκτη στον οποίο θα συνδεθεί ο πομπός.
- ➔ Τοποθετήστε με τα πλήκτρα με βέλος ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ τον κέρσορα πάνω στην τιμή για τη σειρά.
- ➔ Με τα πλήκτρα με βέλος ΕΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ επιλέξτε τη βαθμίδα PIN που θα πρέπει να ρυθμιστεί.

- Εμφανίζονται ο αριθμός γερανού και η διεύθυνση των σχετικών σειρών της λίστας πολλών χρηστών.

Εάν στην επιλεγμένη σειρά δεν υπάρχει καταχώριση, αντί για αριθμός γερανού εμφανίζεται η ένδειξη "- -".

- ➔ Τοποθετήστε με τα πλήκτρα με βέλος ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ τον κέρσορα πάνω στην τιμή για τον αριθμό γερανού.
- ➔ Με τα πλήκτρα με βέλος ΕΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ ρυθμίστε τον αριθμό γερανού.

Ο αριθμός γερανού που ρυθμίζεται εδώ εμφανίζεται στη λίστα γερανών κατά την είσοδο και βοηθά τον χειριστή να επιλέξει τον γερανό που θέλει.

Ο αριθμός γερανού πρέπει να ταυτίζεται με τον αριθμό γερανού που έχει αποθηκευτεί στον εκάστοτε δέκτη. Εάν ο αριθμός γερανού που είναι καταχωρημένος σε αυτή εδώ τη λίστα πολλών χρηστών δεν ταυτίζεται με τον αριθμό γερανού που είναι ρυθμισμένος στον δέκτη, ο αριθμός γερανού στη λίστα πολλών χρηστών θα αντικατασταθεί αυτόματα κατά την πρώτη σύνδεση.

Κατά συνέπεια, ο αριθμός γερανού δεν μπορεί να τροποποιείται εδώ. Για αλλαγή του αριθμού γερανού, βλέπε "Ρύθμιση αριθμού πομπού και αριθμού γερανού" σελίδα 83.

- ➔ Τοποθετήστε με τα πλήκτρα με βέλος ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ τον κέρσορα πάνω στην τιμή για τη διεύθυνση.
- ➔ Με τα πλήκτρα με βέλος ΕΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ ρυθμίστε τη διεύθυνση.

Η διεύθυνση που έχει ρυθμιστεί εδώ είναι καθοριστική για τη σύνδεση πομπού και δέκτη. Ο πομπός συνδέεται με τη διεύθυνση του δέκτη που έχει ρυθμιστεί εδώ μετά την είσοδο του χρήστη (login). Η σχετική διεύθυνση βρίσκεται στην πινακίδα τύπου του εκάστοτε δέκτη.

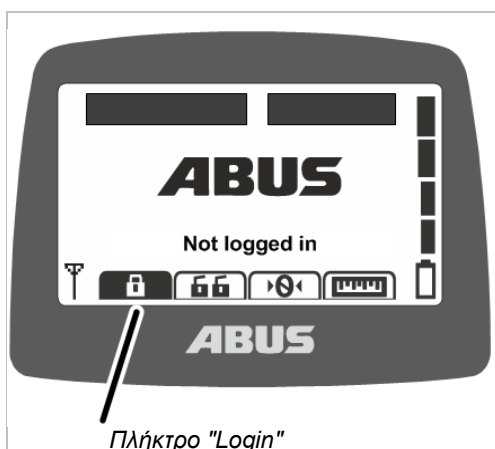
- ➔ Για επιβεβαίωση πιάστε ENTER.
- Η λίστα πολλών χρηστών αποθηκεύεται.

## ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΜΠΟΥ

Σε μερικές περιπτώσεις ο πομπός δεν συνδέεται ξανά αυτόματα στον δέκτη:

- Ο πομπός δεν ήταν συνδεδεμένος κατά την απενεργοποίηση.
- Ο γερανός δεν είναι στην εμβέλεια του πομπού.
- Ο γερανός έχει απενεργοποιηθεί.
- Ένας άλλος πομπός είναι συνδεδεμένος με τον γερανό.
- Ο πομπός αποσυνδέθηκε προηγούμενα χειροκίνητα.
- Μια προηγούμενη αυτόματη προσπάθεια σύνδεσης διακόπηκε.

Αν ο πομπός δεν συνδεθεί αυτόματα:



Είτε:

Πιέστε το πλήκτρο σύνδεσης "Login" (κλειστό λουκέτο).

Ή:

Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.

Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).

Ανοίξτε την εντολή μενού "Login" (Σύνδεση).

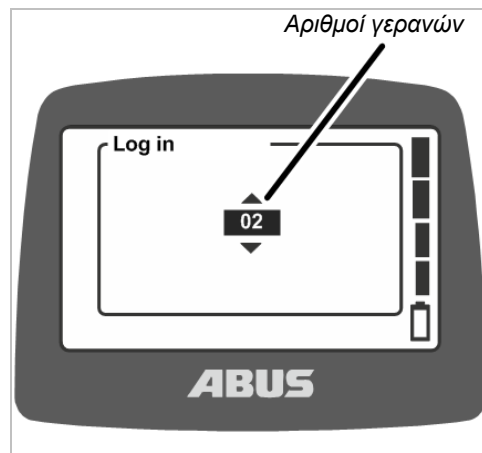
- Όταν ο πομπός ή μια λειτουργία προστατεύεται με PIN: Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο "Enter PIN" (Καταχώριση PIN).



Δώστε το PIN. Βλέπε "Καταχώριση κωδικού ή PIN" σελίδα 17.

Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία πολλών χρηστών στον πομπό (με καταχώριση περισσότερων από μία διευθύνσεων στη λίστα πολλών χρηστών):

Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία πολλών χρηστών, στον πομπό εμφανίζεται λίστα με αριθμούς γερανών. Ο πομπός μπορεί να συνδεθεί στους εμφανιζόμενους αριθμούς γερανών.



- Εμφανίζεται λίστα με αριθμούς γερανών.

Ο πομπός μπορεί να συνδεθεί στους εμφανιζόμενους εδώ γερανούς.



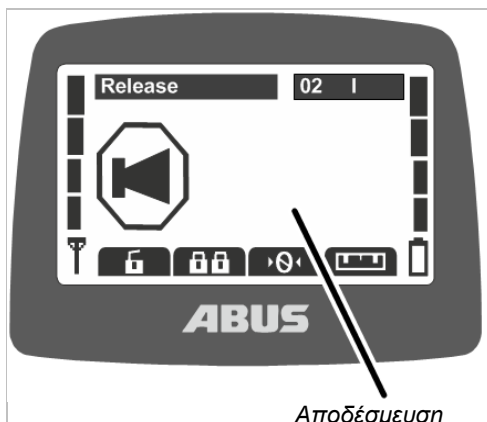
Με τα πλήκτρα με βέλος επιλέξτε τον αριθμό γερανού στον οποίο πρόκειται να συνδεθεί ο πομπός.

Για να είναι εφικτή η σαφής επιλογή των γερανών, πρέπει να δοθεί προσοχή στον καθορισμό κατάλληλων αριθμών γερανών και στην ανάλογη επισήμανση τους.



Πατήστε το ENTER.

- Ο πομπός συνδέεται στο δέκτη.



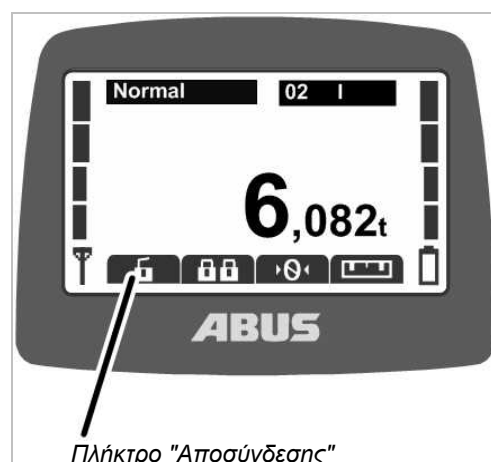
- Στην οθόνη εμφανίζεται το σήμα "Release" (έγκριση σύνδεσης).
- ➔ Πιέστε και αφήστε το πλήκτρο "ΚΟΡΝΑ".
- Ακούγεται ο ήχος κόρνας στον πομπό και τον γερανό.
- Ο γερανός είναι έτοιμος προς λειτουργία.
- ➔ Συγκρίνετε τον αριθμό γερανού που εμφανίζεται στην οθόνη με τον αριθμό γερανού που θέλετε.

## ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ

Για να συνδεθεί άλλος πομπός στον γερανό, πρέπει πρώτα να αποσυνδεθεί χειροκίνητα ο πομπός που συνδέθηκε τελευταίος.

### Υπόδειξη:

Εάν ένας πομπός είναι συνδεδεμένος σε γερανό, αυτός ο γερανός είναι φραγμένος για όλους τους άλλους πομπούς, ακόμη και αν ο συνδεδεμένος πομπός τεθεί σε κατάσταση αναμονής ή απενεργοποιηθεί. Για να συνδεθεί ο γερανός με άλλον πομπό, πρέπει να γίνει είτε χειροκίνητη αποσύνδεση του τελευταία συνδεδεμένου πομπού είτε επανεκκίνηση του γερανού.



- ➔ Είτε:
  - Πιέστε το πλήκτρο αποσύνδεσης "Logout" (Ανοικτό λουκέτο).
  - Ή:
    - Με το πλήκτρο MENU ανοίξτε το κύριο μενού.
    - Ανοίξτε το μενού "Crane operation" (Χειρισμός γερανού).
    - Επιλέξτε την εντολή "Logout" (Αποσύνδεση).
- Ο πομπός αποσυνδέεται από τον γερανό και επιστρέφει στον τρόπο λειτουργίας "Not logged in" (Χωρίς σύνδεση).
- Ο πομπός μπορεί τώρα να συνδεθεί σε άλλο γερανό ή μπορεί να συνδεθεί στον γερανό ένας άλλος πομπός.
- Σε δίδυμο σύστημα ελέγχου: Τότε πλέον μπορεί ένας άλλος πομπός να συνδεθεί με τον γερανό σε συγχρονισμένη λειτουργία.

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ ΣΤΟ ABUREMOTE

Αν ο γερανός δε λειτουργεί με το ABURemote καθόλου ή όχι όπως περιμένατε, ίσως η αιτία είναι μια βλάβη στο ABURemote.

### ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΜΕΤΑ ΤΗ ΒΛΑΒΗ

Ανάλογα με το πρόβλημα η επαναφορά του πομπού και του δέκτη γίνεται με διαφορετικούς τρόπους:

Για βλάβες στον πομπό:

- Στην οθόνη εμφανίζεται ένα μήνυμα.
- ➔ Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο οθόνης "OK".

Για σοβαρά σφάλματα στον πομπό:

- Στην οθόνη εμφανίζεται ένα μήνυμα.
- Δεν εμφανίζεται πλήκτρο οθόνης.
- ➔ Ξεβιδώστε την πόρπη στη θήκη μπαταριών, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα, βιδώστε πάλι το καπάκι και συνδεθείτε.

Αν το σφάλμα παραμένει: Απευθυνθείτε στο σέρβις της ABUS. Βλέπε "Κέντρο εξυπηρέτησης της ABUS" σελίδα 118.

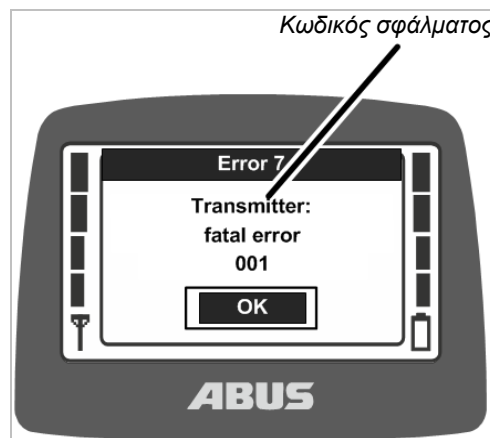
Για σφάλματα στον δέκτη:

- Στην οθόνη εμφανίζεται ειδοποίηση, που αρχίζει με τη λέξη "Receiver" (Δέκτης).
- ➔ Απενεργοποιήστε τον διακόπτη ηλεκτρικής σύνδεσης του γερανού.
- ➔ Αναμείνате τουλάχιστον 60 δευτερόλεπτα.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα 101 "Receiver disconnected" (η σύνδεση με τον δέκτη διακόπηκε).
- ➔ Ενεργοποιήστε τον γερανό από τον διακόπτη ηλεκτρικής σύνδεσης.
- ➔ Συνδέστε τον πομπό (με τον δέκτη).

Αν το σφάλμα παραμένει: Απευθυνθείτε στο σέρβις της ABUS. Βλέπε "Κέντρο εξυπηρέτησης της ABUS" σελίδα 118.

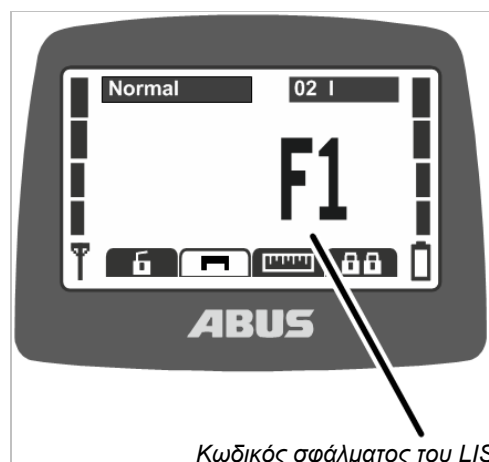
## ΚΩΔΙΚΟΙ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ABUREMOTE

Βλάβες στο ABURemote:



- Στην οθόνη εμφανίζεται μήνυμα με τον κωδικό σφάλματος.

Βλάβες στο σύστημα LIS-SV:



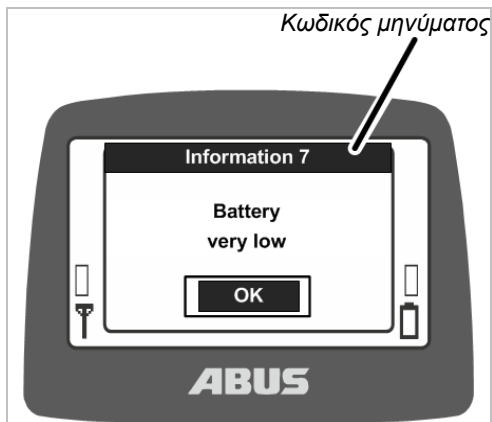
- Στην οθόνη θα εμφανιστεί η βλάβη LIS-SV εκεί όπου κανονικά εμφανίζεται το φορτίο.

Βλέπε εγχειρίδιο "Σύστημα ένδειξης φορτίου LIS-SV"

| Κωδικός                  | Σφάλμα                                                                         | Πιθανή αιτία                                                                                                                                                                 | Λύση προβλήματος                                                                                                                                                     |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | Ο πομπός δεν ενεργοποιείται, ενώ έχετε τοποθετήσει μπαταρίες.                  | Ο πομπός ήταν απενεργοποιημένος, όταν αφαιρέσατε τις μπαταρίες.                                                                                                              | Ενεργοποιήστε τον πομπό. Βλέπε "Έλεγχος πριν την εργασία, ενεργοποίηση και έγκριση" σελίδα 37.                                                                       |
|                          | Ο πομπός δεν ενεργοποιείται.                                                   | Οι μπαταρίες είναι άδειες. Ίσως εμφανίζεται στην οθόνη το σύμβολο μπαταρίας με την ένδειξη "0 %".                                                                            | Φορτίστε τις μπαταρίες. Βλέπε "Φόρτιση πομπού στη θήκη φόρτισης" σελίδα 45.                                                                                          |
|                          |                                                                                | Δεν έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες.                                                                                                                                             | Τοποθετήστε φορτισμένες μπαταρίες. Βλ. "Τοποθέτηση μπαταριών" στη σελίδα 35.                                                                                         |
|                          |                                                                                | Το πλήκτρο On/Stop είναι χαλασμένο.                                                                                                                                          | Απευθυνθείτε στο σέρβις της ABUS. Βλ. "Κέντρο εξυπηρέτησης της ABUS" στη σελίδα 118.                                                                                 |
|                          | Ο πομπός δεν συνδέεται (στην οθόνη δεν εμφανίζεται μήνυμα).                    | Ξεπεράστηκε η εμβέλεια πομπού / δέκτη.                                                                                                                                       | Επιστρέψτε στην εμβέλεια πομπού / δέκτη και επανασυνδεθείτε.                                                                                                         |
|                          |                                                                                | Ο δέκτης απενεργοποιήθηκε.                                                                                                                                                   | Ενεργοποιήστε πάλι τον δέκτη.                                                                                                                                        |
|                          |                                                                                | Διαταραχές στο σήμα                                                                                                                                                          | Εντοπίστε την πηγή της διαταραχής και εξαλείψτε την.                                                                                                                 |
|                          |                                                                                |                                                                                                                                                                              | Αλλάξτε κανάλι. Βλ. "Αλλαγή ραδιοκαναλιού" στη σελίδα 41.                                                                                                            |
|                          |                                                                                | Ένας άλλος πομπός είναι συνδεδεμένος στον γερανό σε συγχρονισμένη λειτουργία.                                                                                                | Αποσυνδέστε τον άλλο πομπό από τη συγχρονισμένη λειτουργία. Βλ. "Χειρισμός γερανών σε συγχρονισμένη λειτουργία" στη σελίδα 73.                                       |
| 207<br>208<br>209<br>210 | "Receiver: emergency stop relays faulty" (Δέκτης: χαλασμένα ρελέ στοπ ανάγκης) | Το ρελέ για τη "Διακοπή κινδύνου" είναι χαλασμένο.                                                                                                                           | Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε πάλι τον γερανό. Αν το σφάλμα επανεμφανιστεί: Απευθυνθείτε στο σέρβις της ABUS. Βλ. "Κέντρο εξυπηρέτησης της ABUS" στη σελίδα 118. |
|                          |                                                                                | Το ρελέ για τη διακοπή κινδύνου δεν ενεργοποιείται, αν και ο δέκτης εκτελεί το σήμα (π.χ. επειδή στον ανυψωτικό μηχανισμό έχει ενεργοποιηθεί ο οριακός διακόπτης διαδρομής). | Εξαλείψτε τα αίτια για την απενεργοποίηση του κύριου προστατευτικού ρελέ στον γερανό.                                                                                |
| 105                      | "Λάθος πλήκτρο! Για ενεργοποίηση πιάστε μόνο το πλήκτρο ON/Stop"               | Κατά την ενεργοποίηση πατήθηκε ένα πλήκτρο.                                                                                                                                  | Πιέστε ENTER, μην πατάτε κανένα άλλο πλήκτρο, ενεργοποιήστε πάλι.                                                                                                    |
|                          |                                                                                | Χαλασμένο πλήκτρο.                                                                                                                                                           | Απευθυνθείτε στο σέρβις της ABUS. Βλ. "Κέντρο εξυπηρέτησης της ABUS" στη σελίδα 118.                                                                                 |
| 101                      | "Receiver disconnected" (ο δέκτης αποσυνδέθηκε)                                | Ο δέκτης απενεργοποιήθηκε.                                                                                                                                                   | Ενεργοποιήστε πάλι τον δέκτη.                                                                                                                                        |
|                          |                                                                                | Διαταραχές στο σήμα                                                                                                                                                          | Εντοπίστε την πηγή της διαταραχής και εξαλείψτε την.                                                                                                                 |
|                          |                                                                                |                                                                                                                                                                              | Αλλάξτε κανάλι. Βλ. "Αλλαγή ραδιοκαναλιού" στη σελίδα 41.                                                                                                            |

## ΚΩΔΙΚΟΙ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ ABUREMOTE

Για μηνύματα του ABURemote:



- Στην οθόνη εμφανίζεται μήνυμα μαζί με τον κωδικό του.

## ΚΩΔΙΚΟΙ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ ABUREMOTE

| Κωδικός | Ενημέρωση                                                           | Αιτία                                | Ενέργεια                                                                    |
|---------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 7       | "Battery very low" (Πολύ άδεια μπαταρία)                            | Οι μπαταρίες είναι σχεδόν άδειες.    | Φορτίστε τις μπαταρίες. Βλέπε "Φόρτιση πομπού στη θήκη φόρτισης" σελίδα 45. |
| 8       | "Wrong code" (λάθος κωδικός)                                        | Ο κωδικός που δώσατε είναι λάθος.    | Πιέστε ENTER, ξαναδώστε τον κωδικό.                                         |
| 9       | "Scanning for free radio channel..." (Αναζήτηση ελεύθερου καναλιού) | Πατήθηκε το πλήκτρο ΑΛΛΑΓΗ ΚΑΝΑΛΙΟΥ. | Περιμένετε μέχρι να βρει ο πομπός ένα νέο ελεύθερο κανάλι.                  |
|         | "Πατήθηκε το πλήκτρο ON/Stop! Για απασφάλιση πιέστε το ENTER"       | Πατήθηκε το πλήκτρο On/Stop.         | Για απασφάλιση πιέστε το ENTER. Βλ. "Διακοπή κινδύνου" στη σελίδα "34".     |

## ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ ΘΗΚΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

| Ένδειξη φόρτισης                                 | Πιθανή αιτία                                                                                           | Ενέργεια                                                               |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Κόκκινο φως που αναβοσβήνει                      | Ο πομπός δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στη θήκη φόρτισης                                                  | Βγάλτε και τοποθετήστε εκ νέου τον πομπό στη θήκη φόρτισης             |
|                                                  | Θερμοκρασία περιβάλλοντος πάνω από 55 °C (π.χ. από ηλιακή ακτινοβολία)                                 | Τοποθετήστε τη θήκη φόρτισης σε άλλο σημείο                            |
| Με τοποθετημένο τον πομπό δεν αλλάζει σε κόκκινο | Ο πομπός δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στη θήκη φόρτισης                                                  | Βγάλτε και τοποθετήστε εκ νέου τον πομπό στη θήκη φόρτισης             |
|                                                  | Ο πομπός δεν είναι συμβατός προς τη θήκη φόρτισης. Βλέπε "Φόρτιση πομπού στη θήκη φόρτισης" σελίδα 45. | Φορτίστε τις μπαταρίες σε συνήθη φορτιστή.                             |
|                                                  | Χαλασμένες μπαταρίες                                                                                   | Τοποθετήστε νέες μπαταρίες. Βλέπε "Αντικατάσταση μπαταριών" σελίδα 47. |
|                                                  | Δεν έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες                                                                        | Τοποθετήστε μπαταρίες. Βλέπε "Τοποθέτηση μπαταριών" σελίδα 35.         |
|                                                  | Εναλλαγή ανάμεσα σε κόκκινο και λευκό                                                                  | Βγάλτε και τοποθετήστε εκ νέου τον πομπό στη θήκη φόρτισης             |
|                                                  | Χαλασμένες μπαταρίες                                                                                   | Τοποθετήστε νέες μπαταρίες. Βλέπε "Αντικατάσταση μπαταριών" σελίδα 47. |
|                                                  | Δεν έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες                                                                        | Τοποθετήστε μπαταρίες. Βλ. "Τοποθέτηση μπαταριών" στη σελίδα 35.       |

## ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΤΗΣ ABUS

### ΜΟΝΟ ΕΝΤΟΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

- ➔ Αν είναι εφικτό, έχετε μπροστά σας τον αριθμό προϊόντος, τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό πελάτη.
- ➔ Τηλεφωνήστε στο κέντρο σέρβις της ABUS:
  - Τηλέφωνο: 02261-37-237
- ➔ Εκτός των κανονικών ωρών καταστημάτων αφήστε μήνυμα στον τηλεφωνητή.
  - Το κέντρο σέρβις της ABUS θα σας καλέσει το συντομότερο δυνατόν.
- ➔ Αν είναι απαραίτητο, μπορείτε να περιγράψετε το πρόβλημα μέσω φαξ ή email:
  - Φαξ: 02261-37-265
  - eMail: [service@abus-kransysteme.de](mailto:service@abus-kransysteme.de)

### ΜΟΝΟ ΕΚΤΟΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

- ➔ Τηλεφωνήστε στην αντιπροσωπεία της ABUS ή στον τοπικό μας συνεργάτη επισκευής γερανών.

Η αντιπροσωπεία ή ο τοπικός συνεργάτης επισκευής γερανών της ABUS θα σας πληροφορήσει σχετικά με στοιχεία επικοινωνίας, υπεύθυνους και ώρες λειτουργίας.

## ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ

Η δήλωση αυτή ισχύει ως δήλωση ενσωμάτωσης σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία περί μηχανημάτων παράρτημα II 1B, αν το ABURemote εγκατασταθεί σε γερανό ή τοποθετηθεί εκ των υστέρων. Η έναρξη χρήσης του γερανού απαγορεύεται, μέχρι να διαπιστωθεί, ότι η εγκατάσταση που θα πρέπει να ενσωματωθεί το ABURemote, ανταποκρίνεται στην ολότητα της στις διατάξεις των οδηγιών της ΕΚ στην ισχύουσα διατύπωση κατά την χρονική στιγμή της έκδοσης. Αν το ABURemote παραδοθεί με ολοκληρωμένο σύστημα γερανού, ισχύει η δήλωση ενσωμάτωσης του γερανού. Τότε ετούτη η δήλωση ενσωμάτωσης είναι χωρίς σημασία.

Κατασκευαστής

ABUS Kransysteme GmbH  
Sonnenweg 1  
D – 51647 Gummersbach

Προϊόν

**Ασύρματη μονάδα ελέγχου ABUS, ABURemote Button**  
**κανονικής έκδοσης**

Έτος κατασκευής  
Αριθμός παραγγελίας

Από το 2012  
Βλέπε σελίδα τίτλου

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για τη σύνταξη του ειδικού τεχνικού φακέλου

Daniel Isenbeck  
Διευθυντής Τεχνολογίας και Ανάπτυξης  
ABUS Kransysteme GmbH  
Sonnenweg 1  
D-51647 Gummersbach

Με την παρούσα δήλωση δηλώνουμε πως το αναγραφόμενο προϊόν ανταποκρίνεται στις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών στην ισχύουσα διατύπωση τη στιγμή της έκδοσης.

2006/42/EK  
2014/35/EE  
2014/30/EE  
2014/53/EE

Μηχανήματα  
Χαμηλή τάση  
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα  
Οδηγία για ασύρματες συσκευές

Ειδικά εφαρμόστηκαν αυτά τα εναρμονισμένα πρότυπα καθώς και τα εθνικά πρότυπα, οι οδηγίες και οι προδιαγραφές όπως και τα πρότυπα που επίσης ισχύουν.

EN 13849-1  
EN 13557  
  
EN 60204-32  
EN 61000-6-4  
EN 61000-6-2  
EN 60529  
EN 300220-2

EN 301489-3

Ασφάλεια μηχανημάτων  
Γερανοί - Ρυθμιστικά εξαρτήματα και συστήματα ελέγχου  
Ηλεκτρικός εξοπλισμός μηχανημάτων, γερανών  
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, παρεμβολές  
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ατρωσία  
Προστασία μέσω του περιβλήματος (κωδικός IP)  
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και θέματα φάσματος εκπομπών (ERM) – Ασύρματα συστήματα με μικρή εμβέλεια (SRD)  
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM) – Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services

Διατίθεται πλήρης τεχνικός φάκελος.

Τα παρεχόμενα εγχειρίδια λειτουργίας διατίθενται στη γλώσσα του χρήστη.

Αναλαμβάνουμε την υποχρέωση μέσω του τμήματός μας "Τεχνικής Τεκμηρίωσης" να αποστείλουμε στις εποπτικές αρχές της αγοράς, κατόπιν αιτιολογημένης αίτησης τον ειδικό φάκελο για το ατελές μηχάνημα.

Gummersbach, 27 Απριλίου 2026

Διευθυντής τμήματος ανάπτυξης ηλεκτρονικών  
Willi Dick



Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου

Το περιεχόμενο αυτής της δήλωσης ανταποκρίνεται στο EN ISO 17050.

Η ABUS Kransysteme GmbH εφαρμόζει σύστημα διαχείρισης ποιότητας σύμφωνα με το DIN EN ISO 9001.

**ABUS Kransysteme GmbH**

Sonnenweg 1

D – 51647 Gummersbach

Τηλ. 0049 – 2261 – 37-0

Φαξ. 0049 – 2261 – 37-247

info@abus-kransysteme.de

Απαγορεύεται η παραπέρα διάδοση καθώς και η αναπαραγωγή αυτού του εγχειριδίου, η αξιοποίηση και διάδοση του περιεχομένου του, εφόσον δεν έχει επιτραπεί ρητά. Οι παραβάσεις τιμωρούνται με καταβολή αποζημίωσης. Επιφυλάσσονται όλα τα δικαιώματα για την περίπτωση της εκχώρησης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ή της καταχώρισης δείγματος χρήσης.

AN 120297EL005

2026-04-27

**ABUS**